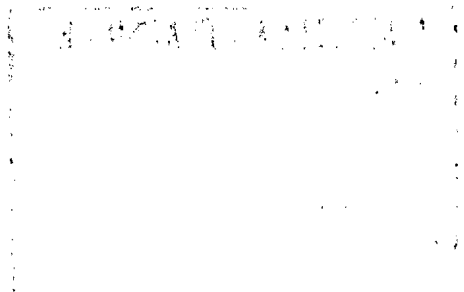


EL DESARROLLO DEL
TURISMO
SOSTENIBLE

LOS CASOS DE MANUEL ANTONIO Y TEXEL

RENÉ VAN DER DUIM
JANINE CAALDERS
ALLEN CORDERO
LUISA VAN DUYNEN MONTIJN
NANDA RITSMA



EL DESARROLLO DEL TURISMO SOSTENIBLE

LOS CASOS DE MANUEL ANTONIO Y TEXEL

RENÉ VAN DER DUIM
JANINE CAALDERS
ALLEN CORDERO
LUISA VAN DUYNEN MONTIJN
NANDA RITSMA



WAGENINGEN UNIVERSITY
ENVIRONMENTAL SCIENCES



PRIMERA EDICIÓN: *Developing Sustainable Tourism, The case of Manuel Antonio and Texel*

Traducción: Luisa van Duynen Montijn

SEGUNDA EDICIÓN: *El Desarrollo del Turismo Sostenible: Los casos de Manuel Antonio / Quepos y Texel.*

Enero del 2003.

Diseño de portada y producción editorial: Leonardo Villegas

341.754

V-217d

Van Der Duin, René

El Desarrollo del turismo sostenible: los casos de Manuel Antonio y Texel / René Van Der Duin, Janine Caalders, Allen Cordero. - 1a. ed. - San José, C.R. : FLACSO, 2002. 228 p. 23 x 15 cm.

ISBN 9977-68-121-X

1. Turismo - Mercado. 2. Turismo - Aspectos económicos. 3. Turismo - Costa Rica. I. Caalders, Janine. II. Cordero, Allen. III. Título.

V.R. van der Duim, J.D.A.D. Caalders, A. Cordero, L. van Duynen Montijn y N. Ritsma.

El Desarrollo del Turismo Sostenible: Los casos de Manuel Antonio / Quepos y Texel. Consultora BUITEN, Utrecht / Departamento de Ciencias Ambientales; análisis socio-espacial /Recreación y Turismo, Universidad de Wageningen y Centro de Investigación / Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), San José, Costa Rica.

Esta publicación explora el desarrollo del turismo sostenible en dos regiones. Una en Costa Rica: Manuel Antonio / Quepos. Otra en los Países Bajos: la isla de Texel. El estudio tiene por objetivo comparar percepciones, prácticas y estrategias en las dos regiones. Analiza los desarrollos y prácticas en términos de planificación, organización y diseño del desarrollo del turismo sostenible en ambas regiones.

La información sobre estas percepciones, prácticas y estrategias fue obtenida de personas en Texel y Manuel Antonio / Quepos a través de encuestas de hogares, entrevistas y talleres con las personas interesadas con el fin de:

- Revisar y comparar las percepciones de actores hacia el desarrollo del turismo sostenible en Manuel Antonio / Quepos y Texel.
- Evaluar de qué manera y hasta qué grado el desarrollo del turismo en Texel y Manuel Antonio / Quepos ha sido participativo y cómo se puede mejorar la participación de las diferentes personas interesadas.
- Revisar y comparar estrategias enmarcadas en el desarrollo sostenible para descubrir hasta qué punto estas son transferibles del contexto holandés al costarricense y viceversa.

El estudio también genera efectos de aprendizaje para otras regiones en el mundo que tienen que ver con las consecuencias socio-culturales, económicas y ambientales del turismo.

Turismo, Desarrollo Sostenible. Acuerdo sobre Desarrollo Sostenible, los Países Bajos, Texel, Costa Rica, Manuel Antonio / Quepos.

© Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO)

Sede Académica Costa Rica.

Apdo. Postal 11747 – 1000

San José, Costa Rica

T (506) 224 8059

F (506) 225 6779

Flacso@flacso.or.cr

Ecooperation

PO Box 2847

1000 CV AMSTERDAM

Países Bajos

T 31 20 4221140

F 31 20 4221141

ecooperation@antenna.nl

CONSULTORA BUITEN

Economía y Ambiente

Universidad Centro de Investigación de Wageningen

Departamento de Ciencias Ambientales

Análisis Socio – Espacial / Recreación & Turismo

Vondellaan 36

PO Box 5036

3502 JA UTRECHT

Países Bajos

T 31 30 2318945

F 31 30 2367840

Generaal Foulkesweg 13

6703 BJ WAGENINGEN

Países Bajos

T 31 317 483698

F 31 317 482166

ÍNDICE

PREFACIO	9
AGRADECIMIENTOS	13
RESUMEN.....	15
1. INTRODUCCIÓN	29
1.1 El Acuerdo sobre desarrollo sostenible	30
1.2 Turismo y desarrollo sostenible	34
1.3 Turismo y globalización	39
1.4 La investigación.....	42
1.5 Lectura adicional	48
2. LOS CASOS DE MANUEL ANTONIO / QUEPOS Y TEXEL	49
2.1 Antecedentes e historia de Manuel Antonio / Quepos	49
2.2 Antecedentes e historia de Texel	65
2.3 Desarrollo del Turismo en Manuel Antonio / Quepos	77
2.4 Desarrollo del Turismo en Texel	86
2.5 Una comparación del desarrollo del turismo entre	91
Manuel Antonio/Quepos y Texel	

3.	LA IMPORTANCIA ECONÓMICA DEL TURISMO	95
3.1	Empleo.....	96
3.2	Algunas otras características del empleo	105
3.3	Ingreso	109
3.4	Una comparación con Cahuita.....	111
4.	OPINIONES SOBRE EL TURISMO	119
4.1	Opiniones idénticas.....	119
4.2	Opiniones diferentes.....	125
5.	TEMAS SOBRE SOSTENIBILIDAD.....	131
5.1	El margen de ganancias	133
5.2	El margen sociocultural.....	152
5.3	El margen ecológico.....	160
5.4	El margen de riesgo.....	170
5.5	Comparación entre las dos regiones.....	178
6.	HACIA EL DESARROLLO DEL TURISMO SOSTENIBLE:	
	CONCLUSIONES Y DISCUSIÓN.....	185
6.1	Conclusiones	185
6.2	Discusión: el camino por seguir.....	192
6.3	Nuevas vías en el Acuerdo sobre Desarrollo Sostenible.....	196
	BIBLIOGRAFÍA.....	199
	LISTA DE ABREVIACIONES	209
	PERFIL DE LOS INVESTIGADORES.....	211
	APÉNDICES	213
	APÉNDICE 1. Lista de personas y organizaciones entrevistadas.....	213
	APÉNDICE 2. Características de las encuestas de hogares	215
	APÉNDICE 3. Cuestionario costarricense	219

Lista de Figuras y Tablas

Figuras

Figura 1.	Los cuatro márgenes.....	18
Figura 2.	Los cinco temas.....	21
Figura 1.1	Modelo de respuesta corporativo	34
Figura 1.2	Paradigma sobre el Turismo Céntrico y Extra parroquial ..	38
Figura 2.1	Mapa de Costa Rica	50
Figura 2.2	Mapa de los Países Bajos	66
Figura 2.3	Número de camas turísticas y estadías en Texel	87
	durante 1960 – 2000	
Figura 3.1	Hombres trabajadores y mujeres trabajadoras por sectores	98
Figura 4.1	Afirmaciones sobre la influencia de los de afuera	129
Figura 5.1	Los cuatro márgenes	131
Figura 5.2	Los cinco temas.....	179

Tablas

Tabla 2.1	Población del Cantón de Aguirre	51
Tabla 2.2	Distribución del empleo en Texel.....	71
Tabla 2.3	Visitantes al Parque Nacional Manuel Antonio	80
Tabla 3.1	Empleo directo en turismo en Texel.....	100
Tabla 3.2	Personas que trabajan en turismo en Manuel Antonio / Quepos	102
Tabla 3.3	Características de las personas empleadas en Manuel Antonio / Quepos	103
Tabla 3.4	Características de las personas empleadas en Texel	104
Tabla 3.5	Salario promedio en Manuel Antonio / Quepos.....	110
Tabla 3.6	Características de las personas empleadas en Cahuita	116
Tabla 3.7	Salario promedio en Cahuita y Manuel Antonio / Quepos	117
Tabla 4.1	Opiniones idénticas en Manuel Antonio / Quepos y Texel.....	120
Tabla 4.2	Opiniones diferentes entre Manuel Antonio / Quepos y Texel.....	125

Lista de Recuadros

1	Los casos de estudio	43
2.1	Asociaciones de desarrollo local	64
2.2	Diez para Texel.....	75
2.3	Cabinas Pedro Miguel y Hotel Karahe.....	78
2.4	El desarrollo excesivo pone en peligro al Parque Nacional.....	82
2.5	Parque Nacional Manuel Antonio	83
2.6	Hotel Opduin	88
4.1	Opiniones en Cahuita	122
4.2	La toma de la Municipalidad.....	127
5.1	Beneficios de los consumidores	134
5.2	Influencias externas sobre el turismo	135
5.3	Propiedad local, la influencia de elites locales y sostenibilidad	140
5.4	El desarrollo de un sueño: Coopesilencio R. L. y el turismo.....	142
5.6	Falta de vivienda.....	146
5.7	Los casos De Krim y Horeca en los Países Bajos.....	147
5.8	Sint Donatus	151
5.9	Evaluación del impacto sobre habitabilidad.....	154
5.10	Plan sobre Mega – Marina	157
5.11	Fundación Texel Sostenible.....	165
5.12	Hotel Si Como No	166
5.13	Certificado Costarricense para el Turismo Sostenible	168
5.14	Comité de Lucha.....	173
5.15	Proceso Texel 2030.....	176

PREFACIO

El concepto de “turismo sostenible” ha sido reconocido mundialmente a partir de la Conferencia de Naciones Unidas sobre Ambiente y Desarrollo realizada en 1992. Los Acuerdos sobre Desarrollo Sostenible (ADS) constituyen un mecanismo desarrollado con el fin de contribuir al desarrollo sostenible. Los Países Bajos y otros tres países socios, Benin, Bután y Costa Rica han adoptado un Acuerdo sobre Desarrollo Sostenible. Desde 1995 se han venido desarrollando programas y ejecutando proyectos con el fin de promover el desarrollo sostenible y de establecer nuevos patrones de relaciones entre los países mencionados.

El ADS entre Costa Rica y los Países Bajos incluye un programa bilateral de turismo que se inició en 1996 y ha resultado actualmente en aproximadamente veinte proyectos en Costa Rica. Además, se han completado varios proyectos bilaterales. Este informe destaca los resultados de un proyecto bilateral ejecutado por la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) en Costa Rica y la Universidad de Wageningen conjuntamente con la Consultora BUITEN en los Países Bajos. Se presentan las

diferencias y similitudes comparativas sobre el desarrollo del turismo sostenible en dos regiones (Manuel Antonio / Quepos en Costa Rica y la isla de Texel en los Países Bajos). Aunque las dos regiones difieren significativamente en contexto, muchos de los temas son similares. Las comparaciones ofrecidas demuestran claramente el papel del desarrollo del turismo sostenible como un tema global. Lo global está dentro del contexto de ambas regiones aplicando cuestiones similares pertinentes a la planificación, organización y diseño del turismo. El interés también es global, donde las dinámicas del desarrollo del turismo en ambas regiones están afectadas por flujos internacionales de capital, imagen, valores, ideas y, por supuesto, personas.

En la tradición de los ADS, este informe trata sobre los aspectos económicos, ecológicos (ambientales), así como también sociales del desarrollo del turismo sostenible. La filosofía que guía este proyecto y el desarrollo de este informe refleja claramente los principios del ADS: reciprocidad, equidad y participación. La reciprocidad se ha alcanzado a través del trabajo conjunto y muy cercano entre los investigadores de ambos países en cada paso del proceso de la investigación. La equidad se ha alcanzado ya que tanto Texel y Manuel Antonio / Quepos se analizaron desde un punto de vista tanto holandés como costarricense. Finalmente, la participación se garantizó por medio de entrevistas a representantes de organizaciones públicas y privadas (incluyendo ONG), encuestas de hogares y talleres. Los resultados preliminares del estudio se discutieron en talleres llevados a cabo en ambas regiones con el fin de asegurar la retroalimentación de las partes involucradas o afectadas por las estrategias de desarrollo sostenible.

Ambos países trabajan diligentemente en desarrollar el turismo de forma sostenible. Este informe ilustra algunos de los inconvenientes, así como también los logros hasta aquí. No solo revela posibles estrategias para el desarrollo sostenible del turismo en Texel y en Manuel Antonio / Quepos, sino también el grado en que estas estrategias son transferibles a otras regiones en el mundo. En este sentido, el informe provee una inspiración para el futuro, no solo en Costa Rica y los Países Bajos, sino también en otros países.

Walter Niehaus
Ministro de Turismo de Costa Rica

AGRADECIMIENTOS

Este informe es el resultado de un año de intensa cooperación entre cinco investigadores de dos países. Costa Rica y los Países Bajos. En el verdadero espíritu de los principios del Acuerdo sobre Desarrollo Sostenible entre Costa Rica y los Países Bajos, hemos trabajado en conjunto en cada paso del proceso de la investigación. Basadas en una idea inicial de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), la propuesta, la ejecución de la investigación y la escritura fueron complementarias desde el inicio hasta el final. La naturaleza bilateral del proyecto ha creado un importante valor agregado, dado que incluyó no solo una perspectiva “nórdica” sobre el desarrollo “del Sur”, sino también viceversa; es decir, una perspectiva del Sur sobre el desarrollo “nordico”.

La participación de las personas interesadas se ha garantizado a través de entrevistas con organizaciones públicas y privadas en las dos regiones y mediante talleres. Al discutir opciones de desarrollo alternativo con las personas locales, esperamos poder influir en las futuras prácticas y discusiones. Nos gustaría agradecer a

aquellos entrevistados y a todos los participantes de los talleres por compartir sus ideas con nosotros.

Estamos muy agradecidos con Ecooperation y con Fundecooperación, los dos mecanismos nacionales que implementan el Acuerdo sobre Desarrollo Sostenible. Ellos han financiado este proyecto y han mostrado mucho interés en los procedimientos y resultados.

Queremos agradecer a Liesbeth Kelder y Wies Buijsrogge, quienes nos asistieron en la ejecución de las encuestas de hogares. La lluvia y hasta la nieve no ha impedido que ellos visiten cerca de 500 hogares en Texel. Similarmente, pero con condiciones de tiempo mucho mejores, jóvenes de la comunidad de Coopesilencio han ejecutado las encuestas en Manuel Antonio / Quepos: Yanny León Jara, Erick Blanco, Juan Carlos Bejarano, Carlos Grajal, Kenneth Núñez, Dunia Bejarano, Mauren Bejarano, Ricardo León y Miguel Grajal. Por su parte, Asdrúbal Chacón y Ronald Barboza han efectuado las encuestas en las zonas rurales. Queremos agradecer a todos ellos. Sin ellos no tendríamos información.

También un agradecimiento a nuestros colegas de FLACSO en Costa Rica, de la Universidad de Wageningen y la Consultora BUITEN en los Países Bajos, por el apoyo y los comentarios sobre las primeras versiones.

San José / Wageningen / Utrecht
Octubre 2001.

RESUMEN

El alcance del proyecto

Esta publicación explora el desarrollo sostenible del turismo en dos regiones: Manuel Antonio/Quepos en Costa Rica, y la isla de Texel en los Países Bajos. El proyecto se focaliza en las percepciones, estrategias y prácticas de los actores tanto en Manuel Antonio/Quepos como en Texel.

El proyecto apunta a la comparación de esas percepciones, prácticas y estrategias de actores en Manuel Antonio/Quepos y Texel, así como también la significación económica del turismo en términos de empleo e ingresos. También pretende averiguar hasta qué punto las estrategias de desarrollo sostenible son intercambiables.

El proyecto incluye encuestas de hogares, entrevistas y talleres con personas claves. El proceso de investigación ha sido guiado por la percepción y la actuación de estas personas respecto a la sostenibilidad.

La participación de las personas claves se considera un componente importante del proceso de desarrollo sostenible.

Comparando el desarrollo sostenible del turismo en ambas regiones, se encuentran temas similares. Al mismo tiempo, el contexto para el desarrollo del turismo es muy diferente, lo cual se refleja, por ejemplo, en la naturaleza del sector turístico. Al colocar las discusiones sobre el desarrollo del turismo sostenible dentro de un marco de globalización del turismo, las experiencias en las áreas de los casos de estudio se ubican en una perspectiva más amplia. Al comparar, entonces, las experiencias en ambas regiones, el proyecto también aspira a generar efectos de aprendizaje para otras regiones del mundo, haciendo frente a las consecuencias socio-culturales, económicas y ambientales del turismo.

Comparando los Países Bajos y Costa Rica: Reciprocidad

En 1994, los Países Bajos y Costa Rica firmaron el Acuerdo sobre Desarrollo Sostenible. Como parte de este ADS, se ha concebido un programa de turismo en 1997. Este proyecto es parte de dicho programa.

Uno de los principios de este Acuerdo es la “reciprocidad”: el desarrollo sostenible debe ser un proceso en el que los dos países aprendan de las experiencias del otro.

Este principio de reciprocidad puede ser tomado muy literalmente, significando que iniciativas interesantes en un área pueden ser fuente de inspiración para la otra región. Al organizar talleres

en las dos regiones, estas ideas han sido introducidas a los actores locales y se volvieron parte de la discusión sobre el futuro desarrollo del turismo. Si llevamos el principio más allá, también puede ser entendido como una contribución al desarrollo del turismo sostenible a través del intercambio de experiencias entre actores de las dos regiones. Esto puede ser alcanzado a través del vínculo de actores (similares) para proyectos de desarrollo conjuntos. Este “vínculo” no podría ser alcanzado dentro del contexto de este proyecto, pero se han generado ideas con base en los resultados para lograr un intercambio provechoso.

El proyecto también es “recíproco” en otro sentido: es el producto conjunto de investigadores costarricenses y holandeses. La naturaleza de bilateralidad del proyecto ha creado un importante valor agregado al incluir no solo una perspectiva “nórdica” del desarrollo “sureño”, sino también viceversa; es decir, la perspectiva sureña sobre el desarrollo “nórdico”.

Las áreas de los casos de estudio

El contexto para el desarrollo del turismo en Costa Rica es bastante diferente del de los Países Bajos, y ambos casos de estudio se desvían en muchos aspectos. No obstante, dentro de este contexto divergente, las sendas del desarrollo de las dos áreas seleccionadas también revelan algunos paralelos.

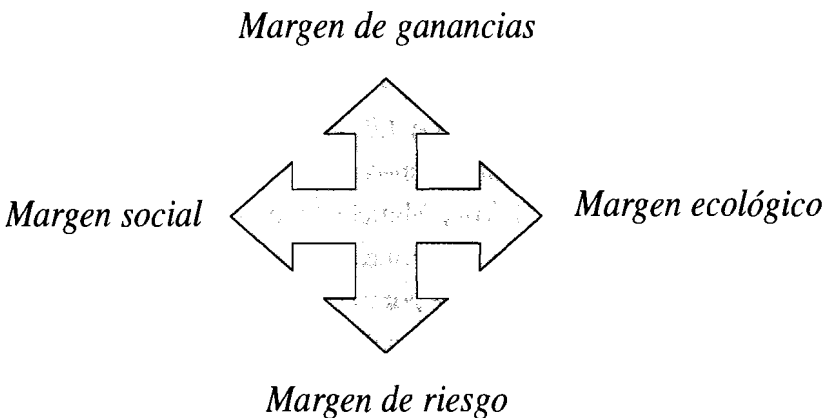
Texel en los Países Bajos y Manuel Antonio/Quepos por el lado costarricense, son ambas regiones más o menos aisladas geográficamente; Texel está aislada porque es una isla. Manuel Antonio / Quepos es un área relativamente alejada con solo una vía directa que lo conecta al Valle Central (San José). Ambas áreas tienen

una historia del desarrollo del turismo y la escala espacial del desarrollo del turismo es hasta cierto punto comparable. En cada caso, los turistas se ven atraídos por una mezcla de naturaleza (Parque Nacional) y playa.

Ambas áreas están confrontadas con un número de problemas similares. Tienen que enfrentarse con altas presiones del turismo sobre la naturaleza, con números crecientes de turistas y con la apropiación de tierra para el desarrollo de negocios turísticos. Ambas tienen la ambición de desarrollar el turismo de una forma sostenible y deben enfrentar una creciente influencia de recién llegados en el desarrollo turístico.

Con el fin de poder comparar mejor los desarrollos en ambas regiones, los temas de interés se relacionan con cuatro márgenes que son relevantes para el desarrollo sostenible.

Figura 1:
Los cuatro márgenes



Márgenes de la Sostenibilidad

En nuestra investigación diferenciamos cuatro “márgenes” que se consideran relevantes a la hora de discutir sobre el desarrollo del turismo sostenible. Estos márgenes se denominan “ganancia”, “riesgo”, “ecológico” y “social” (Dam, 1997).

El eje vertical representa los márgenes “tradicionales” para el desarrollo del turismo. El turismo como un negocio lucrativo, se acopla con los principios económicos de ganancia, dentro de los márgenes de riesgo. El margen de ganancia está definido en términos de los beneficios para el cliente: los productos (de una empresa o de una región turística) deben orientarse al mercado para poder funcionar. El margen de riesgo se define en términos de probabilidades y responsabilidades. Muy relacionado con lo anterior está el tema de la política. Aparte de los aspectos políticos y legales, el margen de riesgo también puede ser extendido a la responsabilidad “moral”. Aquí es cuando el margen de riesgo toca el margen social.

Los otros dos márgenes, el ecológico y social, son particularmente relevantes cuando se discute sobre el desarrollo del turismo sostenible. El margen ecológico se refiere a las consecuencias *ambientales* del turismo. Este tema se relaciona con dos discusiones fundamentales: el impacto del turismo sobre el ambiente en términos de agotamiento del agua, suelos y aire, y las transformaciones materiales y simbólicas del paisaje (en el sentido más amplio) por el turismo. El ambiente socio-cultural, incluyendo a personas claves y grupos públicos, está designado como aceptabilidad pública. Esto último también está implicado con respuestas emocionales e imaginaria pública.

Al aplicar este modelo uno debería no solo discutir la producción del turismo sostenible, sino también de qué manera el turismo fortalece (u obstruye) el desarrollo sostenible en general.

El desarrollo sostenible del turismo en ambos casos de estudio

En Texel y en Manuel Antonio/Quepos, el turismo es un sector económico importante. Genera respectivamente un 19% y un 30% del empleo directo¹.

La población local en ambas regiones está muy consciente sobre la importancia económica o quizás de la (sobre) dependencia del turismo. A pesar de que se mencionan los efectos negativos en la vida diaria y en el ambiente, “en general”, alrededor de tres cuartos de las personas en ambas regiones están (plenamente) de acuerdo con que el turismo tiene una influencia positiva en el área. Esto indica que la base social para el desarrollo del turismo es fuerte. Pero al mismo tiempo, es necesaria una mayor atención a los aspectos negativos y a la vulnerabilidad del sector.

En términos de desarrollo sostenible del turismo, se han identificado varios temas que son relevantes en ambas áreas. Estos temas están relacionados con los cuatro márgenes que han sido identificados. Sin embargo, el contenido de estos temas difiere entre las dos regiones.

1 Véase apartado sobre empleo, página 96, para la explicación.

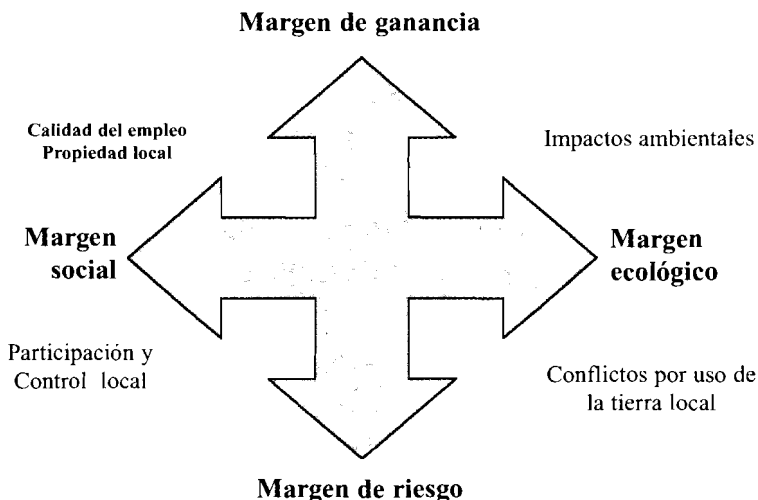


Figura 2
Los cinco temas

Comenzando arriba, a la derecha del modelo, los impactos ambientales del turismo reciben la atención en las dos regiones. Tanto en Costa Rica como en los Países Bajos, se han introducido sellos para el manejo ambiental de hoteles. En las dos áreas de estudio algunos hoteles toman acciones para introducir dichos sistemas de manejo. A un nivel local, los temas ambientales juegan un papel importante en la discusión. El foco de esta discusión es diferente en las dos áreas; esto se debe a las diferencias del contexto nacional (políticas y regulaciones). En Manuel Antonio/Quepos, todavía faltan provisiones elementales, como un sistema de alcantarillado que funcione bien. En Texel, todas estas provisiones básicas ya existen, debido a las regulaciones institucionalizadas nacionalmente. Las discusiones en Texel están más focalizadas en la

posibilidad de innovación en el campo del manejo ambiental (autosuficiencia en términos de provisión de energía, desarrollo de una planta mareomotriz). En este sentido, Texel está tratando de fortalecer su imagen de isla “verde”.

Con respecto a los conflictos de uso de la tierra, el estatus de Parque Nacional y los conflictos sobre el uso de la tierra, son temas principales en las dos áreas. El estatus protegido del Parque Nacional Manuel Antonio es cuestionado por todo tipo de demandas desde adentro (antiguos dueños de la tierra a quienes el Parque todavía les debe por concepto de indemnizaciones) y desde fuera (nuevos desarrollos turísticos en los límites del Parque). En Texel, las discusiones sobre el estatus del Parque Nacional han sido ampliamente resueltas. Actualmente, se debate el futuro de las tierras agrícolas. Este es un tema importante tanto para el sector turístico como para el de la agricultura. Los campos agrícolas son considerados una característica importante del paisaje de Texel, y las ovejas son el símbolo turístico de la isla. El uso de la tierra y el paisaje de Texel de los próximos 20 a 30 años será determinado por el futuro del sector agrícola.

Un tercer tema que ha sido identificado es el de la participación y control local sobre el desarrollo del turismo. Las discusiones sobre el impacto del turismo en la calidad de vida y en la identidad local pueden, en gran medida, no tener una voz en los temas de desarrollo. La sociedad civil en Manuel Antonio/Quepos no ha ganado todavía voz en el desarrollo del turismo. En Texel existen muchas posibilidades legales para ejercer el control democrático, pero no son utilizadas frecuentemente por los locales.

En la parte superior izquierda del modelo, la calidad del empleo y la propiedad local son temas cruciales para el desarrollo

sostenible del turismo. En Manuel Antonio/Quepos la propiedad y el control locales son limitados, el desempleo es elevado y la calidad del empleo en turismo deja mucho espacio para el mejoramiento. En Texel, todavía muchas de las facilidades turísticas están en manos locales y el desempleo prácticamente no existe. El mejoramiento de la calidad del empleo en turismo en Texel puede ser estratégicamente importante para atraer suficientes trabajadores en la temporada alta.

En resumen, analizando el desarrollo sostenible del turismo en las dos regiones, se puede ver que en Texel los temas del lado derecho del modelo (margen ecológico) son más enfatizados. Las organizaciones en Texel se focalizan primariamente en la reconciliación entre los márgenes de ganancia y ecológico dentro de un contexto legal. A pesar de que las discusiones sobre temas reflejados en el lado izquierdo del modelo no son muchas, estos no reciben la similar cantidad de atención que los otros.

En Manuel Antonio/Quepos las discusiones sobre el desarrollo del turismo sostenible están menos focalizadas y todavía no están institucionalizadas. Las actividades de algunos actores pueden ser colocadas en el lado derecho del modelo. Sin embargo, la mayor parte de la “sociedad civil” local se preocupa por temas relacionados con temas ubicados en la parte izquierda del modelo (margen social). Las discusiones tienden a focalizarse en la falta de propiedad y control local. Al mismo tiempo, en el ámbito local, no se realizan grandes intentos por transformar esto en acciones específicas.

Una mayor diferencia entre las dos regiones, lo constituye el rol del gobierno local. Las regulaciones legales para la protección de la naturaleza existen en ambas regiones, pero se aplican

de diferentes maneras. Esto se relaciona con los diferentes roles de la sociedad civil y con la desigualdad en ambas regiones en el fortalecimiento institucional de las municipalidades locales. En Manuel Antonio/Quepos, las personas y organizaciones locales no están bien informadas y consecuentemente no pueden tener influencia en el proceso de toma de decisiones políticas. La política de gobierno local parece carecer de fortaleza institucional y beneficia principalmente a negocios turísticos internacionales. A pesar de que en Texel también es un tema la falta de control de las regulaciones, la situación ha mejorado debido a la presión de grupos de acción local. Estos grupos están mejor informados. El periódico local, el *Texelse Courant*, juega un papel importante en sensibilizar a las personas locales.

Estrategias para un desarrollo sostenible

Se han discutido varias estrategias para el desarrollo sostenible del turismo con personas claves locales y están mencionadas en el reporte.

En términos de estrategias para el turismo y el desarrollo sostenible, el principio de “reciprocidad” ha generado algunas nuevas perspectivas. Esto es particularmente cierto para algunas iniciativas de Texel que puedan ser interesantes de aplicar en Manuel Antonio/Quepos. Ejemplos de esto pueden ser la así llamada “moratoria” (límite máximo del número de habitaciones turísticas) y el desarrollo de productos regionales. La moratoria ha contribuido a lograr un mejoramiento cualitativo del desarrollo turístico. Los productores regionales han fortalecido el vínculo entre el turismo y la economía local y tiene un impacto positivo sobre la imagen

regional. Dichos conceptos pueden ser interesantes de desarrollar en Manuel Antonio/Quepos.

Encontrar ejemplos al revés, es un poco difícil. Un ejemplo de “buena práctica” en la región de Manuel Antonio/Quepos es Coopesilencio, una cooperativa con una iniciativa comunitaria para el desarrollo del turismo. Un concepto tal, sería difícil de ser aplicado en el contexto holandés.

Otro ejemplo bueno a un nivel nacional es el Certificado para la Sostenibilidad Turística para hoteles, del Instituto Costarricense de Turismo. Este sello incluye no solo criterios ambientales, sino también sociales y económicos. Es un instrumento más integrado para el manejo ambiental de los hoteles que el del los Países Bajos denominado “Milleubarometer” (barómetro del ambiente), que incluye solo aspectos ambientales.

Si llevamos la reciprocidad un poco más allá, afloran otras oportunidades en términos de desarrollar estrategias conjuntas para el turismo sostenible.

Se ha argumentado anteriormente que el énfasis en Texel está situado en la parte derecha del modelo (sostenibilidad ecológica). La discusión se beneficiaría si el ámbito fuera ampliado a temas como calidad de vida, calidad del empleo y especialmente propiedad y control locales. A pesar de que los temas socio-culturales no están completamente ausentes, y son particularmente recalcados por la sociedad civil de Manuel Antonio/Quepos y “Tien voor Texel”, los productos y proyectos tangibles en este campo son raros.

Por lo tanto, en ambos casos, es relevante darle más atención al “empoderamiento” económico, cultural y político de carácter local. Un proyecto conjunto, que focalice en estos temas, podría ser una continuación interesante del presente proyecto. Temas como la

propiedad y control locales sobre el desarrollo deberían ser tomados en cuenta. Asimismo, el rol del gobierno local es un tema muy importante. Son posibles identificar diferentes tipos de roles para el gobierno local, incluyendo *director, socio o árbitro*. Cuál de los roles debería ser tomado depende de la situación local. Se ha argumentado que en Texel el gobierno debería actuar más como “director”, no solo apoyando a redes existentes, sino también guiándolas hacia soluciones. En Manuel Antonio/Quepos el gobierno es demasiado socio (de intereses particulares) y definitivamente no es un árbitro independiente. Debería ocuparse de la división de tareas entre el sector público y el privado, mejorando el equilibrio entre la facilitación de iniciativas privadas por un lado y el mantenimiento de las partes privadas dentro de los límites legales.

Conclusión

Esta investigación ha demostrado que sí es posible comparar una localidad turística ubicada en un país del Tercer Mundo con una localidad turística emplazada en un país del Primer Mundo. La investigación ha enriquecido los conocimientos y la comunicación de dos equipos de investigadores e investigadoras de los dos países, donde se ubican las experiencias que se han comparado. En este sentido, esta investigación “globalizada” es original y pionera. Ojalá que en el futuro se pueda profundizar y mejorar estas experiencias de investigación. Esto no quiere decir que las comunidades comparadas hayan resultado iguales, sino que tienen importantes rasgos susceptibles de comparar. En términos de

prácticas enmarcadas en lo que se conoce como turismo sostenible, en ambas localidades hay experiencias que rescatar, pero también asimismo mucho que avanzar para acercarse hacia una práctica más equilibrada del desarrollo turístico. Avanzar en el intercambio de experiencias en las comunidades turísticas aquí estudiadas para reforzar lo positivo y superar lo negativo, para aprender mutuamente sería deseable para avanzar hacia el turismo sostenible. Igualmente sería pertinente continuar con procesos de investigación participativa que contribuya con la implantación de un turismo más sostenible no solo en estas comunidades sino en los dos países que forman parte del convenio bilateral: Holanda y Costa Rica.

CAPÍTULO 1

INTRODUCCIÓN

Durante los años 1950 y 1960, el turismo ha sido considerado como un agregado marginal de las economías y sociedades locales existentes. Se asumía generalmente que el impacto podía ser adecuado por el uso de factores de producción existentes. De cualquier forma, estas eran consideradas “actividades limpias” en términos de su impacto físico. Las consecuencias económicas, socioculturales y culturales del turismo se consideraban favorables, o por lo menos, no desventajosas (Theuns, 1989).

El crecimiento del turismo durante los años 1970, 1980 y 1990 socavaron las suposiciones prematuras sobre el impacto del turismo. Un volumen creciente de turismo internacional caracteriza este crecimiento, así como también una marcha cambiante de desarrollo. Por ejemplo, el turismo mundial creció de manera estimada un 7,4% en el año 2000, su tasa de crecimiento más alta en casi una década, y casi el doble de la tasa de 1999 (OMT, 2001). La industria turística también muestra una complejidad creciente. El producto turístico ahora consta de una variedad de componentes, “manufacturados” por una variedad de “productores”. Estos varían

desde compañías turísticas transnacionales al dueño local de una tienda de *souvenirs*, y productos, que son gradualmente consumidos por muchos tipos de turistas, en varios lugares y momentos.

Estos desarrollos globales han originado una discusión en temas tales como “límites al crecimiento”, “capacidad de carga”, “habitabilidad”, y “desarrollo sostenible”. Los grupos de interés, organizaciones públicas, privadas y no gubernamentales (ONG) están cuestionando el grado en que el desarrollo del turismo puede ser denominado sostenible.

En esta publicación se exploran discusiones sobre el desarrollo sostenible del turismo en las dos regiones. Una región está en Costa Rica: Manuel Antonio / Quepos. La otra región, la isla de Texel, se ubica en los Países Bajos (véase Recuadro 1). El informe analiza los desarrollos y prácticas en términos de planificación, organización y diseño del desarrollo sostenible del turismo en ambas regiones. Al comparar los desarrollos en estas regiones, se busca generar alguna curva de aprendizaje de la cual otras regiones del mundo que lidian con las consecuencias socio-culturales, económicas y ambientales del turismo se puedan ver beneficiadas.

1.1 El Acuerdo sobre Desarrollo Sostenible

Este proyecto forma parte del Acuerdo sobre Desarrollo Sostenible entre Costa Rica y los Países Bajos. Este acuerdo bilateral fue concebido en el año 1992, anunciado en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Ambiente y Desarrollo en Río de Janeiro realizada posteriormente ese mismo año, y firmado en 1994. Mientras gran parte del trabajo en ambos países comenzó en 1993, Costa Rica ratificó el ADS en 1995 y los Países Bajos en 1996.

El ADS fue una iniciativa radical que pretende un nuevo tipo de cooperación para el desarrollo entre países del Norte y del Sur. La intención es crear nuevos patrones de relaciones entre los países firmantes y entre las organizaciones de la sociedad civil dentro de los países firmantes. La implementación se rige por tres principios adoptados por el Acuerdo:

- *Participación* de una multiplicidad de instituciones y personas en el proceso, incluyendo los cuatro segmentos (organizaciones públicas y privadas, universidades, y organizaciones no gubernamentales);
- *Equidad* entre socios, con el fin de crear una relación más equitativa comparada a la cooperación para el desarrollo “tradicional”;
- *Reciprocidad* por la cual los países socios deberían contribuir al desarrollo mutuo.

Una evaluación reciente (ITAS, 2001) concluyó que la contribución del desarrollo sostenible en los dos países ha sido significativamente más baja que la contemplada en los principios de los acuerdos. Sin embargo, los evaluadores también han concluido que los ADS produjeron numerosas iniciativas con un potencial para contribuir a los objetivos inicialmente establecidos. Esas iniciativas han sido particularmente prometedoras en influir políticas, el principio de participación y la contribución del ADS a la comprensión del desarrollo sostenible por parte del público y aquellas personas que diseñan políticas.

Una de las iniciativas dentro del ADS entre Costa Rica y los Países Bajos fue la formulación de un programa de turismo. A partir de la investigación de Costa Rica, el turismo fue incluido como uno de los temas del Acuerdo. En 1997 se creó un programa de turismo, luego de tres años de consultas, talleres, informes de borrador, y discusiones entre los interesados de ambos países². El programa posee un abordaje del turismo sostenible diferente al abordaje corriente. Subraya la contribución potencial del turismo al desarrollo sostenible, no los impactos negativos. El programa “no es sobre turismo sostenible sino sobre turismo que contribuye al desarrollo sostenible y sus dimensiones (...). No es el proceso del turismo en sí mismo el que será juzgado en su sostenibilidad, sino la contribución del turismo al proceso de desarrollo sostenible como un todo. Como consecuencia el desarrollo sostenible será valorado por su contribución a objetivos de desarrollo más generales, como el alivio a la pobreza, participación y hasta empoderamiento” (Man, 1997). Este método ha creado oportunidades para un abordaje integrado hacia el turismo y ha incrementado el impacto de los proyectos (Comités Técnicos de Turismo de Costa Rica y Países Bajos, 1997: 2). El programa discierne tres temas principales:

- El desarrollo de criterios e indicadores de sostenibilidad para el turismo;
- Profesionalización de la industria;
- El turismo como instrumento para el desarrollo comunitario y rural.

2 En la segunda mitad del año 2001 el programa será evaluado y los resultados se discutirán durante una conferencia en el 2002.

Este proyecto es parte del programa de turismo y su intención es contribuir a los objetivos del Acuerdo y del Programa de Turismo. Se enfoca particularmente en la *reciprocidad* y en *el turismo como instrumento para el desarrollo (comunitario y rural)*, sin dejar de lado los otros principios. Este tema será retomado cuando nos concentremos en la pregunta de cómo el turismo puede contribuir al desarrollo sostenible.

El principio de reciprocidad puede ser tomado muy literalmente, significando que las iniciativas interesantes en un área pueden ser una fuente de inspiración para la otra región. En ocasión de realizarse talleres en ambas regiones, estas ideas han sido introducidas en actores locales que esperamos puedan formar parte de una futura discusión sobre el desarrollo del turismo. Si llevamos el principio un poco más allá, puede ser entendido también como un desarrollo conjunto de turismo sostenible por medio del intercambio de experiencias entre los actores de ambas regiones. Esto se puede alcanzar al vincular a esos actores que posean antecedentes profesionales similares para el desarrollo de proyectos conjuntos.

Dicho “vínculo” no se podría alcanzar dentro del contexto de este proyecto. Pero este proyecto posee la intención de desarrollar ideas para un intercambio fructífero sobre la base de los resultados de la investigación.

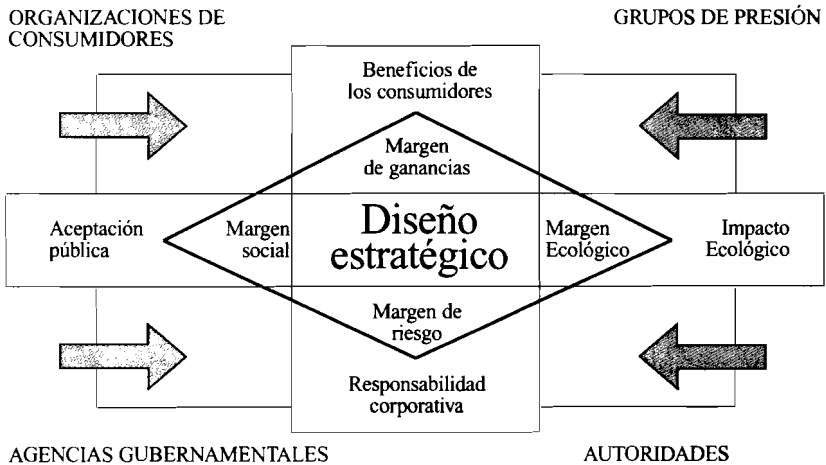
El proyecto también es “recíproco” en que es el producto conjunto de investigadores holandeses y costarricenses. La naturaleza bilateral del proyecto ha creado un valor agregado importante ya que no solo incluye una perspectiva “norteña” sobre el desarrollo “sureño”, sino que también se da de manera inversa.

1.2 Turismo y desarrollo sostenible

El desarrollo sostenible del turismo está cargado de dificultades, ya que es difícil definirlo en términos objetivos (Hunter, 199, Duim, 2001). La sostenibilidad implica hacer elecciones. Esta investigación puede substanciar esas elecciones y por lo tanto proveer una base sólida para la intervención de políticas.

El turismo sostenible es una noción compleja y multifacética (Caalders *et al.*, 1999). Esta investigación utiliza el así llamado “modelo de respuesta corporativo para el ambiente de macro – mercadeo” para conceptualizar esta multi – dimensionalidad (Dam, 1997). Este modelo diferencia cuatro “márgenes” dentro de los cuales operan empresas, o en este caso regiones turísticas. Estos márgenes son “de ganancia”, “de riesgo”, “ecológico” y “sociocultural”.

Figura 1.1
Modelo de respuesta corporativa



Cuatro márgenes

El eje vertical —ganancias y riesgo— se refiere a prácticas “tradicionales”. Las ganancias y el riesgo son aquellas fronteras marginales dentro de las cuales operan las empresas (el sector turístico, una región turística). El margen de *ganancia* se define en términos de los beneficios para los consumidores: los productos deben llamar la atención del mercado de una empresa o región para ser capaces de funcionar y competir. Los destinos deben ser atractivos para los turistas. En el caso de una región, sin embargo, los clientes no solo son turistas. También se consideran clientela las personas locales con necesidades de empleo, productores locales que ofrecen productos a los turistas o compañías turísticas e inversores. El margen de *riesgo* se define en términos de responsabilidad y contabilidad. Las regulaciones legales son aspectos importantes de este margen. El tema de la política se relaciona muy de cerca, que es virtualmente *terra incognita* respecto al turismo (Hitchcock *et al*, 1993). En este informe, la situación política en los dos casos de estudio constituye un componente importante del análisis. Aparte de los aspectos políticos y legales, el margen de riesgo también se puede extender a la responsabilidad “moral”. Aquí es donde el margen de riesgo toca el margen socio-cultural.

Los otros dos márgenes sobre el eje horizontal son particularmente relevantes en la discusión sobre el desarrollo del turismo *sostenible*. Estos son los márgenes ecológico y socio-cultural. El margen ecológico se refiere a las consecuencias ambientales del turismo. Este tema se relaciona con dos discusiones fundamentales: el impacto del turismo en el ambiente respecto al agotamiento del agua, suelo y aire, y las transformaciones materiales y

simbólicas del paisaje en el sentido más amplio (Ashworth y Dietvorst, 1995). El ambiente *sociocultural*, incluyendo a grupos públicos e interesados, está diseñado como aceptabilidad pública. Esto se relaciona con las respuestas emocionales y la imagen pública. La discusión se concentra en los “costos” y “beneficios” sociales y culturales del desarrollo del turismo (véase por ejemplo Kadt, 1992 y Wood, 1993). Ambos márgenes del eje horizontal influyen indirectamente al desarrollo de empresas – o regiones – turísticas. Aunque en sí mismo el macro ambiente no tiene voz, sus influencias son expresadas por varios grupos de presión.

Analizando el desarrollo sostenible del turismo

Al aplicar el modelo anterior en el análisis del turismo sostenible, se requiere bastante pensamiento. Dos temas son de particular interés. Primero, la literatura que trata sobre las consecuencias económicas, políticas, socio-culturales o ecológicas del turismo han estado por largo tiempo dentro del marco de un análisis normativo de costo-beneficio. Sin embargo, se debería evitar la sobresimplificación y una postura normativa *a priori* sobre qué es “bueno” y qué es “malo” para el turismo. Theuns (1989, p. 205) al referirse a los estudios de impacto económico sostiene que al hacer afirmaciones absolutas en las que los beneficios del turismo *per se* en los países en desarrollo son alabados o que los costos son criticados, da una evidencia sobre simplificación inaceptable. Los impactos que resultan del desarrollo del turismo pueden diferir de acuerdo con el tipo de turismo y con la ubicación institucional en la que el desarrollo se lleva a cabo.

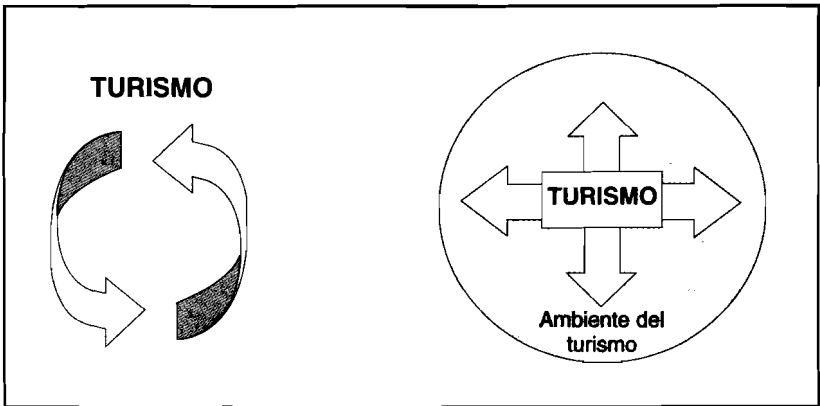
También ha habido una desviación de dichas simplificaciones del turismo dentro de los marcos de las teorías de la modernización y dependencia en estudios culturales. Ahora, los estudios tienden a concentrarse en las personas como usuarias activas y estratégicas de cultura, que participan de contextos, donde ninguna serie de interpretaciones culturales posee reclamaciones inherentes de verdad o autenticidad. Tal como lo ha reclamado Wood (1993, pp. 66-68) el turismo tiene sus propias dinámicas que hacen de él un campo de estudio interesante y desafiante, pero su impacto siempre se desenvuelve en un contexto dinámico y cambiante.

Similarmente, los juicios de valor, por ejemplo, sobre impactos ecológicos del turismo son específicos a contextos particulares, sean culturales o políticos. En otras palabras, aunque los criterios ecológicos para la sostenibilidad pueden parecer determinados objetivamente, de hecho se relacionan con determinadas áreas de realidad en las que los valores e intereses son producidos y establecidos (véase también Caalders *et al.*, 1999). Por esto, es esencial reconocer que nuestro ambiente en general (y la naturaleza en particular) no se confronta solamente con impactos físicos del turismo y la recreación, sino que quizás, y aún más importante, se confronta con un registro de interpretaciones. Estas interpretaciones divergentes sostenidas por varios grupos de presión e interés, agencias gubernamentales y partes de la industria turística, necesitan ser reconocidas con el fin de comprender los conflictos y tensiones alrededor del tema del desarrollo sostenible del turismo (véase Clark *et al.*, 1994, Duim, 1997a).

Segundo, al aplicar el modelo uno debería no solo discutir la producción de turismo sostenible, sino también cómo el turismo puede fortalecer u obstruir el desarrollo sostenible en general. En

otras palabras, existe una distinción entre un “turismo céntrico” y un paradigma “extra-parroquial” (Hunter, 1995). En un abordaje de turismo céntrico el énfasis se da en evitar que “el turismo destruya al turismo”. Se presta atención en preservar los recursos naturales y culturales, dado que constituyen atractivos turísticos importantes. En los términos de Dam (1997), un abordaje de turismo céntrico primero que todo incluye el diseño de un paquete estratégico; ofreciendo beneficios a los consumidores, responsabilidad corporativa y teniendo en cuenta los impactos ecológicos y la aceptabilidad social. Una región puede alcanzar una posición sostenible dentro de este ambiente turístico de macro-mercadeo solo con un desarrollo cuidadoso del producto y de las políticas, y mediante el reconocimiento y equilibrio de estos cuatro márgenes. Sin embargo, en la práctica, el desarrollo del turismo usualmente solo tiene que ver con algunos de estos márgenes y en algunos casos hasta en cierto grado. Es un verdadero desafío el de ejecutar un diseño estratégico de estas características en su totalidad.

Figura 1.2
Paradigmas de Turismo Céntrico y Extra Parroquial



Un paradigma “extra parroquial” se inicia con los interrogantes de cómo y hasta qué grado el turismo puede contribuir al desarrollo sostenible en general. Hunter (1995: 163) destaca la importancia de una propuesta tan amplia, por la que la contribución del turismo sostenible es primariamente reconceptualizada en términos de la contribución del turismo al desarrollo sostenible. De acuerdo con Hunter, “bajo todas las circunstancias, los principios resultantes del desarrollo del turismo sostenible son también los principios del desarrollo sostenible” (véase también: Mowforth y Munt, 1998). Como se ha mencionado en el párrafo anterior, el ADS da énfasis al abordaje extra-parroquial.

En nuestro análisis evaluamos el desarrollo del turismo en términos de ambos tipos de paradigmas. Los cuatro márgenes definidos en el modelo de Dam servirán de guía.

1.3 Turismo y globalización

La discusión sobre el desarrollo turístico no solo se relaciona muy de cerca con el concepto de desarrollo sostenible, sino también con el concepto de globalización. Ambos conceptos han recibido creciente atención en literatura correspondiente a los años 1980. El desarrollo del turismo es, tal vez, una de las expresiones más claras de la globalización. En un estudio como este, comparando dos regiones en lugares tan diferentes, un vínculo con la globalización ayuda a poner dentro de la perspectiva los desarrollos de turismo local.

Siguiendo a McGrew (1992) y a Mowforth y Munt (1998), la globalización puede ser resumida como la multiplicidad de vínculos e interconexiones que trascienden las sociedades que

conforman el sistema mundial moderno. Define un proceso a través del cual los eventos, decisiones y actividades que se llevan a cabo en un lugar del mundo pueden tener consecuencias importantes para individuos y comunidades ubicadas en otros lugares distantes del globo. El turismo permite que bienes, capital, gente, imágenes, cultura, contaminantes, drogas y religiones fluyan fácilmente a través de fronteras territoriales.

La globalización no es un fenómeno reciente. Texel y Manuel Antonio / Quepos han estado interconectadas con el resto del mundo por siglos (véase capítulo 2). Sin embargo, actualmente el proceso se está dando una marcha sin precedentes.

McGrew (1992:68) captura la riqueza del concepto al decir:

“Por un lado el concepto de globalización define un proceso universal que genera una multiplicidad de vínculos e interconexiones entre los estados y sociedades que conforman el sistema mundial moderno: por lo tanto el concepto posee una connotación espacial. Las actividades sociales, políticas y económicas se están “extendiendo” alrededor del mundo, de tal forma que los eventos, decisiones y actividades que se llevan a cabo en un lugar del mundo pueden tener consecuencias importantes e inmediatas para individuos y comunidades ubicadas en otros lugares distantes del sistema global. Por el otro lado, la globalización también implica la intensificación de los niveles de interacción, interconectividad, o interdependencia entre los estados y sociedades, lo cual constituye la comunidad mundial moderna. Por consiguiente, a la par de esta “extensión” va una “profundización” de tal forma que, aun cuando... todos tienen vida local, la mayor parte de los fenómenos mundiales son verdaderamente globales”.

El desarrollo turístico en Manuel Antonio / Quepos y en Texel ilustra este proceso de “extensión” y de “profundización”, el cual

también se caracteriza por su considerable complejidad. Mientras la globalización crea nuevas formas de organizaciones transnacionales, también divide y fragmenta a las comunidades, *dentro y a través de* fronteras tradicionales. Y aunque la globalización facilita la concentración de poder, de riqueza o autoridad en la toma de decisiones, también genera dinámicas poderosas de descentralización en tanto que comunidades o individuos intentan obtener un mayor control sobre las fuerzas que influyen su “destino”. En suma, la globalización necesita ser entendida como un proceso contingente y dialéctico en el sentido de que los factores locales pueden influenciar significativamente su curso así como también abarcar dinámicas contradictorias (McGrew, 1992).

Así como con la sostenibilidad, la globalización es multidimensional. Aquí también los temas sobre descentralización económica, cultural, ambiental y política están en juego. La globalización *económica* da a entender la manera en que las relaciones y flujos económicos se han extendido alrededor del globo. Es de particular interés la forma y el grado en que las economías locales y regionales han integrado y han modificado la globalización económica a través del turismo. El turismo es un ejemplo de inversiones trans-nacionales, y la forma en que las economías locales se ven en peligro o fortalecidas por estas inversiones trans-nacionales constituye un tema muy interesante de investigación. La globalización cultural se concentra en la cuestión de si el turismo, a través de sus imágenes, personas, y valores, incrementa la homogeneización y la occidentalización de la cultura. O, por el contrario, si promueve la reafirmación de la identidad cultural a niveles localizados (Meethan, 2001). El turismo se refleja en discusiones sobre estética, arquitectura, pérdida o enriquecimiento cultural,

patrones de ocio y estilos de vida, y en relaciones sociales entre turistas y entre turistas y locales. La globalización de temas ambientales sobre todo ha resultado en el surgimiento de debates sobre la sostenibilidad ambiental del turismo (Mowforth y Munt, 1998).

Se culpa al turismo por contaminación de ríos y playas, por el agotamiento de recursos e incluso de la capa de ozono. Al mismo tiempo, se puede destacar que el turismo contribuye a una creciente protección de la naturaleza, por ejemplo mediante ayuda internacional para la conservación de la naturaleza, tanto material como simbólica (Duijn y Philipsen, 1995). Y, tal como ocurre con el debate sobre sostenibilidad, las discusiones sobre globalización han llevado a interrogantes políticos concernientes a la centralización y descentralización del poder, distribución de capital, protección de culturas y ambiente y otros.

Debido a los procesos de globalización, se pueden encontrar desarrollos e influencias similares alrededor del globo. Al mismo tiempo, las reacciones locales a la globalización difieren y esto puede ayudar a explicar las distintas maneras en que resulta el desarrollo del turismo en diferentes lugares. En este informe trataremos de analizar las percepciones y prácticas de actores locales dentro del contexto del proceso de globalización.

1.4 La investigación

Este proyecto se construye principalmente alrededor de los conceptos de desarrollo sostenible y globalización.

Sus objetivos son: comparar percepciones, prácticas y estrategias de actores en Manuel Antonio /Quepos y Texel, así como también la significación económica del turismo en términos de empleo

e ingreso. También pretende determinar hasta qué punto las estrategias para el desarrollo del turismo sostenible son intercambiables.

El modelo de Dam (1997) se utiliza para identificar temas relacionados con el desarrollo sostenible del turismo y para comparar los desarrollos en Manuel Antonio / Quepos y Texel. Consecuentemente, la situación local en Manuel Antonio / Quepos y Texel también se contempla desde una perspectiva de globalización. El análisis se dedica a cómo los flujos de personas, capital, imágenes, creencias, etc., inducidos por el turismo, son percibidos y apreciados por locales y de qué manera están afectando el desarrollo sostenible del turismo en las áreas de estudio. Como parte de esto se incluye un análisis sobre los impactos económicos respecto del empleo e ingreso de hogares.

Recuadro 1 Los casos de estudio

Aunque los contextos para el desarrollo del turismo en Costa Rica y en los Países Bajos son diferentes, las sendas del desarrollo de las regiones seleccionadas revelan paralelos interesantes.

Texel en los Países Bajos y Manuel Antonio / Quepos en Costa Rica son regiones más o menos aisladas geográficamente. El aislamiento de Texel se da debido a que es una isla. Manuel Antonio / Quepos está relativamente fuera del camino y posee solo una carretera directa que lo une con el Valle Central. Más aún, ambas áreas poseen una historia hasta cierto punto comparable sobre el desarrollo del turismo, y la escala espacial del desarrollo del turismo. En cada caso existe una mezcla de alojamientos / atractivos turísticos.

Por otro lado, existen grupos de presión / interés que cuestionan la sostenibilidad del desarrollo del turismo. Ambas áreas se confrontan con un número de problemas similares. Tienen que lidiar con una alta presión del turismo sobre la naturaleza debido a una creciente visita- ción, así como también a una apropiación de terreno para el desarrollo de *resorts* turísticos. Ambos poseen la ambición de desarrollar el turis- mo de una forma sostenible y de lidiar con una influencia creciente de “recién llegados” en el desarrollo turístico.

Percepciones, prácticas y estrategias

Al analizar el desarrollo del turismo, este estudio presta parti- cular atención a las percepciones, prácticas y estrategias de los ac- tores locales. Estos son los empresarios, administradores / políti- cos, habitantes y grupos de interés / presión. El estudio también se concentra en la forma en que esas percepciones, prácticas y estra- tegias son juzgadas por otros actores dentro de regiones específicas.

El turismo es analizado como un sistema social, que integra ti- pos regulados de acción por parte de individuos, instituciones, or- ganizaciones y compañías (que ofrecen alojamiento, transporte, servicio de alimentación, excursiones, información, etc.) y por su- puesto los turistas que gastan su tiempo libre en tiempo y espacio (véase Poel, 1999). Para entender cómo “trabaja” el turismo, se analizará a un nivel local, teniendo en cuenta que también están en juego fuerzas “globales”.

Las estructuras existentes son producidas y reproducidas en este caso a través de las prácticas del turismo. Las prácticas son

tipos regulados de acción (Poel, 1999) que, en este caso, apoyan el desarrollo sostenible del turismo. Sin embargo, cada práctica también incluye el privilegio del cambio; esto es: hacer “las cosas en forma diferente (mejores) que antes” o más aún “hacer mejores cosas”. En esta propuesta, el turismo puede ser dirigido hacia la sostenibilidad (Duim, 2001). Es a través de la canalización hacia otra dirección de dinero, personal, conocimiento e información, relaciones, ideas, leyes, y otros, que el desarrollo sostenible puede ser alcanzado³. Cuando esto se hace de forma deliberada, se puede hablar de una *estrategia*. En otras palabras, en este estudio, una estrategia se define como una serie de prácticas llevadas a cabo por individuos u organizaciones que deliberadamente buscan fortalecer u obstruir el desarrollo sostenible del turismo. Con el fin de ejecutar una estrategia, se ponen en práctica factores como el dinero, leyes, personal, conocimiento y relaciones.

Este estudio también analiza de qué manera los flujos de personas, capital, imágenes, creencias y similares, inducidos por el turismo, son *percibidos y apreciados* por locales y cómo esos flujos afectan ideas sobre el desarrollo sostenible del turismo en los casos de estudio. Las diferentes percepciones sobre el desarrollo sostenible del turismo se tornan particularmente evidentes en discusiones, razón por la cual son parte del análisis. Nuestro análisis se enfoca particularmente en discusiones locales sobre el turismo sostenible, en qué grado los actores particulares dominan estas discusiones, y qué estrategias y prácticas se aplican que puedan estimular u obstruir el desarrollo sostenible. En este sentido, el

3 Como consecuencia, la distribución de estos instrumentos constituye un factor importante por tener en cuenta; también revela de qué manera se distribuye el poder.

proyecto también evalúa cómo y hasta qué grado el desarrollo del turismo en Texel y en Manuel Antonio / Quepos ha sido participativo y equitativo. Como los diferentes intereses de grupos de presión, agencias gubernamentales, y varios segmentos de la industria turística mantienen diferentes opiniones sobre lo que implica el turismo sostenible, la participación de las personas interesadas se considera una precondition esencial para el desarrollo sostenible. Es el intento de participación que previene que pocos actores poderosos excluyan un rango completo de visiones diferentes sobre turismo y sostenibilidad. En nuestras conclusiones evaluamos hasta qué grado este ha sido el caso en ambas áreas de estudio y de qué manera se puede mejorar la participación.

Objetivos de la investigación y metodología utilizada

En resumen, este estudio pretende:

- Evaluar la importancia económica del desarrollo del turismo en Manuel Antonio / Quepos y en Texel en términos de empleo e ingresos familiares;
- Revisar las percepciones de actores hacia el desarrollo del turismo en Manuel Antonio / Quepos y en Texel;
- Comparar los impactos económicos y percepciones y vincularlos con el debate de la globalización;
- Evaluar de qué manera y hasta qué grado el desarrollo turístico en Texel y Manuel Antonio / Quepos ha sido participativo y de qué manera la participación de varias personas interesadas puede ser mejorada;

- Revisar y comparar prácticas y estrategias para el desarrollo sostenible del turismo y encontrar hasta qué grado esas estrategias y prácticas son transferibles desde el contexto holandés al costarricense y viceversa.

Se utilizaron los siguientes métodos:

- Investigación literaria y documental de notas, reportes de organizaciones e instituciones políticas y periódicos para revelar las prácticas, percepciones y estrategias.
- Entrevistas con administradores, empresarios, gerentes de lugares de estadia vacacionales, políticos y representantes de grupos de interés / presión para descubrir percepciones, estrategias y prácticas, así como también vínculos entre los actores.
- Encuestas de hogares para medir las percepciones y la importancia económica del desarrollo del turismo. En el (Apéndice 2) se puede encontrar una explicación detallada sobre los procedimientos.
- Observación cruzada entre las naciones: Los investigadores holandeses y costarricenses visitaron ambas regiones para analizar el desarrollo del turismo en ambas regiones, para comparar las estrategias y prácticas de varios actores, y para evaluar si las estrategias y prácticas para el desarrollo sostenible del turismo son transferibles.
- Tres talleres. Uno al inicio del proyecto para establecer los parámetros de la investigación en los Países Bajos y en Costa Rica. Dos talleres luego del trabajo de campo donde se discutieron y compararon los resultados. En ambas

regiones se han incluido los grupos de interés locales en el proyecto desde el inicio, con el fin de garantizar la participación pública en el proceso de investigación.

- Las encuestas de hogares, entrevistas y los talleres con las personas interesadas fueron utilizados para obtener información sobre las percepciones, estrategias y prácticas de las personas en Texel y Manuel Antonio / Quepos. Por lo que su “definición de la situación” (*sus* problemas) han guiado el proceso de la investigación.

1.5 Lectura adicional

El capítulo siguiente destaca la situación geográfica, económica, sociocultural y política en las dos regiones, así como también la historia del desarrollo del turismo. Expone el contexto de los resultados de las encuestas de hogares, que se presentan en los capítulos 3 y 4. El capítulo 3 discierne la importancia económica del turismo en las dos regiones en términos de empleo e ingreso. El capítulo 4 resume las percepciones y opiniones de las personas que viven en Manuel Antonio / Quepos y Texel. El capítulo 5 evalúa el desarrollo del turismo en términos de los cuatro márgenes definidos en el modelo de Dam (1997). El capítulo 6 concluye con los resultados principales de este estudio y utiliza los principios generales del desarrollo sostenible para delinear las conclusiones. Finalmente, el estudio propone proyectos futuros.

CAPÍTULO 2

LOS CASOS DE MANUEL ANTONIO / QUEPOS Y TEXEL

Este capítulo presenta ambas regiones con más detalle. Se resaltan los contextos geográfico, económico, socio-cultural y político (apartados 2.1 y 2.2) y también se analiza el desarrollo del turismo en ambas regiones (apartados 2.3 y 2.4). Finalmente, se discuten similitudes y diferencias en el apartado 2.5.

2.1 Antecedentes e historia de Manuel Antonio / Quepos

El área de Manuel Antonio / Quepos se sitúa 150 kilómetros al sur de San José (véase Figura 2.1.). Es parte de las planicies bajas de la región del Pacífico Central. El poblado de Quepos se sitúa siete kilómetros del Parque Nacional Manuel Antonio. El distrito de Quepos pertenece al cantón de Aguirre y mide, en total, 222, 89 km² (IFAM, 2001).

Figura 2.1
Mapa de Costa Rica



Geografía Física

De acuerdo con el Censo del 2000 del Instituto Nacional de Estadística y Censo de Costa Rica (INEC, 2000) el cantón de Aguirre posee 20.180 habitantes de los cuales un 52,6% son hombres (véase Tabla 2.1). El distrito central de Quepos es el distrito más poblado del cantón, pues contabiliza el 74,1% del total de la población del cantón.

Tabla 2.1
Población del Cantón de Aguirre

Distritos de Aguirre	Total	Hombres	Mujeres
Quepos	14.948	7.783	7.165
Savegre	2.942	1.480	1.262
Naranjito	2.490	1.343	1.147
Total Cantón de Aguirre	20.180	10.606	9.574

Un rasgo característico del cantón de Aguirre son las serranías que pueden variar de una altura de 100 a 800 m.s.n.m. La región entera está cortada por numerosos ríos y arroyos que descienden de las montañas y cerros cercanos hacia el mar. Los ríos principales son: Naranjo, Paquita, Barú y Savegre, este último es el más grande de todos y uno de los más limpios de América Central. Aproximadamente un 35% del terreno es plano, con algunos cerros y muchos ríos. Estos cerros son rocosos y no son aptos para cultivos. Existen también pequeñas llanuras que bordean el río Naranjo, al sur de Quepos. También la costa es plana, exceptuando un promontorio que rodea la ciudad de Quepos y que continúa hacia el sur por 10 km. Al sur de las montañas de Quepos se encuentran las playas más bonitas de la región y quizás de todo el país, como Manuel Antonio y Puerto Escondido. Enfrente de estas playas hay unas islas rocosas que poseen una altura de unos 45 metros como la isla Mogote.

La región posee un clima típico de costa: lluvioso y caluroso. La temporada seca o “verano” es la más caliente del año y dura solamente 3 meses, enero, febrero y marzo. El “invierno” o temporada lluviosa va desde abril a diciembre, siendo octubre y

noviembre los meses más lluviosos. La precipitación promedio es de unos 3.827 mm al año. La temperatura promedio varía desde los 8-16 °C durante las noches y de 24-27, 5 °C (de día). El clima es más frío en las montañas cercanas que alcanzan una altura superior a los 800 m.s.n.m.

En lo que respecta a la flora, esta se caracteriza por poseer bosques y suelos húmedos a muy húmedos. En las zonas contiguas a la playa hay grandes cantidades de bosques de mangle que han sido explotadas para la producción de carbón. Actualmente, este bosque se ha visto drásticamente reducido debido a la expansión de la población hacia estas áreas. “Antes del desarrollo de asentamientos y de plantaciones, no existían áreas naturales deforestadas en la costa. Debido a la creación de áreas de pastoreo, la explotación forestal y plantaciones agrícolas, la deforestación ha avanzado casi hasta los límites del Parque Nacional” (Hicks, 1996: 46). Sin embargo, la flora natural se ha visto enriquecida por la introducción humana de especies como la teca. En el pasado, la región tuvo una fauna abundante, pero con el avance de la urbanización y debido a la caza descontrolada, muchos animales se han extinguido o han ido a buscar refugio a las montañas cercanas. Antes del año 1940, se podían ver tapires, sainos, venados, tepescuintles, pumas, osos hormigueros, perezosos y una amplia variedad de monos. Actualmente, muchos de estos animales han desaparecido del área, principalmente los grandes mamíferos, pero todavía se pueden ver monos, ardillas, perezosos, murciélagos, ratones, armadillos, coyotes, lagartijas, puerco espines, tortugas de monte, aves y culebras. Conforme avanza la deforestación y la población, estos animales desaparecen o se reducen a pequeñas cantidades. Aquellos que no son peligrosos o apetecidos tienen más

posibilidades de sobrevivir. La fauna marina es muy variada y rica. Tiburones y tortugas son algunos ejemplos comunes de esta (véase también Largaespada, 1976; 3-5).

*Historia*⁴

En Quepos han vivido varias tribus de indígenas. Los conquistadores españoles hablan de la existencia de una etnia autóctona al llegar ellos al lugar que hoy ocupa Quepos; se trataba de los indios Quepo, también conocidos como “Cuchiras” (Blanco y Lipperts, 1995: 29). Juan Vázquez de Coronado los visitó en 1563 y calculó que llegaban a ser unas 1.500 personas. En 1699 los indios Cebacas de la Península de Osa fueron traídos a la región, práctica muy común en esta época de la historia. Se crearon nuevas mezclas étnicas no solo durante la conquista, sino también durante el período colonial. La vida era muy dura para las poblaciones indígenas, debido a las condiciones laborales, el abuso físico y las reubicaciones.

Hacia el año 1718 solamente quedaban 8 familias de nativos en el área. Y, en 1746 fueron trasladados a Boruca (lugar ubicado a unos 200 kilómetros de Quepos) los últimos indígenas que allí quedaban. Con esto se pierden los rastros de los orígenes indígenas del actual Quepos. A partir de aquí se abren 150 años de soledad de Quepos. No hay mayores registros históricos entre

4 En 1976 Largaespada escribió una monografía muy interesante sobre el cantón de Aguirre. La mayor parte de los datos históricos fueron tomados de dicha publicación.

mediados del XVIII y el siglo XIX. Será hasta 1907 que se hablará de la presencia de unas 300 personas esparcidas entre Savegre y Parrita.

La historia moderna de Quepos empieza realmente con la producción bananera que tiene como antecedente la fundación y puesta en operaciones de la compañía denominada Pirris Farm and Trading Company. Tal empresa era de capital principalmente costarricense y era dirigida por el Sr. Aghathón Lutz de origen alemán. La “Pirris” fue la responsable del primer embarque de banano procedente de Parrita-Quepos, consistente en un cargamento de 19.000 racimos que se hizo en 1927 con destino a Los Ángeles y San Francisco en los Estados Unidos. A partir de allí el destino de Quepos se vinculó completamente a la economía mundial, proceso que se ha prolongado hasta el presente. Esta compañía llegó a sembrar unas 900 hectáreas y es la primera responsable de lo que se podría denominar una primera revolución del empleo local pues llegó a tener en planilla a unos 1.000 trabajadores provenientes tanto de Panamá como de Nicaragua.

En 1937, la Pirris vendió sus acciones a la United Fruit Company, reorganizada para el caso como Compañía Bananera de Costa Rica que será la compañía que asumirá la producción de banano en esta zona del país. La “Compañía” como la conocieron los pobladores del lugar y de toda Costa Rica, fue la responsable de introducir los cambios económicos y sociales más importantes que afectarán el lugar. En 1938, esa empresa firmará el contrato más importante con el gobierno, conocido como contrato Cortés-Chittenden. En ese contrato se establece la construcción de un muelle en Quepos, un ferrocarril, y una serie de obras complementarias.

El gran período de auge de la producción bananera fue entre 1938 y 1945. Durante esos años se exportaba aproximadamente un millón y medio de racimos por año. En el año 1941, las exportaciones llegaron realmente a una cifra récord pues se exportaron 3.296.000 racimos. El área cultivada llegó a las 4.000 hectáreas, representando esto aproximadamente un 90% de las tierras planas de lo que más adelante sería el cantón de Aguirre. El empleo generado fue de unas 1.200 personas en su mejor momento. Tales puestos de trabajo fueron llenados por muchas personas venidas de “afuera” de Quepos, presuntamente muchos trabajadores de Guanacaste y también de Nicaragua. Así, posiblemente hablar de personas “quepeñas” de pura cepa sería inexacto, pues es una población claramente inmigrante.

Desde 1945 se da un proceso de diversificación de la producción ya que se empieza a sembrar palma africana⁵. En 1955 el cultivo de bananos se detuvo completamente y el último embarque se produjo en 1956.

No existen datos claros sobre por qué la Compañía decidió cambiar hacia la producción de palma africana. Hay muchas suposiciones; sin embargo, se basan en leyendas locales. Existen cuatro historias que son las más populares. Una tormenta tropical destruyó la cosecha, lo cual podría estar relacionada con la historia de la gran marea, que inundó la plantación. Una tercera posibilidad es un paro laboral, que enfureció a la Compañía. La Compañía sostiene que fue el “mal de Panamá” el que se desplazó

5 La actividad bananera solo duró unos 30 años (1927-1956), pero sus consecuencias fueron profundas. De acuerdo con Largaespada (1976: 12) “...esta situación (la del enclave bananero) ha dejado huellas profundas y quizás hasta dentro de muchos años se borren o tal vez nunca. Muchas personas, situaciones, eventos y procesos han sido y son producto de la situación de enclave y de la Compañía Bananera”.

hacia la costa oeste y destruyó la cosecha. El hecho es que la Compañía, luego de intentar con otras cosechas como de cacao y de bosques implantados, introdujo la palma africana (Mundis, 1997: 8).

Desde el punto de vista social, la economía bananera de enclave conllevó muchas consecuencias, básicamente una clara jerarquización simbolizada por la propia “zona americana” que era donde vivían los gerentes y altos empleados de la compañía bananera, ocupando la tierras altas de los alrededores de Quepos, poseedoras de la vista panorámica del muelle y del poblado de Quepos, donde vivían con comodidades insólitas para el nivel de vida de las grandes mayorías laboriosas, y por otra parte, en la escala más baja los llamados barracones, consistentes en varias casas pequeñas dentro de un mismo edificio. Entre estos dos extremos se colocaban dos estratos de vivienda (que al mismo tiempo eran estratos socio-ocupacionales); estos eran, la zona construida para que se alojaran allí los llamados mandadores (capataces) centroamericanos y otra zona que eran las viviendas de Boca Vieja, donde vivían los empleados de ferrocarril, talleres y otros de menor categoría.

La polarización social se expresó políticamente en el surgimiento de organizaciones obreras, algunas de estas de afiliación nacional sindical de izquierda como es el caso del Sindicato de Trabajadores de la Industria del Banano y Similares de Quepos fundado en 1950 y afiliado a la Central General de Trabajadores (CGT). Este sindicato (bajo otro nombre), contando con una afiliación de unos 600 miembros, todavía en 1975 protagonizó una fuerte huelga que duró 8 días.

Por su parte, el impacto social de la instalación de la Compañía Bananera en Quepos es verdaderamente contundente, pues se considera que es con las actividades generadas por esta empresa

que entran en Quepos alrededor de 10.000 personas. Esto se verá reflejado en los datos del Censo de Población que ya para el año de 1950 arroja una cifra de 10.456 personas.

Es en tal contexto histórico que se funda propiamente el cantón de Aguirre, acontecimiento que ocurre en octubre de 1948. Según el decreto ejecutivo emitido para tal efecto, el nombre de Aguirre fue en honor del Sr. Rolando Aguirre Lobo (1918-1948) quien se destacó en la campaña del ejército de Liberación Nacional en 1948. (IFAM, 2001) De manera que el nombre oficial del cantón de Quepos; es decir, cantón de Aguirre, tiene una connotación claramente política, lo que no es casual pues justamente este cantón se fundó en el año de lo que se conoce como “revolución del 48” que le dio el triunfo al ejército de Liberación Nacional y sobre todo encumbró a José Figueres Ferrer a la cima política nacional.

La fundación del cantón de Aguirre, y con ello el surgimiento de una Municipalidad especializada en los asuntos del lugar, constituye un acontecimiento simbólico que marcará el inicio de una nueva etapa histórica en Quepos y que la podríamos llamar la de la intervención social y económica del Estado; esta es una etapa que experimenta todo el país y que va adquirir características particulares en este cantón.

Es interesante resaltar que a medida que empieza declinar la actividad bananera, contrariamente parece que el Estado costarricense se encuentra en una dinámica de fortalecimiento. Da la impresión que el hueco que iba dejando la compañía empezó a ser llenado por el Estado nacional. Así, buena parte de las instituciones sociales y económicas que operan hasta el día de hoy en Quepos son pos año 48. En 1950, es que se crea el Banco Nacional de Costa Rica, en 1955 entra el Concejo Nacional de Producción, en

1972 el muelle pasó de la Compañía Bananera a manos del Estado. Fue también en ese período que los servicios básicos como salud, escuelas, agua y electricidad pasaron a manos estatales.

El último contrato establecido entre la Compañía Bananera y el Estado fue firmado en 1964, pero ya se trata prácticamente de un contrato de salida pues mediante ese documento lo que se oficializa es el traspaso al Estado costarricense de una serie de edificaciones; entre estas sus propios edificios administrativos, el muelle, el aeropuerto, comisariatos y varias fincas.

Hasta aquí esta breve reseña histórica de Quepos. Desde nuestro punto de vista, nos atrevemos a sugerir una periodización histórica del lugar. Al respecto se pueden distinguir los siguientes períodos históricos:

- El período indígena y de consiguiente colonización española que llegará hasta 1746.
- La fase de la “soledad”. Que va de 1746 hasta principios del siglo XX (150 años de soledad).
- El período del enclave bananero que va desde 1927 hasta 1964.
- El período de la intervención estatal, que va de 1964 hasta los primeros planes de ajuste estructural, básicamente a principios de los años ochentas.
- El período del desarrollo del turismo.

Economía

Se puede decir que la estructura económica del Quepos actual es una combinación de la herencia del pasado, con la inserción económica del presente. O sea, una combinación de agricultura-pesca, intervención estatal, con un creciente desarrollo del turismo.

Como herencia del pasado, en el campo agrícola-industrial evidentemente sobresale la producción de la palma africana, que actualmente ocupa buena parte de los terrenos que antaño ocuparon los bananales. La empresa más grande que funciona hoy en día se llama Palma Tica, y es dueña de la mayor parte de las plantas procesadoras y, que en total genera unos 850 empleos, o sea, algo ligeramente inferior al empleo históricamente generado por el banano. Sigue siendo una fuente de trabajo para mano de obra inmigrante. En un reporte de investigación estudiantil se habla de unos 300 nicaragüenses que trabajan en esta empresa. (Miller, 1998: 106)

Otra actividad importante es la de la pesca, mucha de la cual se organiza mediante pequeñas empresas o informal. Sin embargo, puede destacarse que en este ramo hay una empresa importante, la MARTEC, dedicada a la exportación de pescado, que genera unos 128 empleos.

Por su parte, indudablemente, las instituciones estatales presentes en Quepos no solo tienen una importancia política o propiamente institucional, sino también económica si se tiene en cuenta que constituyen algunas de los principales empleadores de la región, en áreas como la educación, la salud, la energía y en general la administración. Así por ejemplo, solo el hospital de Quepos genera 250 empleos. En el sector educativo trabajan

123 personas, tomando en cuenta solamente la parte docente. Por su parte, en la Municipalidad trabajan 39 personas.

Finalmente, se encuentra el turismo que de conjunto y de acuerdo con las estimaciones hechas en el marco del presente estudio (véase capítulo siguiente), podría generar unos 1.000 empleos directos, considerando solamente el distrito central de Quepos y Manuel Antonio. O sea que, el verdadero sector que viene a reemplazar el vacío de la Compañía Bananera es precisamente el del turismo.

Cultura

Algo que es palpable cuando se habla con algunos dirigentes y dirigentas comunales de Quepos-Manuel Antonio, es el de percibirse como muy débiles culturalmente. Algunos dicen que ellos son un “pueblo sin identidad”. No tienen la personalidad cultural de los pueblos caribeños poseedores de un perfil cultural propio muy marcado, tanto que cuando el habitante del valle central viaja a Limón o hacia las distintas regiones de esta provincia, hasta les parece que han entrado en otro país.

El quepeño también se queja de que ni siquiera tienen un perfil de pueblo costarricense guanacasteco poseedor de un rico folclor construido a partir de la actividad ganadera, simbólicamente expresada en la figura del sabanero⁶. Finalmente, el quepeño de edad mediana se consuela diciendo que la cultura quepeña comparte los rasgos generales de la cultura costarricense, pero no muestra ningún elemento marcadamente peculiar.

6 El sabanero es el hombre encargado de los variados trabajos relativos a la crianza y desarrollo del ganado. Es un trabajador muy hábil en el manejo de caballos, cuerdas y espuelas. Tiene una indumentaria peculiar.

De acuerdo con Largaespada (1976: 32), Quepos es un lugar sin una cultura local distintiva: “Es imposible hablar de folclor local ya que no existe. En este respecto lo que se practica es el folclor de la Meseta Central y de Guanacaste.”

Con el flujo de turistas, la vida social y cultural de Quepos ha empezado a cambiar. Aquellos que perciben a Quepos como un lugar sin una cultura propia están preocupados. Temen una “pérdida cultural” provocada por valores y patrones de vida foráneos como resultado del turismo.

Las generaciones más jóvenes de quepeños y quepeñas no reflejan tanto esta preocupación por la pérdida cultural. Más bien, ellos y ellas, ya son hijas e hijos del nuevo “perfil turístico” de Quepos. Antes que verse disminuidos por el entorno turístico, más bien es motivo de orgullo ser tan visitados por personas de muchos lugares del mundo. Incluso, tienden a ver el contacto cultural no como pérdida de la cultura propia, sino como intercambio multicultural y hasta como enriquecimiento cultural. De manera que, poco a poco, se podría decir que está emergiendo una vertiente de identidad cultural signada por la base económica de subsistencia de Quepos; esto es por el propio turismo.

Y es que la identidad cultural no es necesariamente una sola. Pueden ser varias vertientes de influencia cultural, que combinadas, dan lugar al perfil cultural propio. Sobre un trasfondo nacional común, el costarricense, Quepos primero construyó su identidad propia en torno al banano. Hoy, que esta actividad ha desaparecido, empieza a construirse culturalmente en tanto destino turístico.

Situación política

La principal instancia político-administrativa del cantón de Aguirre es la Municipalidad. A esta institución van a desembocar la mayor parte de los asuntos locales: permisos de construcción, cobro de impuestos territoriales, desarrollo de infraestructura pública, etc. Debe tenerse en cuenta que Costa Rica se encuentra aplicando desde hace algunos años un esquema administrativo de descentralización, lo que en cierto modo ha venido significando la concesión de mayores poderes al municipio, el cual, inesperadamente, vino a fortalecerse, pues durante décadas vivió una situación de debilitamiento prácticamente irreversible. La herramienta más poderosa que tiene la Municipalidad es el plan de ordenamiento territorial pues a través de este plan puede incidir fuertemente en un estilo de desarrollo dado. La Municipalidad de Aguirre, empero, todavía no ha implementado su plan de ordenamiento territorial mientras hay dos planes reguladores, uno para playa Espadilla y otro para playa Matapalo. Al final del año 2000, la Municipalidad había aprobado el primero. De acuerdo con el Instituto Geográfico Nacional y muchas organizaciones locales como ASOMUFACQ, Comité de Lucha, Cámara de Turismo y el Concejo Local Ambiental, el plan posee muchas irregularidades. Por ejemplo, no existe demarcación de la zona pública, lo cual significa que estas zonas públicas se dejan dentro de terreno privado. Algunas áreas designadas para la construcción de infraestructura están afectando a áreas de manglares. Existen muchos manglares pequeños, especialmente en playa Espadilla, que están siendo afectados por la contaminación fecal, depósitos de residuos sólidos y la desecación de humedales.

Esto ha resultado en reacciones controversiales por parte de todos los miembros activos de la comunidad y del mismo MINAE. Estos grupos no han sido consultados para colaborar en el diseño y contenidos del Plan (entrevista con la Cámara de Comercio, Industria y Turismo de Aguirre, 2000).

La dirección máxima de la Municipalidad es un concejo municipal compuesto por cinco regidores propietarios. El concejo municipal está compuesto por tres regidores del partido gobernante a nivel del conjunto del país, Partido Unidad Social Cristiana (PUSC) y dos del Partido Liberación Nacional (PLN). Estos partidos políticos son los mayoritarios en Costa Rica. Hasta el momento no ha emergido ningún partido político local, como sí ha surgido en otros municipios costarricenses. La parte ejecutiva del municipio está a cargo de un alcalde municipal que es nombrado por los regidores. Se contempla a partir del 2002 que la figura de alcalde sea un cargo de elección popular. Sin embargo, al día de hoy la sociedad civil está muy afectada por la falta de “governabilidad local”. La Municipalidad local no está funcionando bien (véase capítulo 5).

Además de la Municipalidad, Quepos es poseedor de un interesante tejido institucional y organizativo. Tradicionalmente Costa Rica posee una sociedad civil muy fuerte. Existen muchas organizaciones e instituciones que poseen una significación importante en la vida diaria local. A menudo, luego de las elecciones, los partidos políticos fuertes se ven reducidos a una mínima expresión. Las organizaciones locales juegan un papel mucho más permanente en los asuntos cotidianos. De particular importancia son las asociaciones de desarrollo (véase Recuadro 2.1). Pero hay muchas otras organizaciones locales, que incluyen organizaciones de

jóvenes, deportes y sociales bajo el alero organizacional de iglesias o sindicatos, tanto del sector público como privado.

Recuadro 2.1

Las asociaciones de desarrollo local

Cada poblado o comunidad en Costa Rica posee su propia Asociación de Desarrollo. Estas se originaron durante los años 1940 cuando grupos locales en Valle Central de Costa Rica se opusieron al Estado. Durante los años 1960 una ley nacional (Dirección Nacional de Desarrollo de la Comunidad) intentó absorber estas organizaciones locales. El rol de estas Asociaciones de Desarrollo pasó de ser de “resistencia” a “asistencia”. Hoy las Asociaciones de Desarrollo concentran esfuerzos en “pequeños asuntos locales”; esto es, construir un campo de fútbol, un edificio o mejorar una calle o solicitar apoyo para una escuela local. Representan intereses locales y canalizan asistencia.

Tanto Manuel Antonio como Quepos poseen su propia Asociación de Desarrollo. El poblado de Manuel Antonio se ubica a lo largo de la carretera que va desde Quepos hacia el Parque Nacional de Manuel Antonio. Tres pequeñas calles descienden los cerros. El pueblo consiste en 412 casas y se hace evidente la falta de espacio.

Los residentes de Manuel Antonio, muchos de ellos proveedores de mano de obra para hoteles y restaurantes, están organizados en la Asociación para el Desarrollo Integral de Manuel Antonio. El presidente de esta Asociación es José Vargas. Aunque él posee una opinión muy positiva del impacto del turismo en su comunidad, la organización no posee una política oficial sobre el turismo. Cuando se le preguntó por qué no, él contestó: “La Cámara de Comercio, Industria y Turismo, nunca nos ha invitado a las reuniones, por lo que no podemos obtener una comprensión más profunda del turismo. No sabemos mucho sobre el turismo”.

2.2 Antecedentes e historia de Texel

Texel es una isla ubicada al noroeste de los Países Bajos, en la así llamada “área de relleno” o área “Wadden”, las bajuras holandesas. En términos físico-geográficos, las bajuras holandesas forman parte de un área de humedales más compleja, que incluye las islas Wadden, localizadas al Norte de Alemania y al Oeste de Dinamarca. Texel es la isla más occidental de este grupo (véase Figura 2.2)

Geografía física

La isla posee un tamaño aproximado de unas 16.000 ha y posee una población regular de unos 13.450 habitantes (2001). El poblado principal es Den Burg, con una población de aproximadamente 7.000 personas. Otros poblados son Oosterend (1.400 habitantes), Oudeschild (1.275), De Cocksdorp (1.250), De Koog (1.220), Den Hoorn (965) y De Waal (400). El área total de la Municipalidad de Texel es más grande, casi de 59.000 ha, ya que parte del Mar de Wadden y del Mar del Norte caen bajo la jurisdicción de Texel.

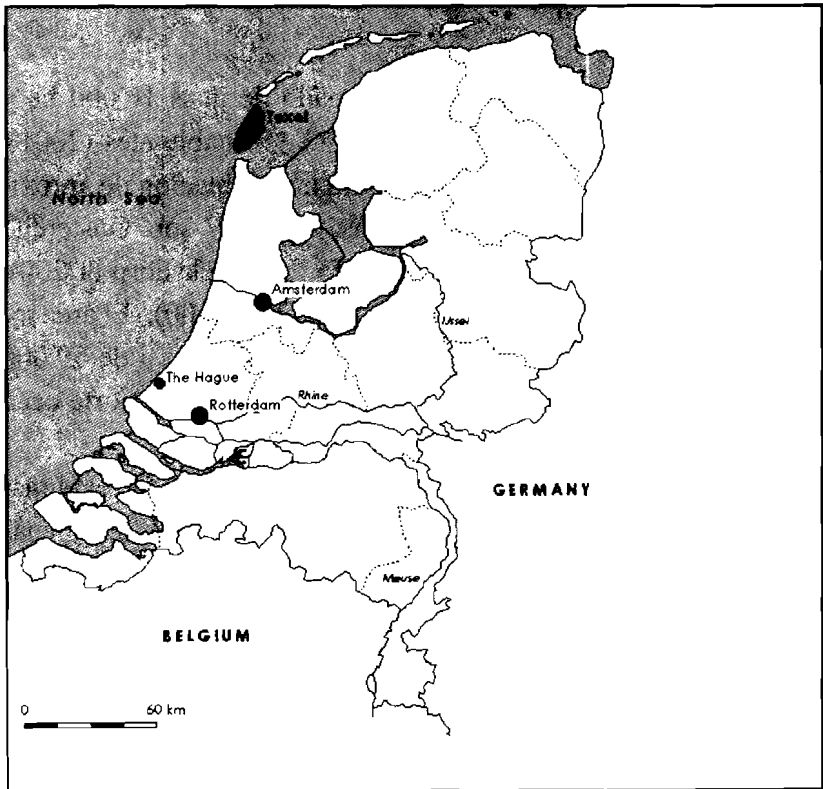
El número de niños está disminuyendo, mientras que el número de personas mayores (más de 65 años) está creciendo. Apenas un poco más de uno de cada 4 habitantes ha vivido en la isla por menos de 20 años y ligeramente más de uno de cada ocho habitantes ha vivido en la isla por menos de 10 años (Buijvoets, 1994).

La naturaleza y el paisaje sobre la isla es muy variado. Gran parte del área de dunas en la sección oeste de la isla está protegida

bajo el estatus de área natural protegida (aproximadamente 4.000 ha). El resto de la isla se usa principalmente en agricultura (gana- do para leche, ovejas, bulbos, y algunos productos de cultivo).

Geológicamente, Texel se remonta a la era del Pleistoceno. Una mezcla de piedra, marga y grava fue empujada por el hielo y fue dejada atrás luego de la era del hielo. La “montaña Hoge” es un residuo de ese período.

Figura 2.2
Mapa de los Países Bajos



La parte sur de la isla, aún denominada “la tierra vieja”, fue formada durante la era del Holoceno. En el siglo XIII las dunas se moldearon a lo largo de la costa marina. Poco a poco la tierra fue ganando terreno al mar, especialmente durante el siglo XIX cuando se crearon los polders⁷ en el norte de la isla. Más tarde, en ese siglo, parte de la isla fue forestada (1897-1921), principalmente para la producción de madera. Hoy día, los bosques poseen una función recreativa y son parte de áreas protegidas en la isla. La isla continúa estando en movimiento: el mar “quita y da”. La arena complementaria en el área de las dunas ayuda a proteger la isla del mar, así como los altos diques en el lado este. En el lado sur, pronto formará parte de la isla un banco de arena de siete kilómetros denominado “De Razende Bol”.

Texel posee un clima típicamente marino, teniendo en verano (junio-agosto), en promedio más horas de sol y menos lluvia que el resto de los Países Bajos. La temperatura promedio en el verano ronda los 20 grados centígrados, y alrededor de cero en invierno (diciembre – febrero).

La flora y fauna no son tan abundantes como en Costa Rica, pero tomados en conjunto, el agua, el clima, el suelo, el viento, la flora y la fauna hacen de la naturaleza parte del atractivo de Texel.

Texel es parte del ecosistema húmedo del Mar Wadden que cubre la costa norte de los Países Bajos, Alemania, y la costa Oeste de Dinamarca. En los humedales alrededor de Texel se pueden encontrar diferentes especies de aves “de marea baja”, como diferentes tipos de aves zancudas (atrapadores de ostras, chorlitos, gallinetas, limosas), el ganso Brent, patos (como el pato de flojel),

7 Polders: terrenos ganados al mar.

gaviotas (como la gaviota de arenque y la gaviota de cuello negro) y golondrinas de mar. Texel posee su propia área de escape de marea alta que atrae a muchas aves, migratorias y permanentes. Esta área posee una flora característica, como las plantas de agua salada (por ejemplo lavanda marina y pasto de pradera marino) y flora de marea baja como la lechuga de mar. También se ven gaviotas y gaviotas grises en los humedales alrededor de Texel, principalmente en la parte noreste de la isla.

El Mar Wadden fue muy rico en moluscos y en bancos de coquina, pero actualmente ya casi no se encuentra debido a la pesca. Con el fin de reintroducir este elemento en las cercanías de la isla, se han iniciado proyectos especiales y nuevas políticas.

Las publicaciones de Jac. P. Thijssse, que data de principios del siglo XIX, son muy conocidas. Él trabajó en la isla como maestro por 25 años y se impresionó por la cantidad de plantas y aves. Muchas de sus ideas sobre la conservación de la naturaleza fueron revolucionarias en su época y hoy día son generalmente aceptadas. Él promovió a Texel a principios del siglo XIX como un paraíso para los naturalistas: “En todo el mundo no se encuentra paisaje más importante que las dunas. En términos de grandeza y originalidad el paisaje de la isla del Mar del Norte equivale a cordilleras montañosas” (en: Fey, 1992:13).

Historia

Se han encontrado evidencias de asentamientos que se remontan a 8000 – 4500 años a.C. En escritos de la Edad Media temprana aparece por primera vez el nombre “ínsula Texel”. En ese entonces la isla estaba poblada principalmente

por agricultores y pescadores. Más tarde Texel se convertiría en una parada importante para barcos que venían de lugares como Amsterdam o Enkhuizen, a lo largo del incipiente Zuiderzee. El *Rede van Texel* (El “fondeadero” de Texel) se convirtió en una parada popular para los barcos. En 1574 se construyó la fortaleza “De Schans” para proteger esta ruta⁸.

La Era de Oro durante el siglo XVII no solo trajo prosperidad a Holanda, sino también a Texel. Los barcos de la Compañía Unida de las Indias Orientales (VOC: Verenigde Oost-Indische Compagnie) partían de Amsterdam hacia Asia parando en Texel en su camino. Debido a vientos desfavorables, los barcos debían esperar a menudo semanas antes de poder partir nuevamente. Mientras tanto, los marineros comerciaban bienes o se divertían en Oudeschild. Navegar no era una actividad muy segura y en algunos años casi 2.000 barcos se refugiaban allí. El 24 de diciembre de 1593 aproximadamente 150 barcos fueron golpeados por una tormenta. Así, 44 barcos se hundieron y aproximadamente 1.000 personas murieron. La declaración de bancarrota de la VOC en 1799 y la construcción del Canal del Mar del Norte en el siglo XIX, conectando a Amsterdam directamente con el Mar del Norte, marcó el final de la Era de Oro para Texel. Las bases de subsistencia dominantes por casi un siglo pasaron a ser la agricultura y la pesca, especialmente en los polders construidos durante la mitad del siglo XVIII. En 1907 la Compañía por un Barco a vapor propio de Texel (TESO: Texels Eigen Stoomboot Onderneming) tomó los servicios de una compañía naviera de Alkmaar. El involucramiento

8 La fortaleza se está restaurando y será parte de un atractivo al celebrarse los 400 años VOC en 2002.

emocional y financiero de la gente de Texel con TESO fue y sigue siendo grande (Ginkel, 1995). La mayor parte de las acciones de la compañía sigue estando en manos de los habitantes de la isla. El transporte creciente de personas y bienes ha facilitado el crecimiento económico, especialmente a través del turismo. La isla se ha ido relacionando más y más con el resto de los Países Bajos tanto en el ámbito cultural, económico como político.

Economía

El turismo se ha convertido en la principal fuente de ingresos para la isla en medio siglo. En la actualidad, emplea directamente cerca del 25% de la población total (véase también capítulo siguiente). Sin embargo, se reconoce generalmente que el impacto indirecto y la dependencia del turismo es mucho mayor. De acuerdo con algunas fuentes, como un 75% de la población depende del turismo (véase también Grontmij, 1994). En términos de números de transacciones comerciales brutas, el turismo asciende a 200 millones de florines holandeses en comparación con 120 millones generados por la agricultura y 70 millones generados por la pesca (WLTO/KAVB, 2000).

La agricultura es la segunda fuente de ingresos de la isla y ocupa la mitad del territorio. Al contrario, y como ocurre en gran parte de los Países Bajos con la agricultura, la crianza intensiva de animales es casi inexistente. En línea con el desarrollo en el resto del país, el empleo en este sector está decreciendo con una disminución de fincas de 160 en 1985 a 112 en 2000 (WLTO, 2000).

La pesca tiene una historia larga en la isla. Así como con la agricultura, actualmente esta actividad se encuentra bajo presión. Por un lado, se debe a las restricciones respecto a la captura, y por otro, a la ampliación de escala. La flota consiste actualmente de 27 yates guardacostas del Mar del Norte, que emplean cerca de 160 personas.

Tabla 2.2
Distribución del empleo en Texel

Sector (Enero 1999)	Número de personas que trabajan en Texel	
	Menos de 15 horas	Más de 15 horas
Agricultura, pesca e industria forestal	199	697
Industria	49	338
Construcción, comercio y reparación	237	1137
Hotel y <i>catering</i>	218	931
Transporte	60	279
Instituciones financieras y Servicios	315	653
Administración Pública y Servicios	1	350
Educación, salud, servicios sociales y otros	276	789
Total	1.355	5.174

Fuente: LISA, 1999.

Dos institutos de investigación en la isla, Instituto Holandés para la Investigación del Mar (NIOZ: Nederlands Instituut voor Onderzoek der Zee) y Alterra (Centro Holandés para experimentar en Áreas Rurales) también proveen empleo, como lo hace el gobierno local. Otros sectores de empleo importantes son la construcción y el comercio. Estos son altamente dependientes del turismo.

Cultura

Tanto la constitución del Estado de la Nación holandesa como la globalización creciente han integrado a Texel a la sociedad holandesa y mundial. Pero ellos han fortalecido el sentido de identidad local en la isla.

La dialéctica entre cultura e identidad global y local han llevado a una variedad de estilos e identidades en Texel. La gente de Texel generalmente se siente orgullosa de su isla. Banderas verde y negras y calcomanías en la parte trasera de los automóviles simbolizan un “sentimiento pro Texel”, así como lo hacen todo tipo de tradiciones locales, museos y costumbres. Formas más modernas de expresión se utilizan para distinguir Texel de la “Overkant” (continente). Esto incluye el mercadeo de productos de Texel como “verdaderos productos de Texel”, la fundación de un partido local llamado “el Interés de Texel” y de un grupo de acción local denominado “Diez para Texel”. Todas son expresiones del deseo de preservar y fortalecer la identidad local.

Sin embargo, la idea de que la gente de Texel posee una identidad cultural homogénea, puede ser considerado como un mito muy bien preservado (Ginkel, 1995). Por un lado, con referencia a los *Overkanters*⁹, ellos se mantienen unidos, pero en la isla se crearon muchos tipos de fronteras simbólicas. Por

9 Literalmente: “aquellos del otro lado”, refiriéndose a la gente del continente. Dependiendo del contexto, también puede referir a la gente que vive en Texel, pero no son nacidos allí; o a personas que no descienden de una familia de Texel “genuina”, con raíces de hace muchas generaciones.

ejemplo, hay gente “genuina” de Texel, gente de Texel y gente “importada”. Existen diferencias entre los habitantes de los diferentes poblados. Cada uno de ellos posee su propio carácter y mentalidad. De Koog es más turístico; Oudeschild es un poblado de pescadores; den Hoorn es predominantemente una comunidad agrícola; Oosterend es considerada devota con sus cinco iglesias para 1.400 habitantes, y Den Burg es el centro administrativo y comercial con una identidad cultural no muy clara. Incluso se han creado fronteras simbólicas dentro de cada poblado, basados en membresías a familias, clases, ocupación, religión, partido político, sexo o lugar de origen.

Más y más *Overkanters* y/o personas retiradas están viniendo a vivir a la isla. Estos comparten los sentimientos nostálgicos de vivir en una isla mientras que al mismo tiempo introducen valores, normas y estilos de vida de otro lugar. El resultado es una fragmentación cultural que se torna al mismo tiempo una búsqueda de identidad. Un elemento de unión importante en este proceso es el periódico local *Texelse Courant*. Este periódico es leído casi por todos en la isla. Es el medio por el cual se discuten todos los temas locales. Como lo sostiene Ginkel (1995:52): “Hay unidad en la variedad, pero sigue siendo unidad”. Para personas de fuera de Texel, los texelianos exhiben una imagen armoniosa de su sociedad isleña, aunque sea una fachada. Las fronteras sociales y simbólicas se crean siempre relativas a “los otros significativos”. Los miembros de una comunidad gana su autoestima y seguridad al contrastarse con otros, especialmente en un contexto más amplio. Sin embargo, aquellos que no son chauvinistas no serán nunca aceptados o nunca se sentirán como en casa”.

No es sorprendente que haya tanto oposición como apoyo al desarrollo del turismo en la isla (véase capítulo siguiente). Las quejas recientes referidas al exceso de turistas en la isla poseen raíces históricas. Ya durante los siglos XVIII y XIX la gente se quejaba de la pérdida de cultura local (Ginkel, 1995).

Situación política

El Concejo de la Municipalidad consiste en tres concejales un intendente independiente (elegido por la Corona por un período de seis años). Los miembros del Concejo local son elegidos cada cuatro años. Los miembros del Concejo municipal provienen de diferentes partidos políticos como los Demócratas Cristianos (*CDA*), Izquierda Verde (*Groen Links*) y el partido local denominado *Texels Belang*. Otros partidos representados en el Concejo son el Partido Laboral (*PvdA*) y los Liberales (*VVD*). En el siglo XIX, los políticos de Texel gobernaban Texel. Pero en el siglo XX, las leyes y regulaciones del continente han venido a influir cada vez más los procesos locales de toma de decisiones (Ginkel, 1995: 33). Muchas de las decisiones son hechas a nivel nacional o incluso europeo. Esto se da especialmente respecto al futuro del sector agrícola que será determinado a un nivel europeo e incluso global, a menos que los agricultores de Texel definan su propio destino (véase Capítulo 5).

Aunque la Municipalidad local ofrece muchas oportunidades para la participación, el involucramiento en la política local es bajo. Una encuesta reciente realizada por el *Instituto para lo*

Recuadro 2.2

Diez para Texel

De acuerdo con *Tien voor Texel* (Diez para Texel), Texel debe ser y permanecer bonita, no merece un 8 sino un 10. Diez para Texel fue fundada en 1992. Un concejal previo y algunos otros isleños, se han opuesto exitosamente a la construcción de un hotel de 36 metros de altura en De Koog, mientras el plan espacial permitía una construcción de máximo 13 metros de altura. Desde ese entonces, Diez para Texel mantiene un ojo crítico sobre cada nuevo plan o desarrollo sobre la isla. Casi 240 habitantes de la isla apoyan a esta asociación. Su misión es simple: preservar las fortalezas de la isla (apertura y variedad) y no seguir la ilusión del mercado, que llevará a “más de lo mismo”. Los principales puntos de acción son los de salvaguardar la cantidad máxima de camas de alojamiento en la isla y de preservar el número de sitios para acampar. La asociación se opone al intercambio de lugares de acampar por segundos hogares. También apoya a la agricultura extensiva como la mejor manera de preservar el paisaje en la isla.

Diez para Texel no es tan beligerante como el “Comité de Lucha” en Manuel Antonio / Quepos (véase Recuadro 5.14). Algunos de los entrevistados admitieron una falta de vigor y visión de la organización. No obstante, juega un rol significativo en la isla. Los empresarios a menudo solicitan a Diez para Texel que apoyen nuevas iniciativas para prevenir procedimientos judiciales largos. La asociación ha iniciado recientemente una discusión sobre los impactos del turismo en la habitabilidad (véase apartado 5.3).

Público y lo Político en 2001 demuestra que muchas personas no poseen una opinión o están insatisfechas con el desempeño de la Municipalidad y los partidos políticos. Uno de los resultados más interesantes de esta encuesta es que los locales han testificado que los políticos deberían estar más orientados a los contenidos. En este sentido, casi un 60% de las personas admitió que las opiniones de los miembros del Concejo difieren del punto de vista oficial de sus propios partidos políticos.

Los comités de cada poblado ofrecen otros medios de contacto entre políticos y ciudadanos. Cada poblado, exceptuando a Den Burg, posee un comité. A pesar del tamaño pequeño de la isla y del número de poblados, los miembros de esos comités no son muy conocidos, como lo son los miembros de la Municipalidad. Aquí se ve que la mayoría de la gente ha sido ignorante o no entusiasta respecto del funcionamiento de estos comités (Instituto para lo Público y lo Político, 2001).

El *Lindeboom Overleg* provee una forma más influyente de contacto entre Municipalidad y sociedad civil. Consiste en una reunión informal entre el intendente, el concejal y algunas personas interesadas de la isla. Sin embargo, las reuniones y la membresía son cerradas. Aparte de esta, existen en la isla muchas organizaciones y grupos de interés. La *TVO* (Asociación Texeliana de Empresarios), *TVL* (Asociación Texeliana de Alojamientos), el ramo de Texel de *Horeca Nederland*, el *VVV* (Fundación Promoción Texel), *Stichting Duurzaam Texel* (véase Recuadro 5.11) y *Tien voor Texel* (véase Recuadro 2.2) son particularmente importantes para el turismo.

2.3 Desarrollo del turismo en Manuel Antonio / Quepos

El desarrollo turístico en Manuel Antonio / Quepos comenzó durante los años 1960. En los últimos años de la década de 1950 no era sencillo lograr una comunicación regular con el resto del país. Los caminos casi no existían. Había una pequeña vía ferroviaria entre Quepos y Parrita, y con marea baja podían aterrizar aviones pequeños de la Aerolínea Alpa en la playa enfrente de la calle principal. Los turistas, casi exclusivamente costarricenses, visitaban el área de enero a marzo.

Durante mediados de los años sesentas se construyó un camino desde San José a Quepos y se estableció una conexión de bus de 7 horas. El área alrededor de Quepos pronto empezó a ser reconocida como uno de los lugares más bellos del país. En 1972, el gobierno nacional creó el Parque Recreacional, preservando una de las pocas áreas remanentes de vegetación costera natural en la costa pacífica. La gente empezó a venir al Parque Manuel Antonio a acampar en la playa y a disfrutar del océano. Los quepeños que poseían dinero construyeron un hotel o restaurante. Algunos años más tarde, el área se reclasificó como Parque Nacional en un intento por protegerla del daño causada por el turismo (véase también Recuadro 2.5.)

En los años ochentas una colonia de estadounidenses construyó casas y comenzó con algunos negocios en Manuel Antonio. La industria turística en ese momento consistía en “bar gringo” llamado *El barba roja*, unas villas de lujo en *La Mariposa*, algunas cabinas rústicas y un bar frente al mar llamado *Mar y Sombra* (Quepolandia, 2001). La industria turística inició un crecimiento tremendo a partir de ahí. El camino de Quepos a Manuel Antonio se

pavimentó en 1980 y poco tiempo después de eso, ya contaban con agua, electricidad y teléfono. También en 1980, Aerolíneas Sansa DC-3 comienza a dar servicios al área. Más gente comenzó a invertir en la zona, y a abrir sus negocios como hoteles, restaurantes, y tiendas, y la visitación al parque comenzó a crecer (Mundis, 1997:8). El turismo creció de 31.027 visitantes en 1980 a 128.287 en 1989 (Hicks, 1996: 47). En 1985, la Ley de Incentivos estimuló el desarrollo turístico extranjero a través de exenciones impositivas, de hasta 50% para ciertas compañías de turismo durante los primeros 10 años de negocio¹⁰.

Casi de repente, una economía primariamente agrícola, en un área con poca o ninguna infraestructura y con una población con poca o ninguna educación en mercadeo o administración de negocios, ha tenido que vérselas con más de cien mil turistas al año. En 1993 el turismo se incrementó un 50% más. Las visitas al Parque Nacional Manuel Antonio llegaron al récord al alcanzar una cifra de 181.947. Ese año es referido comúnmente como el del “boom” del turismo.

Recuadro 2.3 Cabinas Pedro Miguel y Hotel Karahé

El desarrollo de microempresas en Manuel Antonio / Quepos puede ser ilustrado por dos ejemplos: José, el dueño de Cabinas Pedro Miguel, y Cecilia Lutz, dueña de uno de los hoteles más grandes (aproximadamente 34 habitaciones).

¹⁰ Esta ley todavía está vigente. Solo un artículo (artículo 11), que tiene que ver con los incentivos para hoteleros, fue cancelado en 1992 y abolido completamente en 2000, luego de que la Contraloría General diera un informe sobre numerosas irregularidades (Pashby, 2000^o).

José, un verdadero pionero, comenzó su negocio familiar hace unos 20 años, construyendo cabinas. Comenzando solo con cinco habitaciones, hoy ofrece catorce. Una habitación doble cuesta alrededor de los \$ 20, —o\$ 30— y una cabina para ocho personas es un poco más cara. Con este dinero se puede adquirir una “habitación con vista”. Lo que se puede ver del otro lado de la ventana con cedazos es el bosque tropical y el Pacífico. José no necesita promoción; sus huéspedes vendrán de cualquier manera.

Cecilia Lutz es dueña de uno de los hoteles más grandes de Manuel Antonio. Su abuelo alemán comenzó con una plantación de banano hace 60 años y se transformó en uno de los terratenientes más grandes del área. Luego de criar sus hijos, Cecilia comenzó con su hotel hace 20 años, tal como José. El hotel actualmente consiste en 34 habitaciones y los huéspedes pagan dos o tres veces más por lo que pagarían por las cabinas de José. Cecilia emplea de quince a veinte personas, incluyendo dos guardas. Ella promueve su hotel, Karahé, a través de Internet, visitando ferias turísticas y a través de agencias de viajes.

Mientras Cecilia es un miembro activo de la asociación local de hoteles, luchando en contra de la corrupción y de la creciente violencia, José está involucrado en programas de desarrollo comunitario que procuran el “empoderamiento”, la educación y la conservación ambiental. Cada uno de ellos, a su manera, trata de lidiar con la tercera invasión cultural como la describe José. Luego de la conquista española y de las compañías bananeras, el turismo está invadiendo Costa Rica en general y a Quepos / Manuel Antonio en particular. “El problema más grande no son los turistas, aunque su conciencia ambiental deja mucho que desear. El mayor problema son los extranjeros que utilizan a Manuel Antonio / Quepos como una lavadora, para lavar su dinero”.

Hoy día, la carretera de 7 km de Quepos a Manuel Antonio está desarrollada extensivamente. De acuerdo con la Cámara de Comercio, los visitantes poseen más de 70 opciones de alojamiento como hoteles, cabinas y más de 80 opciones de restaurantes. El 60% de estos están en manos de extranjeros (Hicks, 1996: 47; véase también Cabout 2001). De los 59 km del área costera total, 50 km están en manos de personas que no son costarricenses (Fundevi-ICT-SPN, 1993:12).

Tabla 2.3
Visitantes al Parque Nacional Manuel Antonio

Año	Total de Visitantes*	Año	Total de Visitantes*
1979	29.087	1990	131.011
1980	31.027	1991	152.543
1981	38.678	1992	165.584
1982	36.462	1993	181.947
1983	41.778	1994	128.023
1984	41.918	1995	90.681
1985	44.013	1996	104.807
1986	54.702	1997	114.892
1987	61.285	1998	131.448
1988	89.777	1999	143.520
1989	128.287	2000	157.401

Fuentes: Desde 1979 a 1989: Wallace, 1996: 7
 Desde 1990 a 1997: Morera, 1998: 61
 Desde 1998 a 2000: SINAC

De los 70 hoteles, pensiones, cabinas etc., en Manuel Antonio / Quepos en conjunto suman aproximadamente 1.100 habitaciones. Esta figura no incluye el sector informal. Aunque algunos turistas

destacan a Manuel Antonio / Quepos como el “Benidorm” de Costa Rica, todavía son negocios de pequeña escala con alojamientos en promedio de menos de 20 habitaciones.

Manuel Antonio / Quepos se ha desarrollado sin planificación debido a la falta de asistencia gubernamental, a la inexperiencia local en los negocios, falta de zonificación y el influjo de inversiones foráneas (Hicks, 1996:47). La playa Espadilla ha sido el punto focal de numerosos conflictos sobre uso de suelo. Durante los años pasados, la zona pública de playa Espadilla ha sido invadida por más de 24 empresas turísticas como hoteles, restaurantes, vendedores de frutas y artesanías. Sin embargo, en agosto del 2000 se aprobó un Plan Regulador para playa Espadilla revisado. De acuerdo con organizaciones locales, como el Concejo Local Ambiental y el Comité de Lucha, la ley ambiental respalda este nuevo plan regulador, pero ellos continúan discutiendo sus irregularidades (véase también Recuadro 5.14 y apartado 2.1)

También el centro de Quepos se ha expandido. El pueblo, que alguna vez fue construido y ocupado por la Compañía Bananera, es ahora hogar de una variedad de restaurantes, bistro's, bares, cafés y tiendas de artesanías. Ha sobrevivido un gran cambio económico, social y cultural (Mundis, 1997:8). No obstante, sigue siendo un puerto; de hecho, la pesca sigue siendo una actividad económica importante en la región.

Actualmente, el turismo representa una de las principales actividades económicas del área de Manuel Antonio / Quepos. Aunque los *tours* guiados y la pesca deportiva son muy populares entre los turistas, las motivaciones principales de la visita son la naturaleza, el sol, las playas, y la vida nocturna ofrecidas en el lugar. El Parque Nacional es uno de los principales atractivos.

Recuadro 2.4

Parque de Playa en peligro por excesivo desarrollo

Tractores y dinamita se utilizan para limpiar las laderas boscosas de los cerros. Una especie rara y en peligro de extinción está siendo echada fuera de su hábitat. Los drenajes de aguas fecales caen a una laguna frente al mar, El desarrollo ilegal se esparce en terreno costero protegido. Grandes parcelas de terreno están marcadas para la venta dentro del Parque Nacional. Estos son algunos de los abusos dentro y alrededor del popular Parque Nacional Manuel Antonio, uno de los lugares más escénicos de la costa central del Pacífico. Las autoridades ambientales locales, los dueños de negocios y amantes de la naturaleza están muy preocupados (...). Según los críticos, la raíz del problema radica en el gobierno local que se burla de la ley abiertamente y no ve las violaciones (...). En los cerros, mirando desde lo alto a playa Espadilla en Punta Quepos, se ha utilizado dinamita para excavar un nicho en una ladera parcialmente forestada para construir una casa lujosa para entretener a estrellas de Hollywood (...). La mayor evidencia de un desarrollo reciente son dos bloques de departamentos a medio construir sobre lo que era antiguamente un humedal, inmediatamente adyacente a la frontera del Parque Nacional y a 250 metros de la entrada.

Fuente: Escofet, 1999^a en *Tico Times*.

Recuadro 2.5

El Parque Nacional Manuel Antonio

El Parque Nacional Manuel Antonio está ubicado 7 km al sur de la ciudad de Quepos. Fue creado el 15 de noviembre del año 1972 por medio de la ley Nro. 5.100 bajo el nombre de “Parque Nacional Recreativo Playas de Manuel Antonio” con una superficie inicial de 280 ha. En 1978 la categoría de manejo cambió a Parque Nacional Manuel Antonio y en 1980 el parque extendió su superficie a 682.7 ha terrestres y 55.000 ha marinas. En diciembre del año 2000, por decreto Nro. 29177 el Parque Nacional se ha extendido a 1983 ha terrestres y aproximadamente 55.210 ha marinas con la inclusión de Playa El Rey, situada al sur de Manuel Antonio, entre los ríos Naranjo y Savegre (véase también Wolkoff, 2000).

Manuel Antonio fue hasta 1968 una finca propiedad de nacionales. Su naturaleza fue alterada por diversos tipos de explotación a lo largo de los períodos de colonización de la zona y solo una parte muy reducida de su territorio aún conserva las características de su conformación original. Posterior a 1968, la finca fue vendida a extranjeros quienes limitaron el acceso al área. Este hecho produjo una serie de reacciones por parte de la comunidad local y posteriormente de la comunidad nacional. Como resultado, se organizó un cabildo abierto en la ciudad de Quepos, donde la comunidad decidió aceptar la iniciativa de transformar a Manuel Antonio en un Parque Nacional. Sin embargo, el pago de las indemnizaciones fue un tema muy delicado y causó reacciones para deslegitimar la ley.

Actualmente, casi la mitad (46%) de la superficie original del parque, 683 ha se encuentra todavía en manos de personas privadas —algunos de ellos han reafirmado sus derechos sobre sus tierras— debido a

Continúa en la página siguiente ▶

que el Gobierno no ha pagado sus deudas sobre siete propiedades expropiadas, una deuda que ronda los \$920.000. Pero a pesar de la creación de un fideicomiso para pagar esa deuda en 1997, los fondos permanecen intocables debido a un conflicto entre la Municipalidad y el Ministerio de Ambiente en representación de un consejo que manejará esos fondos. El tema verdadero que está en juego es quién tendrá la mayoría de votos sobre el 50% de ingresos de la venta de tiquetes que actualmente se están depositando en ese fideicomiso (Dulude, 2001, Wolkoff, 2000).

A pesar de estos conflictos, el Parque Nacional es una pequeña isla biológica dentro de un área que se destina a diferentes actividades como agricultura, explotación ganadera y un gran desarrollo turístico.

Parte del bosque que protege el Parque está en proceso de regeneración debido al proceso de extracción selectivo de árboles que ha tenido lugar en el pasado. Es uno de los parques nacionales más atractivos del país y uno de los más visitados con 157.401 turistas hacia el final de diciembre del 2000, de los cuales un 41% eran turistas nacionales y un 59% extranjeros. (MINAE, 2000: s.p.)

El Parque Nacional Manuel Antonio es una zona de vida de bosque tropical muy húmedo. Protege bosque primario y secundario, vida silvestre, manglares, vegetación de playa y ambientes marinos.

El atractivo principal del parque consiste en una combinación de diversos aspectos como la biodiversidad de su bosque tropical, donde se pueden encontrar 109 especies de mamíferos y 184 especies de aves. Algunos de ellos son animales como el pizote (*Nasua narica*), perezosos de dos y tres dedos, mapaches, monos cariblancos, monos tití (una especie endémica y en peligro de extinción), guatusas (*Dasyprocta punctata*), y aves como tucanes, pelícanos, martines pescadores, guaco (*Herpetotheres cachinnans*), entre otros. Lagartijas, serpientes y una infinidad

Continúa en la página siguiente ►

de insectos también pueden ser vistas en el Parque. Las principales especies vegetales son el guapinol negro (*Cynometra haemitophylla*), cedro maría (*Calophyllum brasiliense*), guapinol blanco (*Hymenaea coubaril*), balsa (*Ochroma lagopus*), peine de mico y tres diferentes tipos de manglares. La vegetación característica de playa consiste en el manzanillo (*Hippomane mancinella*), que posee una sustancia lechosa y frutas venenosas, el almendro (*Dipterix panamensis*), el roble sabana (*Tabebuia rosea*) y el cocotero (Fundevi-ICT-SPN, 1993: 18-22).

Las hermosas playas también son de interés para los visitantes; de hecho, Manuel Antonio posee la bandera azul ecológica, que otorga calidad ambiental y sanitaria a la playa y además educación ambiental. Esta es considerada una de las playas más bellas y limpias del mundo.

El parque posee senderos bien diseñados y en buen estado de mantenimiento que recorren los atractivos principales del Parque como ser, Punta Catedral, Puerto Escondido, Playa Gemela, Mirador de Puerto Escondido y la Catarata.

El principal problema ambiental que enfrenta el Parque consiste en una organización deficiente del desarrollo turístico que causa una afluencia masiva de visitantes al área y la contaminación del mar. Según el Sr. Manfredi, director de la oficina del MINAE de Quepos, el Parque Nacional limita la entrada de visitantes en temporada alta a 600 personas por día. Los lunes el parque permanece cerrado. Sin embargo, la basura que producen y el hecho de que alimenten a los animales, también presentan problemas para el área.

El Parque Nacional maneja tres programas: El Programa de Educación Ambiental, cuyo principal objetivo es crear conciencia ambiental en las comunidades locales aledañas; el Programa de Protección, que mantiene un nivel mínimo de alteraciones físicas y biológicas producidas

Continúa en la página siguiente ►

por el hombre, brindando protección a los visitantes con personal que procura el cumplimiento de las leyes de conservación. Finalmente, el Programa Administrativo que intenta involucrar a comunidades locales, organizaciones privadas y públicas en la planificación y desarrollo del área (Acuña y Araya, 1993: 100- 102).

2.4 Desarrollo del turismo en Texel

A principios del siglo XVIII, los viajeros frecuentaban Texel (Ginkel, 1995). De acuerdo con informes de viajes de Egmond van der Nyenburg y Heyman la gente de Texel, era “*próspera, reprimidos en tomar alimentos y buscar beneficios*” (en Ginkel, 1995: 11).

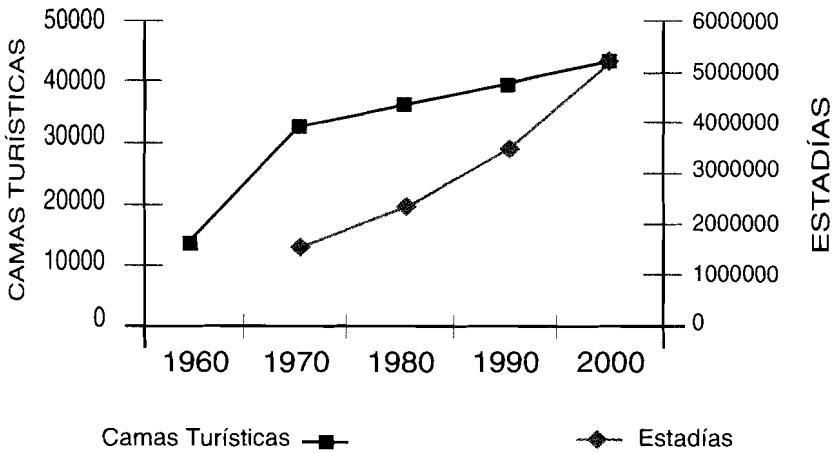
Al final del siglo XIX, el turismo moderno comenzó. En 1896 se abrió un pabellón turístico en De Koog y dos años más tarde se publicó la primera *Guía de Texel*. En 1908 se abrió un hotel de playa en De Koog y el mismo año los locales fundaron una oficina de información turística local (Barnard y Rommets, 1998; Ginkel, 1995).

A partir de la Segunda Guerra Mundial, el sector turístico ha crecido mucho (Ginkel, 1995). Este crecimiento se da especialmente durante los años sesentas, cuando el número de visitantes así como el número de camas sobre la isla ha “*explotado*” (Hpart, 1990). En un período de 10 años, el número de camas registradas

se incrementó desde aproximadamente 14.000 en 1960 a 33.000 en 1970 (Hpart, 1990:5). Un incremento en la cantidad de lugares de acampar fue responsable, en la mayor parte, de este crecimiento.

Como respuesta a este contexto, la Municipalidad de Texel editó el primer “Plan Básico de Recreación” en 1974. El plan estipulaba un número máximo de camas turísticas en 47.000. Esta figura todavía es utilizada por todos los partidos en la isla como un “tope” razonable para el crecimiento del turismo (véase Capítulos 4 y 5). El número actual de camas turísticas asciende aproximadamente a 43.000.

Figura 2.3
Número de camas turísticas y estadias en Texel 1960 – 2000



Recuadro 2.6

Hotel Opduin



El Sr. Hein Wuis fue obligado a detener sus cultivos durante un invierno muy severo en 1928, cuando todos los bulbos se helaron. Él alquiló Huize Duna a una tía para comenzar un pequeño negocio turístico para seis huéspedes. Tres años más tarde construyó la Pensión Opduin con once cuartos, un baño y dos servicios. El negocio fue expandiéndose despacio y se abrieron seis anexos más. Luego de la Segunda Guerra Mundial, su hijo Harry comenzó a trabajar en la pensión luego de completar la Escuela de Hotelería. Cuando tenía 20 años se hizo cargo del negocio y lo expandió con otro hotel de 32 cuartos, cada uno con baño privado, servicio y baño. Luego siguieron reconstrucciones y agregados, como nuevos cuartos, una piscina, uno de los primeros hoteles con piscina en los Países Bajos, y un salón muy lujoso. Hoy día es el hotel de mayor categoría de Texel, contando con 4 estrellas. El hotel ha tenido siempre una relación de amor-odio con los *campings* alejados y con el poblado de De Koog. La clientela del hotel y de los *campings* en De Koog han sido siempre algo diferentes. Los huéspedes del Opduin han mirado desde arriba a los *campings*. Sin embargo, como local, Wuis se ha comprometido siempre con Texel y su desarrollo turístico al formar parte de asociaciones y comités.

Fuente: Entrevista personal en Timmerman (2001).

La nivelación del crecimiento de las camas turísticas no implica estabilidad en el desarrollo del turismo en general. La importancia del sector en términos de la tasa de compras y ventas ha continuado creciendo. A partir de la segunda mitad de los años ochentas, el número de estadias en la isla ha crecido. Desde 1985 a 1990, los números crecieron de 2,37 millones a 3,5 millones (Grontmijn/BCI, 1994; basado en figuras de TESO¹¹). Esto implica un incremento de cerca un 50% en cinco años¹². Estimaciones sobre estadias actuales son aproximadamente 5, 7 millones (EIM, 2001). De acuerdo con EIM, casi 1,14 millones de personas visitaron la isla en el año 2000, de los cuales 828.000 eran turistas. La duración promedio de la estadia es de siete noches. Los alemanes se quedan en promedio 9,9 noches en la isla y representan el 45% del total de estadias. Los turistas holandeses, en promedio, realizan una visita más corta (5,6 noches). Mientras el tamaño promedio del grupo es de tres, la mayoría de los grupos consiste en dos personas. Los turistas gastan en promedio 41 florines por día, en la isla (excluyendo costos de *ferry* y alojamiento).

El crecimiento ha sido posible debido, entre otras cosas, al cambio en los tipos de alojamientos: los *bungalows* reemplazaron la capacidad de alojamiento de los *campings*. En 1998, los *campings* ocuparon aproximadamente el 42% de las camas turísticas y los *bungalows* / casas de verano un 38% (Gemente

11 Las figuras sobre el número de estadias varía; las figuras de TESO basadas en la cantidad de tiquetes de barco vendidos (estimando 3 personas por carro) son generalmente más altas comparadas a las figuras basadas en impuestos turísticos municipales.

12 Las figuras del gobierno indican un crecimiento similar, pero un número más bajo de estadias: de 2.529.000 en 1988 a 3.508.000 en 1992: un incremento de un 35%.

Texel, 1998). Geográficamente, los alojamientos turísticos se concentran en De Koog, que se sitúa a la mitad de la isla sobre la costa oeste, y en De Cocksdorp, ubicado en el norte. Además existen parques de *bungalows* más pequeños, *campings* y hoteles distribuidos en toda la isla.

La política provincial y municipal tiene por objetivo mejorar la calidad de los atractivos y alojamientos y el ambiente turístico en general que incluye el paisaje y la naturaleza. Otro objetivo es el de alargar la estación turística. Esta es la única forma en que las cifras turísticas pueden crecer, mientras se mejora la tasa general de ocupación y la tasa de rendimiento de los alojamientos turísticos.

Los principales atractivos de la isla son las playas, las dunas y los bosques. En verano, los turistas frecuentan especialmente las playas cercanas a De Koog. Otras partes del área de las dunas tienden a ser más tranquilas. Las facilidades en la playa como pabellones, quioscos, casas de playa, y parqueos son muy buenos. Existen buenas oportunidades e infraestructuras para caminar, andar a caballo, y en bicicleta, lo cual está disponible en algunos de los bosques, particularmente en “De Dennen”.

Los poblados son otro atractivo turístico importante, especialmente los centros típicos de Den Burg y Den Hoorn. Los mercados locales son frecuentados y los pueblos ofrecen facilidades como tiendas, teatros, bares y restaurantes. De Koog, en particular, ofrece un número de bares y restaurantes dirigidos especialmente a una clientela turística. Durante el período de verano, el puerto en Oudeschild está siempre lleno de visitantes. Los otros pueblos también tienen visitantes, pero son parte de una caminata o un *tour* en bicicleta.

El principal atractivo turístico en la isla, en términos de número de visitantes, es Ecomare, un centro sobre educación sobre la naturaleza. En 1990, recibió 216.000 visitantes (Grontmij/BCI, 1994). Actualmente, 320.000 personas visitan el centro. Existen varios museos en la isla como el Museo Agrícola y de Carros, el Museo Texeliano de Aviación, Sala de Antigüedades y Museo de rompientes de playa.

2.5 Una comparación entre el desarrollo del turismo en Manuel Antonio / Quepos y Texel

Existen diferencias obvias entre las dos regiones en términos de situaciones geográficas, históricas, económicas, culturales y políticas. Dichas diferencias han influido en la forma en que el turismo se ha desarrollado en cada área.

En Texel, el turismo ha crecido más o menos de forma orgánica y está enclavado en la estructura económica local. Existen muchos vínculos entre el turismo y el resto de la economía local (véase también el capítulo siguiente) y la “distancia cultural entre los turistas (holandeses y alemanes principalmente) y los locales no es muy grande, aunque las quejas sobre los turistas son tan viejas como el desarrollo del turismo. En 1955 un vicario escribió: *“Las cualidades típicas de Texel están desapareciendo cada vez más”* (en Ginkel, 1995:33).

En Manuel Antonio / Quepos, la gente fue “invadida” cada vez más por el turismo, que es una cuarta fase en la modernización (luego de la conquista española, la transformación en la agricultura por la producción bananera primero y luego la de

palma aceitera, y la intervención estatal durante los años de 1960 y 1970). Aunque los locales han intentado obtener “un pedazo del queque”, la verdadera explosión turística fue introducida y nutrida por personas de Valle Central y extranjeros (de Estados Unidos y Europa). Los turistas provienen de todo el mundo, no solo de Costa Rica y de los países vecinos. Los impactos en Manuel Antonio/Quepos son más vigorosos, a pesar del hecho de que la proporción entre turistas y habitantes locales es más favorable. En Texel la proporción es de 62:1 (828.000 turistas / 13.400 locales), mientras que en Manuel Antonio / Quepos es de 18:1 (200.000 visitantes y una población local de 11.000¹³). Aunque la proporción turistas / población puede darnos una indicación sobre la presión turística, es obvio que no refleja el verdadero impacto en esos casos. En Texel se han desarrollado infraestructuras que permiten acomodar más turistas con menos impacto. Esto también se relaciona con el hecho de que la estructura del sector turístico es bastante diferente. En Texel la mayoría de las estadias se producen en *campings* y *bungalows*, mientras que en Manuel Antonio / Texel los turistas se alojan, en la mayoría de los casos, en hoteles y albergues.

Aunque las diferencias son obvias, también es posible encontrar similitudes. En ambas regiones, la combinación de naturaleza y playa provee el principal atractivo turístico. La apertura de Texel como destino turístico ha sido influida por el famoso Album “Verkade”¹⁴ en que Jac. P. Thijssse trataba sobre las bellezas naturales de la isla: “las dunas puras y espaciosas bajo la luz del sol

13 Este número excluye a aquellas personas que viven en las partes rurales del distrito.

14 En 1927, las Fábricas Reales Verkade en Zaandam publicaron un libro de Thijssse en Texel. Las fotografías del texto se encontraban en los productos de Verkade (como galletas) y podían ser incluidas en el Álbum. En 1988 Verkade hizo una reimpresión del Álbum.

o de fuertes lluvias de tormentas del Oeste... Una caminata en Texel es una de las cosas más lindas del mundo que uno puede realizar” (en Fey, 1992). Dicha apreciación por amantes de la naturaleza ha llevado a la creación del “Parque Nacional de Dunas de Texel”, que significa que como un tercio de la isla es área protegida. Además de la naturaleza, la playa se ha convertido en un importante atractivo. Los visitantes de la costa de Texel también son referidos como “pájaros de verano”. La mayoría de los turistas mencionan que las razones principales para visitar la isla son la playa y la naturaleza. Una investigación llevada a cabo por Ankersmid y Kelder (2000) demuestra claramente esta motivación bipartita, cuando refleja que un 66% de los visitantes eligen ambos motivos. Solo un 9% se ven motivados solo por la naturaleza.

Costa Rica también es renombrada por su belleza natural y biodiversidad. En gran medida, el desarrollo del turismo internacional puede ser atribuido al interés demostrado por biólogos, geólogos, científicos del suelo, geógrafos y otros científicos en recursos naturales de Costa Rica. Este interés se ha incrementado desde 1970 y ha dado origen a iniciativas en el campo de la conservación de la naturaleza. Durante las últimas dos décadas, más de un cuarto de la superficie de Costa Rica ha sido diseñada como área protegida o parque nacional o reserva privada. Así, consciente o inconscientemente, se han creado muchos atractivos turísticos de esta forma. Además, los resultados de las investigaciones científicas se han diseminado a través de historias, artículos en periódicos, televisión y revistas como la *National Geographic*. Estas son las razones principales por las que Costa Rica ha asumido una posición de destino ecoturístico en el mercado (Laarman y Perdue, 1989; Rovinski, 1991; Inman, 1998; Duim y Philipsen, 2002).

Para Manuel Antonio / Quepos, en particular, las motivaciones de los visitantes son una combinación de naturaleza, como el Parque Nacional Manuel Antonio, y las playas tropicales del área. La misma investigación de Ankersmid y Kelder (2000) demostró que tanto naturaleza y el sol/mar motivó a la mayoría (61%) de los turistas. Mientras solo un 17% de los encuestados indicó que su visita respondía puramente a motivaciones de “turismo de la naturaleza”¹⁵.

Los capítulos 3 y 4 ilustrarán que las encuestas y entrevistas indican la existencia de más similitudes y mayores diferencias entre ambas áreas.

15 Elands (2001) menciona diferentes figuras, basadas en una encuesta de heykers y Verkooyen (1997) que utiliza una metodología diferente comparada a Ankersmid y Kelder. Ella sostiene que el 22% de los turistas en Manuel Antonio/Quepos se consideran “turistas de la naturaleza” y un 21% como “turistas de la naturaleza y de sol/mar”, mientras en 2 de otros 4 tipos de turistas que ella discierne, la naturaleza juega un papel importante.

CAPÍTULO 3

LA IMPORTANCIA ECONÓMICA DEL TURISMO

Como se ha demostrado anteriormente en el Capítulo 2, el turismo juega un rol importante en la economía de ambas regiones que abarcan este estudio. Con el fin de obtener una visión más detallada, las encuestas de hogares incluyeron preguntas sobre la ocupación e ingresos. Los principales puntos de las encuestas se resumen más adelante. Información adicional sobre las muestras y la representatividad puede ser encontrada en el Apéndice 2.

Los impactos económicos del turismo para una región no solo dependen de la cantidad total de dinero que los turistas gastan en facilidades recreativas. También incluye el dinero gastado por el empresario en ventas y activos o capital, el así llamado efecto multiplicador, y aquellos gastos que son inducidos, generados por los empleados de los establecimientos turísticos y sus proveedores. Además de estos efectos acumulativos y positivos, la fuga de dinero también representa un rol importante en el ámbito local. Cuanta mayor la intervención de empresarios no locales, menor es la cantidad de dinero que permanece en la región.

Se asume que una integración comunitaria más grande en turismo lleva a beneficios económicos incrementados, y esto implica un multiplicador económico local más alto (Cater, 1994). Por otro lado, la integración comunitaria no previene la fuga excesiva de ingresos per se. La fuga puede limitarse si se utilizan productos y servicios locales.

3.1 Empleo

El turismo es reconocido como una actividad que utiliza mano de obra intensiva. Uno de los impactos más grandes del turismo en el ámbito regional es la creación de empleo. En este párrafo se calcula el empleo directo basado en los resultados de las encuestas de hogares.

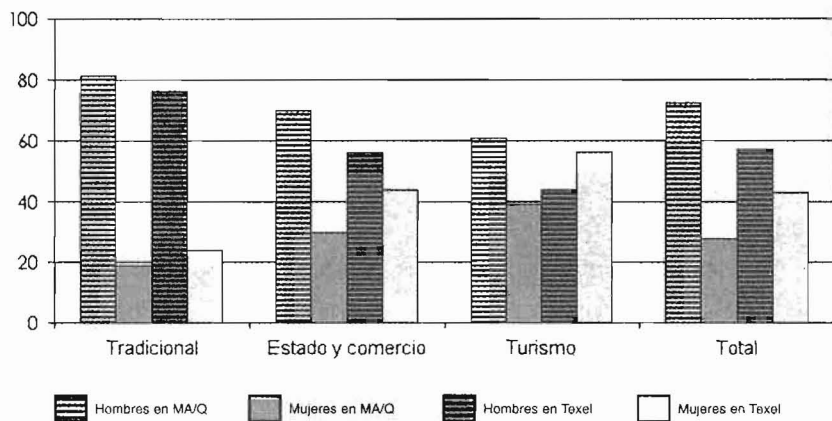
El número total de personas que posee un trabajo en Manuel Antonio / Quepos es de 414 a partir de un total de 328 encuestas a hogares. Esto promedia 1.3 personas trabajando por hogar. En Texel, 250 personas poseen un trabajo de 234 encuestas de hogares que se realizaron, representando un 1.1 por hogar. La edad promedio de trabajadores costarricenses es casi 36 años de edad, mientras que los holandeses tienen en promedio 42 años de edad. Las personas que trabajan en el sector turismo y de recreación tienden a ser más jóvenes, comparadas con las personas que trabajan en otros sectores de la economía (véase Tablas 3.3 y 3.4)

Para los fines de esta investigación, el mercado laboral ha sido dividido en tres sectores. Esta distinción se relaciona con la historia económica de Manuel Antonio / Quepos (véase Capítulo 2). Sin embargo, también refleja la estructura económica actual

de Manuel Antonio / Quepos. El sector “tradicional” incluye, entre otros, a la agricultura, pesca, trabajo doméstico pagado, el sector informal y el trabajo en organizaciones con 2 o menos trabajadores. El segundo grupo, llamado “estatal / formal”, incluye el empleo generado por el gobierno y por negocios de 3 o más empleados. El turismo es el tercer y relativamente “nuevo” sector que cubre el trabajo en la industria hotelera, alimentario y de servicios de ocio.

En Manuel Antonio / Quepos el sector tradicional genera el 46% del empleo total y el sector “estatal / formal” cubre el 24% del empleo total. El turismo contribuye con un 30% del empleo en Manuel Antonio / Quepos. En cualquier caso nos hemos referido al empleo directo. Una distinción similar hecha para Texel indica los siguientes porcentajes para los 250 trabajadores de los hogares: 17% son agricultores o pescadores (agricultura, pesca y “otros”), 64% trabajan en sectores “estatal / formal” que incluye organizaciones gubernamentales, comercio, industria, construcción, transporte y servicios, y un 19% trabaja en la industria del turismo y la recreación. El sector tradicional en Texel es evidentemente más pequeño que en Costa Rica, mientras que los sectores públicos y privados poseen una historia más larga en Texel.

Figura 3.1

Hombres trabajadores y mujeres trabajadoras por sectores¹⁶*Consideraciones sobre el empleo en turismo en Texel*

Cuando se presentaron los resultados de nuestro cuestionario en Texel, surgieron algunas discusiones referentes al número de personas trabajando en turismo. Las figuras encontradas en nuestra investigación fueron consideradas muy bajas, a pesar de que coinciden con los números de estadísticas oficiales. Se disputaba el factor representativo de la encuesta. El hecho de que la representación de las personas que respondieron fue satisfactoriamente examinada en diferentes formas, no pudo convencer a los más críticos¹⁷.

16 División en los tres sectores laborales en porcentajes (significativo a 0.05)

17 La encuesta es ampliamente representativa en términos de composición de hogares; con respecto a los individuos que respondieron, algunas categorías están sobre o subrepresentadas (véase también Apéndice 2).

La discrepancia puede ser ampliamente explicada por diferencias en la definición de qué habría que incluir en la noción de “industria turística”. En nuestra definición, el sector turismo incluyó a todas aquellas personas que trabajan en la industria hotelera y de alimentación (incluyendo todas las facilidades de alojamiento) y a los servicios de ocio. Incluyen solo el empleo directo. En nuestra encuesta el 19% de todas las personas con un trabajo en los hogares encuestados trabaja en turismo. En Texel, de las personas que han respondido, el 23% trabajaba en el sector turístico. Los representantes del sector turístico de la isla insistían en que las cifras estaban más cerca del 75% de dependencia en turismo incluyendo el empleo indirecto. Esta cifra, mientras es generalmente aceptada, no parece estar basada en ninguna investigación ni en informes disponibles. Más adelante, trataremos de clarificar el empleo relacionado con el turismo y dar un estimado basado en cifras disponibles.

Los datos oficiales del empleo (LISA, 2001) indican que un 22% de todos los trabajos en Texel son en turismo (“industria hotelera y de alimentación” y “cultura, recreación y deportes”). Estas cifras se refieren al número de empleos ofrecidos por empresas o instituciones en la isla y difieren de la encuesta. Los empleos disponibles pueden ser ofrecidos a personas que viven fuera de la isla y así causan diferencias. Las cifras de LISA, que se consiguen a través de un cuestionario realizado a todas las empresas, poseen tradicionalmente una alta respuesta. Sin embargo, hay que destacar que los cuestionarios tienen como fecha de referencia el 31 de diciembre, lo cual significa que el empleo de temporada en turismo no se incluye en los datos.

Tabla 3.1
Empleo directo en servicios de turismo y ocio en Texel

	Turismo	Total	% en Turismo
Cuestionario – todas las personas con un trabajo en el hogar	48	250	19%
Cuestionario – personas que responden con un trabajo			23%
Trabajos a tiempo completo (LISA) – más de 15 horas a la semana	1.107	5.174	21%
Todos los trabajos (LISA)	1.424	6.529	22%

Fuente: encuesta, LISA.

La demanda temporal de empleo en turismo es de 1000 empleos estimativamente (entrevista con el centro del trabajo). Este es un número sustancial. Los estudiantes y otras personas atraídas provenientes del “otro lado” suplen una gran parte de estos trabajos. Una parte de este grupo está incluida en el cuestionario como “estudiante”. No obstante, desde el punto de vista de las cifras de empleo, LISA puede ser considerado como subrepresentativo del empleo total en turismo. Teniendo en cuenta que otros sectores también tendrán demanda de temporada y sopesando el hecho de que el turismo posee mucho más empleo de tiempo parcial comparado con otros sectores, asumimos que el turismo es responsable de un empleo adicional de un 10% sumando en total un 32%.

Respecto del empleo indirecto, la dependencia del turismo puede ser considerable. El empleo sobre el *ferry* de TESO, por ejemplo (listado en las estadísticas oficiales bajo “transporte”) está ampliamente relacionado con el turismo. El número de tiendas en la isla es más grande que el promedio en otros municipios de tamaño similar. El hecho de que la “construcción” esté bien representada en la isla también es debido a la industria turística.

Por supuesto, algunos sectores no poseen relación con el turismo, como el NIOZ. Esta lista puede extenderse, pero como no existen datos, cualquier cifra sería una conjetura. Si el estimado del 75% del empleo directo e indirecto es correcto, esto implicaría que más del 60% del “otro” empleo (no turístico) es dependiente del turismo. Esto puede ser posible.

Consideraciones sobre el empleo en turismo en Manuel Antonio / Quepos

Previo a las encuestas, en Manuel Antonio / Quepos no había datos sobre empleo en turismo. Por lo que estos datos no se pueden comparar con otras fuentes. Como la encuesta es representativa del total de la población, los datos se consideran correctos. Basados en los datos de la encuesta, el turismo pareciera ser el sector económico más importante en Manuel Antonio / Quepos (con un 30% del empleo) que en Texel¹⁸.

En términos de la proporción visitante-empleado, hay una gran diferencia entre Manuel Antonio / Quepos y Texel. En Texel, entre 1.424 y 2.424 personas empleadas en turismo sirven a más de 800.000 turistas; una proporción entre 330 y 560 turistas por “empleo”¹⁹. En Manuel Antonio /Quepos, unas 1.364

18 Sin embargo, hay que tener en cuenta que la encuesta en Texel cubrió la isla completa, mientras que en Manuel Antonio / Quepos se concentró en la población “urbana” en el distrito central de Quepos (incluyendo a Manuel Antonio). Las poblaciones rurales dispersas no fueron incluidas en la muestra, representando unos 11.000 habitantes.

19 Los empleos a tiempo completo, tiempo parcial y temporal han sido incluidos en esta cifra. No representa equivalentes de tiempo completo. Si se consideraran los equivalentes de tiempo completo, las cifras serían más altas.

personas trabajan en turismo para alrededor de 200.000 turistas al año: esto significa que casi 150 visitantes crean un trabajo²⁰. La diferencia se vuelve aún más atenuante cuando se considera la estadía promedio de los visitantes. En Manuel Antonio / Quepos, los visitantes generalmente se quedan unas pocas noches (1 a 3 noches en promedio (en Ankersmid *et al.*, 2000) comparado al promedio de una semana en Texel. Si se consideran los trabajos por estadía, la diferencia se torna aún mayor. Esto puede ser atribuido a las diferencias en la productividad laboral y del ingreso de ambos países y se puede encontrar en comparaciones entre países del norte y del sur.

Tabla 3.2

Personas que trabajan en turismo en Manuel Antonio / Quepos

Número de habitantes	11.000	
Número promedio de personas por hogar	4, 1	
Número promedio de personas que trabajan por hogar	1, 7	
Tasa de participación	1,7/4,1	0,4
Números de participación	0,4 x 11.000	4.400
Porcentaje que trabajan en turismo	31	
Personas que trabajan en turismo	4400 x 0, 31	1.364

En términos de empleo indirecto, la dependencia del turismo también es considerable en Manuel Antonio / Quepos. Por ejemplo, los choferes de taxi deben gran parte de sus ingresos al turismo. La mayoría del pescado, que se consume localmente, lo

20 En esta estimación las personas que trabajan en turismo pero que viven afuera del distrito central de Quepos no han sido tomadas en cuenta.

proveen de los pescadores locales, y las tiendas locales también se ven beneficiadas del turismo. Por otro lado, los vínculos entre la agricultura y turismo son limitados.

Tabla 3.3
Características de las personas empleadas en Manuel Antonio /Quepos

Manuel Antonio/ Quepos	Tradicional (n=189)	'Estatal/ Formal' (n=100)	Recreación y Turismo (n=125)	Total (N=414)	Significativo *
Sexo (%)					
Hombres	81, 2	70, 0	60, 8	72, 4	Sí
Mujeres	18, 8	30, 0	39, 2	27, 6	
Edad (Promedio)	35, 4	36, 8	34, 7	35, 5	No
Educación (promedio en años)	6, 9	9, 6	7, 7	7, 8	Sí
Ingreso mensual (US\$=315, 12)	337, 00	419, 62	346, 67	360, 03	No
Horas trabajadas por semana	61, 4	54, 2	54, 4	57, 5	Sí
Número de años trabajando (promedio)	6, 8	9, 4	2, 9	6, 3	Sí

* Chi cuadrado para variables nominales y ordinales.
T-Test para variables continuas.

Tabla 3.4
Características de las personas empleadas en Texel

Texel	Tradicional (n=42)	Estado y comercio (n=160)	Recreación y Turismo (n=48)	Total (N=250)	Significativo*
Sexo (%)					
Hombres	76, 2	56, 3	43, 8	57, 2	Sí
Mujeres	23, 8	43, 8	56, 3	42, 8	
Edad (promedio)	46, 4	42, 1	39, 8	42, 4	Sí
Educación **					
-primaria	7, 1	1, 9	12, 5	4, 8	Sí
-LBO	26, 2	11, 9	16, 7	15, 2	
-MBO	50, 0	50, 0	50, 0	50, 0	
-HAVO/VWO	4, 8	11, 9	10, 4	10, 4	
-HBO/VO	11, 9	24, 4	10, 4	19, 6	
Horas trabajadas por semana	47, 5	35, 1	34, 7	37, 1	Sí
Número de años trabajando (en promedio)	22, 7	11, 1	9, 2	12, 7	Sí

* Chi Cuadrado para variables nominales.

Tau de Kendall para intervalos variables.

** LBO and MBO son formas de educación orientada a profesiones secundarias. HAVO/VWO representan formas más bajas y altas de educación secundaria que preparan para estudios subsecuentes en HBO (universidad profesional) o VO (universidades orientadas a las ciencias).

Casi el 17% de la fuerza laboral (edad de la población igual o mayor a 10 y menos de 66) de Manuel Antonio / Quepos está desempleada. De acuerdo con la Instituto Nacional de Estadística y Censos, el desempleo oficial en la región del Pacífico Central es de casi un 7% (julio del 2000). Pareciera que el desempleo en

Manuel Antonio / Quepos es mucho más alto comparado con el resto de la región del Pacífico Central, aunque este desempleo puede ser parcialmente temporal.

Para Texel, el desempleo es muy bajo, con solo 5 personas de las encuestadas en busca de trabajo. Esto refleja las estadísticas oficiales (CBS), que sostienen que no hay desempleo registrado en la isla. Una entrevista con el centro del trabajo reveló que el desempleo también consiste en un desempleo friccional, y en varios casos en un desempleo “más allá de intermediarios”.

3.2 Algunas otras características del empleo

En ambas regiones, el sector tradicional es del dominio de los hombres. Nuestra investigación encontró que los hombres ejecutan más de tres cuartas partes de los trabajos. En los sectores no tradicionales, el rol de la mujer es sustancial, aunque la participación de las mujeres en el proceso laboral es sustancialmente más alto en los Países Bajos que en Costa Rica. En Manuel Antonio / Quepos las mujeres componen más de un tercio de la fuerza laboral en turismo, y en Texel tanto como un 56%. Estas cifras reflejan tendencias más generales sobre género y trabajo.

A escala mundial, las mujeres se concentran en trabajos clericales, de ventas y servicios. Casi la mitad de todos los empleos de mujeres en países en desarrollo se encuentran en este segmento. En la mayoría de regiones en desarrollo, las mujeres han sido sacadas de la agricultura y puestas en servicios, especialmente en los trabajos peor pagados de la comunidad, en servicios sociales y personales y en comercio, restaurantes y hoteles (Mehra *et al.*, 1999).

Educación

En Manuel Antonio / Quepos, la gente más educada trabaja en el sector “estatal/formal”. Gozan de un promedio de 10 años de educación (9,6 años). Existe una diferencia significativa en los números promedio de años de educación para los sectores específicos. El turismo posee una posición de nivel medio. Lo mismo es válido para Texel, aunque el nivel educativo general en Texel es mucho más alto: casi un 95% de la población ha terminado por lo menos con la secundaria. En Manuel Antonio / Quepos solo un 27% de las personas terminó por lo menos la secundaria (aquellos con más de 10 años de educación). En el sector tradicional, el nivel de educación es en promedio más bajo. Sin embargo, en Texel más personas que poseen solo una educación primaria gozan de un trabajo en la industria turística.

Horas trabajadas

Las diferencias en el número promedio de horas por semana que trabajan las personas en los diferentes sectores son también estadísticamente significativas. En Manuel Antonio / Quepos los empleados del sector tradicional trabajan significativamente más horas por semana comparados con aquellas que trabajan en los otros dos sectores (61 en el sector tradicional en oposición a 54 horas por semana en los otros dos sectores). La misma tendencia se aplica en Texel, aunque la gente en la isla trabaja menos horas por semana, en promedio, que sus colegas en Manuel Antonio / Quepos. El trabajo semanal promedio en los Países Bajos es de 37,1

horas. En el sector tradicional, las personas trabajan en promedio 48 horas y en turismo trabajan en promedio 35 horas (significativo a $\alpha=0.01$). El número de horas en turismo puede ser más bajo comparado con los otros sectores, debido a que los trabajos en turismo son más a menudo de tiempo parcial y/o temporales.

Movilidad laboral

Las personas que han respondido también fueron preguntadas sobre cuántos años han trabajado en su actual posición. El promedio fue de casi 13 años para las personas holandesas que trabajaban y fueron encuestadas. Existen diferencias estadísticamente significativas entre los tres sectores. Las personas que trabajan en el sector tradicional (agricultura y pesca) trabajan por más años en el mismo lugar (23 años en promedio). En el sector del turismo y la recreación las personas trabajan solo 9,2 años (en promedio) y la gente en el sector “estatal / formal” 11,1 años en la misma posición.

Comparado con Texel, las personas que han respondido las encuestas en Manuel Antonio / Quepos trabajan en promedio menos de 6 años en el mismo lugar. Las personas que trabajan en turismo en Manuel Antonio / Texel no han trabajado por períodos prolongados en sus trabajos (en promedio solo 3 años).

También se les preguntó a los encuestados en qué sector han trabajado previamente. Este dato está disponible para solo 165 de las 250 personas trabajadoras en la encuesta aplicada en Texel. Las otras no han tenido un trabajo previo. Casi dos tercios de las personas holandesas que han trabajado en turismo y recreación

(n=32) se ha movido al sector “estatal / formal”. Casi un tercio de ellos se quedó dentro de la industria turística, pero cambiando de ambiente laboral.

De aquellos que trabajaban en el sector tradicional (n=34) en la isla, solo un quinto permaneció en este sector. Exactamente la mitad de ellos se movió al segmento “estatal / formal” y casi un tercio están trabajando ahora en el sector turístico. Aquellos trabajando en el sector “estatal / formal” (n=99) son especialmente inmovibles. Más de un 70% permaneció en este sector cuando cambiaron de trabajo. Desafortunadamente, no existen datos similares en Manuel Antonio / Quepos.

“Overkanters” y nicaragüenses

Ya se ha hecho mención sobre la demanda de temporada alta para el empleo en turismo en Texel. Por lo menos unos 1.000 estudiantes y trabajadores huéspedes se necesitan para atender el negocio turístico durante el verano (véase también siguiente capítulo). Todos ellos provienen de la *Overkant* (continente).

En la economía de Manuel Antonio / Quepos la posición de los nicaragüenses merece atención especial²¹. De acuerdo con Miller (1998), la mayoría de los nicaragüenses del área trabajan en agricultura en las afueras de Quepos. Ellos viven *en y alrededor* de pueblos como Damas, Paquita, Londres, Silencio, San Cristóbal, Mata Palo y Llorona. Aunque Palma Tica, que es propiedad de nicaragüenses, no contrata a trabajadores migrantes ilegales, sí

21 En la encuesta casi un 7% de las personas entrevistadas nació en Nicaragua.

lo hacen sus contratistas. Y también hay nicaragüenses ilegales trabajando en turismo. Aunque no pareciera haber un patrón migratorio estacional de personas en busca de trabajo en la industria turística, hay muchos nicaragüenses trabajando en puestos de bajos salarios y de bajas habilidades. Las mujeres nicaragüenses cocinan y limpian hoteles, y los hombres nicaragüenses trabajan en la construcción de hoteles y otras infraestructuras turísticas.

Pareciera que los nicaragüenses aceptan los trabajos que los ticos no harían. Aceptan trabajos, salarios y condiciones de trabajo con las que el tico no está de acuerdo. El impacto acumulativo de este desarrollo aumenta el decrecimiento continuo del valor del trabajo en turismo.

3.3 Ingreso

En Manuel Antonio/ Quepos, el ingreso proveniente del turismo se encuentra entre el sector tradicional con los ingresos más bajos, y el sector “estatal/formal” con los ingresos más altos. Aunque estas diferencias no son estadísticamente significativas. En promedio las personas que trabajan en turismo ganan alrededor de \$347 al mes (unos 109.242, 99 colones al momento de aplicar la encuesta, noviembre del 2000).

Es interesante ver que en hogares donde nadie trabaja en turismo, en promedio 1,1 personas poseen un trabajo. En hogares con alguna persona trabajando en turismo en promedio 1,7 personas poseen un trabajo. El ingreso promedio por hogar en la primera categoría es de \$453 (142.768 colones) en la última categoría es de \$547 (172.420 colones). Aparentemente, aunque no

probado estadísticamente, el turismo ofrece trabajo e ingreso adicional para muchos hogares.

El ingreso total promedio de los hogares de Costa Rica incluidos en esta investigación (N=328) es de \$483 netos por mes (152.110 colones a una tasa de cambio de 315, 12 colones por un dólar). El ingreso promedio mensual de las personas trabajando dentro de esos hogares (N=414) es de \$360.

El ingreso también se relaciona con las horas de trabajo. Las personas que se desempeñan en el sector tradicional trabajan más horas a la semana que la gente que trabaja en otros sectores. Basados en la Tabla 3.5, se pueden deducir los siguientes honorarios por hora.

Tabla 3.5
Salarios promedio en Manuel Antonio / Quepos

	Honorarios por hora en colones	Honorarios por hora en US\$ *
Sector tradicional	432	1, 37
Estado y comercio	611	1, 94
Sector turístico	501	1, 59
Total	495	1, 57

* Estas diferencias en el honorario por hora no son estadísticamente significativas (tasa de cambio de 315,12 por dólar)

El ingreso para las personas que trabajan en el sector turístico en Manuel Antonio / Quepos está directamente relacionado con los años de educación. Mientras más años de educación posea la persona, más alto el ingreso. Los que respondieron la encuesta en Costa Rica, que poseen la escuela secundaria o menos, ganan la mitad de lo que ganan las personas con educación superior.

Desgraciadamente, no hay datos similares disponibles para Texel. En la cultura holandesa no es aceptable, y por lo tanto, no es posible preguntar a la gente sobre información relativa a sus ingresos. En el cuestionario aplicado en Texel, solo se presentaron categorías amplias sobre el ingreso. El ingreso neto de hogar de la mayoría de las personas que han respondido en Texel se ubica entre \$1.000, - y \$1.400, - neto por mes. Al igual que en Costa Rica, las diferencias en el nivel de ingresos por hogar entre los diferentes sectores no son estadísticamente significativas. El ingreso neto por mes es más alto para las personas que trabajan en el sector “estatal / formal” que para personas que trabajan en otros sectores.

En los Países Bajos el salario mínimo para personas que trabajan en turismo es de \$1000, - brutos por mes (2.500, - florines) para personas de 23 años o más lo que equivale a unos \$730, -netos por mes, dependiendo de la situación del hogar, la duración del contrato y otros. En Costa Rica el salario mínimo oficial para un puesto de recepcionista es de \$265 (83.614 colones), y para un puesto de camarera, doméstica o guía turístico \$245 (77.055 colones) netos por mes.

3.4 Una comparación con Cahuita

Afortunadamente podemos comparar los resultados de Manuel Antonio / Quepos con datos de Cahuita²². Estudiantes de la Universidad de Amsterdam (Kröger *et al.*, 2001) han aplicado la

22 Esta comparación ayuda a poner en perspectiva los resultados de Manuel Antonio / Quepos, dado que no existen datos económicos sobre el turismo a nivel regional o local .

misma metodología en su investigación en Cahuita que la que se aplicó en Texel y en Manuel Antonio / Quepos²³. Luego de una corta introducción sobre Cahuita, se demuestra la importancia económica del turismo en Cahuita a partir de las características del empleo y el ingreso.

Cahuita

Cahuita es un pueblo pequeño de casi 2.000 habitantes, ubicado en el noreste de Costa Rica sobre el Mar Caribe. Los primeros habitantes de Cahuita fueron pescadores de Panamá y Nicaragua. Al final del siglo XVII llegaron a la zona a cazar tortugas y a comercializar con los indígenas de las montañas de Talamanca. A mediados del siglo XIX, gente de Jamaica emigró hacia la costa caribeña de Costa Rica. Venían a construir las vías ferroviarias de Limón a San José. De acuerdo con la Constitución de Costa Rica, estos inmigrantes no podían pernoctar en las tierras altas. Solo a partir del año 1949 un cambio en la Constitución permitió que la gente de origen jamaquino pudiera asentarse en la Provincia de Limón. Actualmente, la provincia de Limón todavía posee más personas descendientes de jamaquinos que otras provincias de Costa Rica (conforman aproximadamente el 2% de la población de Costa Rica y un 33% de la población de Limón)²⁴.

23 Esta investigación también fue apoyada por Ecooperation y Fundecooperación.

24 Ver también Hellingwerf (1996) y Schaardenburgh (1995) para mayor información sobre el desarrollo turístico en Cahuita.

Durante los inicios del siglo XX, Cahuita era relativamente una región rica, debido a sus plantaciones de cacao. Luego de que una enfermedad del cacao destruyó la cosecha, los agricultores de Cahuita tuvieron que buscar actividades productivas alternativas. Muchas plantaciones de cacao se transformaron en plantaciones de banano. Las compañías de banano como la Dole y Chiquita fueron importantes empleadoras para la población local durante los años setentas y ochentas. Fue también durante este período que los turistas empezaron a visitar la costa caribeña. Mientras las grandes compañías bananeras retiraban sus actividades de la región de Talamanca (debido a los altos salarios en Costa Rica comparados con los países vecinos), la importancia del desarrollo turístico en Cahuita comenzaba a crecer.

Uno de los atractivos de Cahuita es el Parque Nacional, situado en una península que bordea el pueblo. Este fue fundado en 1978 y cuenta con más de 1.000 ha de bosque tropical húmedo y cerca de 23.000 ha de ecosistemas marinos, incluyendo arrecifes coralinos. El Parque, las playas y la típica cultura “caribeña” hacen de Cahuita un destino turístico muy popular.

No obstante, el turismo en Cahuita está menos desarrollado que en Texel y Manuel Antonio / Quepos. El Parque Nacional Cahuita fue visitado por más de 47.000 personas en 1999. A diferencia de Texel y Manuel Antonio / Quepos, los turistas no necesariamente pernoctan en Cahuita. Muchos turistas que visitan el Parque se quedan en la vecina localidad de Puerto Viejo, donde se puede encontrar alojamiento de mayor categoría. El alojamiento en Cahuita es básicamente de pequeña escala, y consiste principalmente de “cabinas”. Cahuita solo cuenta con tres o cuatro hoteles lujosos donde se recibe grupos de turistas.

Empleo

Aunque el turismo genera más y más trabajos en Cahuita, el sector agrícola juega un papel muy importante como el principal generador de ingresos. De los 210 hogares entrevistados en Cahuita, 316 personas están empleadas. Este número es más alto del de Manuel Antonio (1,3) y Texel (1,1). La razón principal que explica esta diferencia radica en el hecho de que en Cahuita solo se encuestaron los hogares que poseían por lo menos una persona con un trabajo. Esta diferencia en la muestra necesita ser considerada a la hora de comparar los resultados.

El sector tradicional genera el 43% del empleo total en Cahuita. El sector “estatal / formal” genera casi un 30% del empleo. El turismo ofrece trabajo al 27% de las 316 personas trabajando. Estos porcentajes son comparables a aquellos de Manuel Antonio / Quepos (46%, 24% y 30%).

Características de las personas empleadas en Cahuita

Como en los casos de Manuel Antonio / Quepos y Texel, los hombres dominan el sector tradicional en Cahuita, aunque la participación laboral de las mujeres en Cahuita es más alta que en Manuel Antonio / Quepos. Casi tres cuartos de la gente que trabajan en el sector tradicional son hombres. Este dominio de los hombres es aún más fuerte en el sector “estatal / formal”.

Menos del 20% de los empleados en este sector son mujeres. Para el sector turístico, la participación de las mujeres es más alta, siendo mujeres más de la mitad de las personas que trabajan en la industria turística.

Analizando el nivel educativo de las personas que trabajan en Cahuita, estas parecen tener un año menos de educación que aquellos en Manuel Antonio / Quepos (casi 8 años en promedio comparado a 9 años en promedio). El 10% de la gente en Cahuita no posee ninguna educación. Las personas que trabajan en el sector turístico son las que poseen una educación más alta, seguidas por aquellas que trabajan en el sector “estatal / formal”.

La gente en Cahuita trabaja menos horas por semana que en Manuel Antonio / Quepos, pero aún más que en Texel. El número promedio de años que la gente trabaja es de aproximadamente 7 años. Para las personas que trabajan en el sector tradicional son dos años más, y para personas trabajando en el sector turístico son casi dos años y medio menos. Las personas que trabajan en turismo también son más jóvenes comparadas con aquellas que trabajan en otros sectores.

Aunque la industria turística de la región se ha desarrollado únicamente durante las dos últimas décadas, la historia laboral de las personas que trabajan en turismo en Cahuita, en la mayoría de los casos es comparable con la misma industria turística. Una explicación para esto podría ser el cambio relativamente rápido de trabajos que se da en este sector comparado con los otros dos sectores.

Tabla 3.6
Características de las personas empleadas en Cahuita

Cahuita	Tradicional (n=135)	'Estatal/ Formal' (n=94)	Turismo (n=85)	Total (n=314)	Significativo
Sexo (%) -Hombres - Mujeres	74,1 25,9	80,6 19,4	47,1 52,9	68,7 31,3	Sí
Edad (promedio en años)	40,4	35,6	33,9	37,4	Sí
Educación (promedio en años)	7,1	8,4	8,6	7,9	Sí
Ingreso mensual (en US\$, tasa de cambio = 315,12)	222,0	252,3	483,3	295,5	Sí
Horas de trabajo por semana	46,7	43,3	48,9	46,3	Sí

* Chi cuadrado para variables nominales y ordinales. T-Test para variables continuas.

Ingreso

Como en Manuel Antonio / Quepos, a la gente en Cahuita también se le preguntó sobre sus ingresos mensuales. En promedio, la gente que trabaja en turismo posee el ingreso mensual más alto comparado con otros sectores. Sin embargo, hay que destacar que este ingreso es aún más dependiente de un

Tabla 3.7
Salario promedio en Cahuita y Manuel Antonio / Quepos

	Salario por hora en colones		Salario por hora en dólares *	
	Cahuita	Manuel Antonio	Cahuita	Manuel Antonio
Sector Tradicional	375	432	1,19	1,37
Sector estatal y comercial	460	611	1,46	1,94
Sector turístico	778	501	2,47	1,59
Total	504	493	1,60	1,57

* Tasa de cambio de 315,12 colones por dólar.

trabajo temporal en Cahuita al compararlo con Manuel Antonio /Quepos y Texel. También, el ingreso promedio de las personas que trabajan en Cahuita es más bajo que el ingreso promedio de las personas que trabajan en Manuel Antonio / Quepos. Esto se da con la excepción de las personas que trabajan en la industria turística. Calculando el salario por hora de trabajo, existe una diferencia de 88 centavos de dólar / por dólar por hora trabajada para personas que trabajan en turismo (véase Tabla 3.7). Más de la mitad de las personas que trabajan en turismo en Cahuita están en la nómina de una empresa privada. Los extranjeros son dueños

de la mayoría de estas empresas privadas (57%). El 35% de aquellos que trabajan en turismo poseen su propio negocio de turismo. Este hecho, en particular, explica probablemente en gran medida las diferencias de ingreso que existen entre ambas regiones.

CAPÍTULO 4

OPINIONES SOBRE EL TURISMO

El desarrollo sostenible del turismo es un concepto disputado, que refleja el interés de aquellos involucrados. Para evaluar las percepciones y discusiones locales sobre el desarrollo del turismo, y el grado en que se considera “sostenible”, una parte importante de la encuesta de hogares consistió en la recopilación de opiniones sobre el desarrollo del turismo en las regiones en general y en particular relacionadas con las políticas gubernamentales. En muchos aspectos, la gente de Texel y de Manuel Antonio / Quepos posee puntos de vista idénticos. Sin embargo, en lo referente al rol del gobierno local, las personas que respondieron, tanto holandesas como costarricenses, poseen opiniones diferentes.

4.1 Opiniones idénticas

Las dos encuestas mostraron analogías destacables entre las dos regiones. Las personas que respondieron, en muchos casos, tuvieron ideas similares.

Tabla 4.1
Opiniones idénticas en Manuel Antonio / Quepos y en Texel*

Afirmación	Opinión***	Manuel Antonio / Quepos	Texel
Identificación con la región	(totalmente) de acuerdo	79%	88%
El turismo ha cambiado la vida cotidiana**	(totalmente) de acuerdo	81%	77%
Valoración de dicho cambio**	(muy) positivo	54%	51%
Demasiada dependencia del turismo	(totalmente) de acuerdo	91%	69%
Número de camas debería limitarse	(totalmente) de acuerdo	57%	83%
El turismo contribuye a la habitabilidad**	(totalmente) de acuerdo	79%	72%
La construcción de hoteles afecta seriamente al ambiente	(totalmente) de acuerdo	65%	54%
El turismo causa muchos problemas	(totalmente) en desacuerdo	28%	46%
El turismo se ajusta bien al paisaje	(totalmente) de acuerdo	63%	51%
Considerando todo, el turismo tiene un impacto positivo**	(totalmente) de acuerdo	73%	79%

* Los porcentajes dados en las Tablas y discutidas en el texto representan porcentajes combinados de aquellos encuestados que estuvieron de acuerdo y muy de acuerdo o son positivos y muy positivos. Esos se denotan como (totalmente) de acuerdo y (muy) positivo, etc.

** Significativo idéntico a 1.001

*** Opiniones de la mayoría de la gente, incluyendo las no respuestas.

Identificación

Las personas en ambas áreas se identificaron fuertemente con la región. Muchas personas en Texel se describieron a sí mismas como “auténticas de Texel” (24%) y valoraban el espacio, la paz, la quietud y naturaleza de la isla (25%). Por supuesto, los lazos familiares han contribuido a la afinidad con la región. Como se muestra en el siguiente párrafo, aproximadamente el 44% de la gente de Texel considera que el turismo no fortalece la identidad local, mientras que un 39% posee la opinión contraria.

La mayoría de las personas que respondió en Texel (79%) consideró poseer una “cultura” diferente a las de los *Overkanters*. La amistad y la “mentalidad isleña” fueron referidas a menudo como típicos de Texel. Las personas que trabajan en turismo creen que esta actividad fortalece la identidad local dos veces más a menudo que la gente que trabajan en otros sectores.

Mientras que más de las tres cuartas partes de los costarricenses que respondieron se identificaron fuertemente con la región, en Manuel Antonio / Quepos la gente se consideró a sí misma “diferente” en un grado menor (55%). Por otro lado, el 23% no ha tenido una opinión o no ha dado una respuesta. La principal razón dada para la identificación con Manuel Antonio / Quepos es “sentirse como en casa”. El otro aspecto incluye la belleza del lugar, tener empleo y la presencia del turismo.

Más de la mitad de las personas en Manuel Antonio / Quepos experimenta una cultura local diferente comparado con otras regiones en Costa Rica. De acuerdo con estas personas que respondieron, la razón principal para esta diferencia de la cultura es el resultado de una influencia extranjera (“y características particulares

de la gente local”). La distinción cultural que se resalta tiene que ver más con el desarrollo turístico que con la presencia de algunos valores y costumbres tradicionales, y preturísticas.

Cambio

Más de las tres cuartas partes de las personas que respondieron en ambas regiones creen que el turismo ha cambiado considerablemente su vida diaria. Solo la mitad de estas personas que respondió consideran este cambio como (muy) positivo; mientras un tercio es neutral. En Manuel Antonio / Quepos un 10% y en Texel aproximadamente un 16% de la población posee un sentimiento (muy) negativo respecto de esos cambios. Considerando todo en general, la gran mayoría cree que el turismo posee una influencia positiva. Aquellos costarricenses que han respondido que no trabajan en turismo expresaron una opinión más neutral a este respecto comparado a aquellos que poseen un trabajo en la industria turística.

Recuadro 4.1 Opiniones en Cahuita

Comparado con Manuel Antonio / Quepos y Texel, las personas en Cahuita son más positivas respecto al impacto del turismo. De hecho, más del 90% de las personas que respondió en Cahuita fueron (muy) positivas. El turismo todavía es visto como una actividad generadora de ingresos alternativos atractiva después de la enfermedad del cacao

(véase también apartado 3.4). Aquellos que valoraron el cambio negativamente aproximadamente el 10% se refirieron a cambios que incluyeron pérdida de valores tradicionales, competencia entre las empresas del turismo y el asentamiento de extranjeros.

Tal como en Manuel Antonio / Quepos, una mayoría de los que respondió en Cahuita (84%) también cree que el turismo fortalece la identidad local y aproximadamente el 86% está (totalmente) de acuerdo con que el turismo contribuye a la habitabilidad en la región. Aunque casi el 95% de la gente en Cahuita está (totalmente) de acuerdo con que la economía local es muy dependiente del turismo, muchas personas no sienten que esta sea la problemática del momento. A la mayoría de las personas (88%) le gustaría un incremento del número de turistas durante la temporada baja, para así garantizarse un ingreso durante ese período.

Las personas que respondieron en Cahuita todavía ven al desarrollo del turismo como positivo. Esto también se ve reflejado en el hecho de que más de las tres cuartas partes de las personas está (totalmente) en desacuerdo con la afirmación de que el turismo provoca muchos problemas, lo que contrasta con Manuel Antonio / Quepos. Aquí más del 45% de las personas un de la opinión de que el turismo causa muchos problemas. Las diferentes etapas y escalas de desarrollo en ambas regiones pueden explicar las opiniones diferentes.

Fuente: Kröger *et al.*, 2001.

En Texel las personas poseen una opinión positiva respecto al incremento de la riqueza, infraestructura y habitabilidad que son el resultado del desarrollo turístico. Al mismo tiempo,

creen que existe mucha dependencia económica del turismo. Aparte de eso, sus principales preocupaciones son el incremento del bullicio del tráfico debido al turismo, especialmente durante la temporada de verano.

Aproximadamente una de cada 10 personas que han respondido sugirió un límite a la cantidad de turistas y, por consiguiente, en la construcción de facilidades para turismo en un esfuerzo para sobreponer este bullicio. Cuando se les preguntó explícitamente, más del 80% estuvo en contra del aumento de la moratoria de camas en la isla.

En Manuel Antonio / Quepos el turismo es la causa de muchos problemas adicionales, según los informantes y las informantes. Más del 45% cree que el turismo es causante de muchos problemas, y solo el 28% está (totalmente) en desacuerdo con esta declaración. Más de las tres cuartas partes de las personas que respondieron consideran que las drogas y la prostitución son (muy) problemáticas. La gente de Manuel Antonio / Quepos cree que la dependencia económica del turismo es muy grande. Las personas que respondieron que trabajan en turismo poseen una mayor certeza al respecto que otras. La mayoría de los costarricenses que han respondido está convencida de que el turismo contribuye a la habitabilidad de su región. Aquellos que trabajan en turismo están aún más convencidos de ello.

Diseño

Aunque la mayoría de las personas en ambas regiones considera que el turismo se ajusta bien al paisaje, una mayoría también cree que la construcción de hoteles afecta seriamente el ambiente.

Los turistas que visitan la región poseen la misma opinión. La mitad de los turistas en Manuel Antonio / Quepos y un tercio de los turistas en Texel creen que la construcción de facilidades se da a expensas del espacio verde (Ankersmid y Kelder, 2000).

En Texel muchas iniciativas han sido tomadas para mejorar la situación, especialmente a través de actividades de la Fundación para Texel Sostenible (véase Recuadro 5.11). En Manuel Antonio/Quepos algunos hoteles han introducido gestiones ambientales (véase el siguiente capítulo).

4.2 Opiniones diferentes

Las personas costarricenses y holandesas que respondieron difieren en opinión, especialmente respecto al rol del gobierno local.

Tabla 4.2
Opiniones diferentes entre Manuel Antonio /Quepos y Texel

Afirmación	Opinión*	Manuel Antonio / Quepos	Texel
Valoración de la política local	(muy) negativa	54%	20%
Valoración de la política turística local	No sabe	42%	13%
La política gubernamental debería cambiar	Sí	77%	47%
Demasiada influencia externa en turismo	(totalmente) de acuerdo	89%	31%
A favor del incremento del turismo en temporada baja	(totalmente) de acuerdo	84%	42%
El turismo fortalece la identidad local	(totalmente) de acuerdo	89%	39%

* Opiniones de la mayoría de la gente, incluyendo las no respuestas.

Política local

Manuel Antonio / Quepos es especialmente vulnerable a las crisis políticas. La valoración de la política local es baja. Solo el 6% de las personas que han respondido son positivas. Pero tal vez más importante, muchas personas son ignorantes o desinteresadas. Cuando se les preguntó sobre su opinión acerca de la política turística, más del 40% no supo o no dio su respuesta. Aunque más de las tres cuartas partes de las personas creen que la política debería cambiar, más de la mitad de la gente cree que no existen oportunidades para la participación en la política local. Ellos también creen que la influencia externa en turismo es muy alta. Las razones principales para esta insatisfacción son la “pasividad” de la Municipalidad, corrupción, y la falta de apoyo al desarrollo comunitario. Cuando se les preguntó sobre la política de turismo local, las personas que han respondido creen que la Municipalidad no apoya el desarrollo turístico y sus servicios carecen de calidad.

La inestabilidad de la política local se expresó claramente con la toma de la Municipalidad, hecho que ocurrió cuando se realizaba parte del trabajo de campo de esta investigación. (Véase Recuadro 4.2).

La crisis municipal no fue referida a un problema específico. Lo que se puso en duda fue la legitimidad política. En este contexto, los problemas experimentados dentro de la política turística no fueron la única causa de la crisis.

En Texel las opiniones sobre política local son más suaves. Más del 34% juzga en general a la política gubernamental local positivamente, y casi el 20% la juzga como (muy) negativa.

Recuadro 4.2

La toma de la Municipalidad

El martes 21 de noviembre del año 2000, un grupo de 20 vecinos de Quepos fueron a la 1 p. m. a la Municipalidad de Aguirre a participar de una sesión municipal. Los visitantes tenían un documento en el cual solicitaban la salida de los actuales líderes municipales de ese entonces (período 1998 – 2002). El Concejo municipal rechazó recibirlos, concluyendo la sesión en cinco minutos, y se fueron de la Municipalidad.

En vista de esta situación, una de las mujeres anunció la decisión de no dejar el edificio a menos que el Concejo municipal tomara nota de sus críticas. Inmediatamente todos aprobaron la idea. La toma de la Municipalidad se dio como un hecho. Este fue un acto extraordinario en la historia política de esta Municipalidad y de la mayoría de las Municipalidades del país.

Esta fue una toma no planeada, sino resultado del momento. La mayoría de las personas presentes eran líderes de importantes organizaciones sociales. Juntos fundaron el “Comité de lucha y defensa del Cantón de Aguirre”, el así denominado “Comité de lucha” (véase recuadro 5.14).

En el documento de cinco páginas ellos concluyeron: “Nosotros demandamos la salida de todo el Concejo Municipal”. De acuerdo con los miembros del Comité de Lucha, el Concejo es corrupto y pobre en su forma de administrar. Muchos de los problemas se relacionan con el desarrollo del turismo en sí: tal como la supuesta venta de la zona pública situada en la entrada del Parque Nacional Manuel Antonio.

A las 4:00 p. m., la Municipalidad cerró sus puertas como de costumbre, dejando a esta gente adentro. A través de los medios de comunicación, la ocupación de la Municipalidad fue difundida al resto del país. Algunos propusieron cerrar carreteras y puentes, pero el plan fue rechazado. En la noche la gente se reunió al frente del edificio municipal.

Finalmente, en la noche del día siguiente, los líderes del comité de lucha decidieron dejar el edificio. Muchos manifestantes que los apoyaban encendieron candelas en señal de solidaridad, así los recibieron. Los ocupantes no alcanzaron su propósito, pero ganaron mucho en conciencia pública.

Más del 40% de las personas que ha respondido aprueba la política local de turismo. Generalmente, la gente en la isla está muy bien informada de los temas políticos. El periódico local *Texelse Courant* juega un importante papel en la familiarización de la gente con los problemas locales.

El criticismo en la isla se concentra en la “política de tolerancia” haciendo excepciones a la regla en el gobierno local. Las personas que respondieron señalan las construcciones ilegales de facilidades turísticas y a las autorizaciones *ad hoc* para construir esas estructuras. Sin embargo, un cuarto de las personas que respondieron reconoce que el gobierno ha tomado recientemente iniciativas para mejorar esta situación.

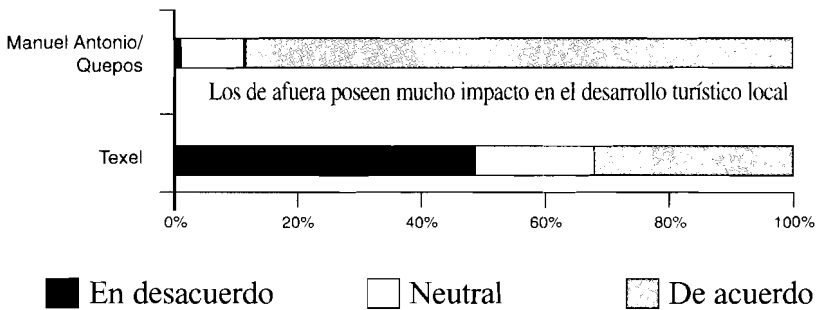
Otros temas políticos importantes mencionados fueron la falta de vivienda y la visión unilateral en turismo (véase Capítulo 5). Los holandeses que respondieron tampoco aprobaron el nuevo énfasis de la Municipalidad de Texel en el turismo de “elite”, en vez de una forma más tradicional de turismo como el *camping*.

Más del 40% de las personas que respondió dieron ideas de cambio a la actual política de la Municipalidad. Entre los temas mencionados más frecuentemente están, hacer una política más clara y construir casas para la gente local. Además, los temas concentrados en la limitación del número de visitantes a la isla, o al menos mantener el *statu quo* al límite de 47.000 camas y mejorar la situación del tráfico sobre la isla.

En contraste con Manuel Antonio / Quepos, la gente de Texel no considera que la influencia de la “gente del otro lado” (Overkanters) sea demasiado grande (véase Figura 4.1) Sin embargo, el doble de la cantidad de personas nacidas en la isla en oposición a la gente nacida en otro lado considera que el impacto de los

Overkanters es muy grande. Cuanto más bajo es el ingreso neto de hogar, más personas experimentan un impacto mucho mayor de los de afuera.

Figura 4.1
Afirmaciones sobre la influencia de los de afuera



La naturaleza estacional del turismo

No es sorprendente que en Texel la minoría de las personas (42%) esté a favor del incremento del turismo durante la temporada baja comparado con Manuel Antonio / Quepos (84%). Obviamente, la gente que trabaja en turismo en Texel está más a favor que otras en ajustar las influencias estacionales. A estas otras personas les gustaría disponer de la isla “para ellas” por varios meses. Casi la mitad de la gente en la isla no le gustaría ver un incremento del turismo durante la temporada baja. Las personas nacidas en la isla apoyan aún más esta idea.

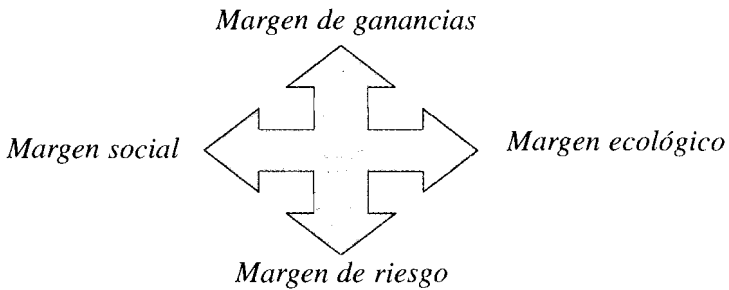
En Manuel Antonio / Quepos, casi la mayoría está de acuerdo con más turistas durante todo el año, aunque las personas que han respondido y que no trabajan en turismo son un poco menos positivos al respecto. Las razones económicas son las principales para explicar esta actitud positiva.

CAPÍTULO 5

TEMAS SOBRE SOSTENIBILIDAD

En este capítulo las discusiones locales sobre desarrollo del turismo sostenible se contrastan con el así llamado “modelo de respuesta corporativo del ambiente del macro-mercado” (Dam, 1997) introducido en el Capítulo 1. Este modelo distingue cuatro márgenes relevantes para la discusión del desarrollo del turismo sostenible.

Figura 5.1
Los cuatro márgenes



Los impactos sobre el ambiente físico, flora y fauna, son designados como el margen ecológico. El margen socio-cultural se refiere al ambiente sociocultural. Esto incluye a interesados y grupos públicos y tiene que ver con la aceptabilidad pública.

El margen de riesgo abarca el ambiente político y se relaciona con la responsabilidad corporativa. El margen de ganancias es el ambiente del mercado y se relaciona con los beneficios de los consumidores.

Los apartados 5.1 a 5.4 presentan estos cuatro márgenes desde la perspectiva de las discusiones, prácticas y estrategias locales. Presentan posibles alternativas y la viabilidad de estas alternativas. El énfasis dentro de las dos regiones se pone en un número de temas que son particularmente relevantes cuando se discute sobre el turismo sostenible. Estos incluyen la dependencia económica del turismo, propiedad local, buen empleo, productos locales, habitabilidad, identidad local, preservación de la naturaleza y del paisaje, manejo ambiental, planificación y control, y finalmente una visión compartida y los límites del crecimiento del turismo. Estos temas están posicionados en muchos casos en los límites de los márgenes adjuntos. Por lo tanto, la sinergia y los conflictos que surgen entre los márgenes debidos a la interacción de los temas será mencionada específicamente. Por ejemplo, el hecho de introducir los sistemas de manejo ambiental (véase 5.3) para los empresarios tiene que ver con el margen ecológico y también con el de ganancias. Las experiencias holandesas han enseñado que las prácticas que tienen por objetivo reducir el impacto ambiental tienen que pagar si quieren ser exitosas.

En el apartado 5.5 se evalúan los resultados y se hace referencia a las diferencias regionales.

5.1 El margen de ganancias

Como lo indica el modelo de respuesta corporativa, la satisfacción del consumidor es la regla básica para toda actividad económica. Sin embargo, en el negocio del turismo, la maximización de las ganancias y la acumulación del capital son las formas dominantes de operación (Mowforth y Munt, 1998). Las empresas turísticas y sus asociaciones en Manuel Antonio / Quepos y Texel tratan de incrementar su participación en el mercado y/o tratan de vender más bienes-productos (como *sourvenirs*, excursiones, alimentación, al ofrecer una calidad mayor a un precio más alto, etc.) por turista. Principalmente, la maximización de las ganancias está restringida dentro del contexto legal, aunque algunos empresarios están tomando el “riesgo” de la violación de leyes y las regulaciones o cruzando fronteras éticas.

Desde una perspectiva de la sostenibilidad, el hecho de mantener los beneficios de los consumidores y la maximización de las ganancias también es influido por los márgenes reflejados en el eje horizontal del modelo. Los temas ambientales (véase 5.3), así como la aceptabilidad pública (véase también 5.2), están en juego. La combinación de generar ganancias y la sostenibilidad, especialmente en un contexto regional, lleva a nuevos desafíos. En los dos casos de estudio, las estrategias de sostenibilidad orientadas económicamente deberían enfocarse en prevenir la dependencia o la sobreconfianza en el turismo y en fortalecer la “propiedad” local con participación local, buen empleo, y la vinculación entre el turismo y la economía local, especialmente respecto de los productos locales.

Recuadro 5.1

Beneficios del consumidor

En general los turistas en Texel están muy satisfechos. De acuerdo con EIM (2001), los turistas calificaron a Texel con un 8, 2 en una escala al 10. En términos de sostenibilidad, los turistas están contentos con Texel. Una investigación reciente realizada por Ankersmid y Kelder (2000) reveló que Texel es juzgado positivamente sobre la mayoría de los criterios de sostenibilidad. Solo una minoría de los que respondieron consideró problemáticos los altos precios (36%), demasiada construcción a expensas de los espacios verdes (33%) y pérdida de la cultura tradicional (24%). En Manuel Antonio / Quepos, la situación es considerada más precaria. Más de la mitad de los turistas (58%) apuntó la “intrusión” en la cultura local. Otros temas problemáticos fueron la construcción a expensas de los espacios verdes (50%), altos precios debidos al turismo (41%) y demasiada influencia extranjera en el desarrollo del turismo (34%).

La dependencia económica del turismo

En ambas regiones existe una amenaza hacia el desarrollo de una monocultura económica. Como se destacó en el Capítulo 3, una gran parte de la economía regional en ambas áreas es directa o indirectamente dependiente del turismo. Sin embargo, las influencias externas que son políticas o económicas, pueden tener grandes impactos sobre el volumen de turistas.

Recuadro 5.2

Influencias externas del turismo

Algunos ejemplos son ilustrativos a la hora de demostrar la dependencia del turismo de las influencias externas. El asesinato de dos estudiantes de Estados Unidos en Costa Rica en el año 2000 fue publicado por numerosos periódicos en los Estados Unidos, y tuvo impactos en los arribos internacionales (Pratt, 2000). A medida que la estabilidad política se incrementa en otros países centroamericanos, Costa Rica debe competir cada vez más con otros destinos vecinos menos caros.

En Europa, por ejemplo, la reunificación de Alemania provocó una disminución del número de turistas alemanes hacia los Países Bajos. Esto se da con mayor veracidad en el turismo relativo a las aguas. Las regiones de los lagos al Este de Alemania ahora compiten con las áreas holandesas de deportes acuáticos.

En este aspecto, Manuel Antonio/ Quepos es más vulnerable debido a su dependencia a los mercados de larga distancia como el de Estados Unidos y Europa. Por otro lado, Texel recibe la mayoría de sus turistas de destinos vecinos como Alemania, y Países Bajos continental. Más aún, muchos de los visitantes de Texel poseen su propia casa o *bungalow* de vacaciones. Esto asegura un cierto volumen de visitas anuales.

Una estrategia general para disminuir la dependencia del turismo sería tratar de ampliar la base económica, que es más fácil decirlo que hacerlo. Una posible estrategia sería diversificar el producto turístico con el fin de atraer una mayor cantidad de

visitantes. Esto contribuiría a que el área sea menos dependiente de un país de origen específico y de cambios en los gustos de los visitantes. En Texel, un mayor desarrollo del turismo cultural podría ser una opción que encaje con esta estrategia. Cuando se toca el tema en el marco de una perspectiva más amplia del desarrollo sostenible, también puede ser abordada desde un ángulo diferente, como, por ejemplo, en qué puede contribuir el turismo al desarrollo económico sostenible y a la diversificación de la economía? Una respuesta general sería la de integrar el turismo a la economía local con el fin de generar mayores efectos multiplicadores locales. Esto se puede hacer, por ejemplo, al crear más vínculos con la agricultura (véase más adelante). En Texel, también se propuso el desarrollo de un instituto de investigación en el campo del turismo sostenible y actividades relacionadas con la construcción sostenible (“DuBo”). Aparte de tener un impacto positivo en términos de multiplicadores económicos, esta estrategia, hay que reconocerlo, también puede incrementar la dependencia del turismo.

Propiedad local

La propiedad local es muchas veces vista como una forma de detener la expropiación de las ganancias. En este sentido, lleva al “empoderamiento” a un nivel local. Un ejemplo interesante de una “buena práctica” en Texel es TESO (véase Recuadro 5.3). Mientras que en Manuel Antonio / Quepos, Coopesilencio constituye un excelente ejemplo (véase Recuadro 5.5)

Recuadro 5.3 TESO

Un importante ejemplo de propiedad local es la compañía TESO (Compañía de botes propia de Texel), que opera el *ferry* al continente, y que está en su mayor parte en manos de pobladores de Texel. Esta compañía fue fundada en 1907 y comenzó a operar una conexión regular de *ferry* en 1908. La fundación de la compañía fue una reacción a los altos precios cobrados por la compañía de botes que operaba previamente el *ferry* y se ubicaba en la ciudad de Alkmaar en el continente. El hecho de que TESO generó suficiente capital inicial, así como el hecho de que es todavía fundamentalmente una compañía de Texel, puede ser atribuido a la fortaleza de la identidad local de la gente de Texel (van Ginkel, 1995).

Aparte de dichos ejemplos de buenas prácticas, la situación general particularmente en Manuel Antonio / Quepos no es evaluada muy positivamente. La gran influencia de extranjeros fue una de las principales preocupaciones expresada en la encuesta de hogares en Costa Rica. Casi un noventa por ciento (88%) de las personas que han respondido considera este un problema principal²⁵.

En Texel el porcentaje correspondiente fue solo del 31% (véase Capítulo 4). Esta contradicción tiene mucho que ver

25 Nota: como en el capítulo anterior, el porcentaje representa a aquellos que creen que este es un problema más aquellos que creen que es un problema principal.

con la historia del desarrollo del turismo en estas dos regiones. En Manuel Antonio / Quepos, el turismo se desarrolló por iniciativas de “gringos” u otros extranjeros y gente de San José, mientras que en Texel fueron los isleños, quienes han controlado el desarrollo del Turismo por un largo período.

Respecto a las preguntas sobre propiedad, la impresión es que muchas compañías de turismo en Texel están todavía en manos de empresarios locales y, por lo tanto, las “fugas” son menores que en muchas otras regiones turísticas.

Sin embargo, hay por lo menos tres desarrollos que ponen en peligro la propiedad y control local. Primero, los *Overkanters* holandeses o alemanes son dueños de la mayoría de *bungalows* en parques y de las casas de vacaciones. Segundo, el sistema de franquicias es muy común en la isla y crecerá en un futuro. Muchas compañías “locales” ya forman parte de “cadenas” turísticas más grandes. Finalmente, un número creciente de compañías está en manos de *Overkanters*. De acuerdo con algunos de los entrevistados, se puede esperar que un número de las compañías más grandes, que todavía está en manos de gente que vive en la isla, pasará a manos externas cuando avance el mercado. Por esto, se espera que en un futuro las inversiones nacionales o transnacionales afecten en forma creciente el desarrollo del producto en Texel, debido a que los precios de estas compañías serán muy caras para los habitantes de la isla.

En Costa Rica, los principales obstáculos que limitan la propiedad y el control local son la *falta de conocimiento, de información y de comunicación*, la *falta de una política de turismo consistente y de apoyo*, y la *falta de dinero*. Para los costarricenses, comenzar un negocio en turismo es una gran tarea. Las

tasas de interés pueden subir hasta un 40%, porcentajes similares son trasladados por agencias de viajes que ofrecen servicios a empresas individuales. No es sorprendente que cada vez más extranjeros son los que operan negocios turísticos en Costa Rica, ya que poseen un acceso más fácil a los prestamistas (véase Duim, 1997b; Cabout, 2001).

Aunque estos problemas son mayores en Manuel Antonio / Quepos, las entrevistas en Texel también hacían referencia a la falta de gente joven capaz de iniciar negocios. Muchos dejan la isla por razones de educación y nunca regresan ya que suelen encontrar mejores trabajos en el continente. La industria de provisión de alimentos, en un esfuerzo por interesar a gente joven a conseguir un trabajo en el sector turístico, ha desarrollado actividades en el ámbito de la educación. En Manuel Antonio / Quepos, una educación más especializada y el entrenamiento turístico podrían ayudar a mejorar la posición de los locales en la industria turística. Esto, aunado a una política turística consistente en el ámbito local y nacional, puede fortalecer a los pequeños empresarios locales²⁶ (véase también Cabout, 2001).

Sin embargo, la propiedad local también puede entrar en conflicto con los principios de sostenibilidad. Usualmente, las oportunidades para la propiedad local no son accesibles equitativamente (Meethan, 2001). Nuestro trabajo de campo por lo menos creó la impresión de que en Texel, y en Manuel Antonio / Quepos, las elites existen para quienes son dueños de partes considerables de terreno y de infraestructura turística (véase también Recuadro 5.4).

26 Dentro del marco del ADS, en 2001 se inició un proyecto bilateral con el fin de fortalecer el rol de empresarios turísticos de pequeña escala en turismo. Los resultados se esperan para el 2002.

Recuadro 5.4

La propiedad local, la influencia de las elites locales y la sostenibilidad

En Texel, pocos empresarios dominan el desarrollo del producto turístico en la calle principal de De Koog. Su principal interés pareciera ser una rápida recuperación de sus inversiones y un desarrollo no sostenible del turismo en la isla.

Otro tipo de elite local lo constituye el “Lindeboom Beraad” un grupo informal de políticos “invitados”, empresarios y los directores de ciertas organizaciones que se reúnen en promedio cuatro veces al año. Durante estas reuniones, se discuten temas principales de manera informal, mientras almuerzan. Aunque no se toman decisiones formales, el Lindeboom Beraad es, sin embargo, influyente. Es difícil poder evaluar la influencia de este grupo en términos de sostenibilidad. Por un lado, constituye una oportunidad para la discusión e interacción entre varios grupos sociales y como tal crea entendimiento; por otro lado, su carácter de elite excluye la participación de parte de la sociedad.

Buen empleador

De acuerdo con la Organización Internacional del Trabajo OIT (2001), actualmente 220 millones de personas trabajan en turismo. Esta es una relación mundial de 1 sobre 10 trabajos en turismo. En general, las condiciones laborales de este sector son muy magras (De Vokskrant, 2001). Las condiciones para trabajar en la industria turística y la calidad de los trabajos en turismo se relacionan de cerca con la sostenibilidad socio-económica. Esto se da más en los países en desarrollo donde se critica el hecho de que la gente local trabaje solamente en los segmentos más bajos de la industria turística. Hablando de manera más general, el carácter estacional de muchos empleos en turismo así como también las condiciones de trabajo (hasta altas horas), han dado al turismo la imagen de un mal empleador.

Para poder evaluar al turismo a este respecto, se debería hacer una comparación con sectores alternativos. En Manuel Antonio / Quepos, los salarios mensuales en turismo son comparables con otros sectores tomados en cuenta en la encuesta de hogares. Como se discutió en el Capítulo 3, en términos de salario por hora, el sector turístico se encuentra entre el sector “estatal / formal” y el tradicional. En términos financieros, el turismo puede ser considerado un empleador “promedio”. En términos de horas semanales trabajadas, el turismo está mejor ubicado (menos horas trabajadas) comparado con el sector tradicional. Sin embargo, hay que destacar que estos datos son promedios.

La calidad del empleo en turismo también es un tema. La diferencia de estatus entre personal local y extranjero es un tema importante. La cuestión de la calidad del empleo juega un

importante rol en la discusión local sobre el desarrollo del turismo como se vislumbró en los talleres que se llevaron a cabo en Manuel Antonio / Quepos. Mejorar la calidad del empleo local en turismo no es fácil. Los programas de turismo deberían comenzar con la mejora de los niveles de conocimiento y promover empleos locales para ocupar gradualmente posiciones más altas y eventualmente gerenciales. Las organizaciones locales necesitan contar con información y ejercer el control sobre el sistema de salarios.

En Texel el tema del empleo se ha tornado muy actual debido a un reciente “sobrecalentamiento” del mercado laboral. Existe una falta de empleados en la isla, especialmente durante la temporada alta. El problema no se restringe solo a Texel, sino que es un problema general del sector turístico en todo el país.

Recuadro 5.5

El desarrollo de un sueño: Coopesilencio R. L y el turismo

Coopesilencio R. L. es una organización comunitaria fundada en 1973 por un grupo de campesinos “sin tierra” que decidieron luchar por una mejor calidad de vida para ellos, sus familias e hijos. Luego de tomar una finca desierta, propiedad de la Compañía Bananera, el Gobierno de Costa Rica les transfirió esta tierra con la condición de que formaran una cooperativa.

Coopesilencio se sitúa 35 km al sureste de Quepos, camino a Dominical, bordeando el río Savegre. Desde sus inicios, esta cooperativa ha sido de autogestión, y su misión ha sido y sigue siendo la de “procurar el desarrollo social y económico de sus asociados y sus familias, mediante la explotación de proyectos productivos y de protección al medio ambiente bajo la modalidad del trabajo colectivo.”



Se compone de unas 70 familias, con una población total de aproximadamente 360 personas, que ya poseen 28 años de trabajo y progreso en términos de vivienda, salud y educación. Actualmente, 49 personas son socias de la cooperativa, de las cuales 5 son mujeres. La

cooperativa cuenta con 940 ha de terreno destinadas a actividades productivas tales como forestación, plantaciones de palma aceitera, conservación de bosque primario y secundario, plantación de granos básicos y frutas para autoconsumo, asentamiento humano y el desarrollo del agroecoturismo. Además, la cooperativa facilita a los pequeños dueños de fincas de los cantones de Aguirre y Parrita acceder a recursos económicos y a obtener certificados de protección de bosques. A través de estas actividades, la cooperativa juega un rol de liderazgo en la región. Su legitimidad es altamente reconocida en las comunidades vecinas.

El proyecto agroecoturístico se inició en 1996 y consiste en un albergue rústico de 10 habitaciones con una capacidad total para 45 personas. Posee restaurante, construido en el mismo estilo con techo de palma, desde donde se obtiene una vista muy atractiva de las plantaciones de palma y, en días de sol, se aprecia la playa.

El proyecto agroecoturístico está manejado por la cooperativa e incluye además una reserva biológica con senderos hacia las cascadas y hacia el Centro de Rescate de Vida Silvestre. Este programa se ha llevado a cabo durante 4 años, especialmente con la especie *Ara macao*, o lapa roja, que está en peligro de extinción. Actualmente, estas aves vuelan libremente en las cercanías del albergue. La población de esta ave se ha incrementado gracias no solo al programa, sino también a la conciencia de la gente sobre la importancia de la conservación de la vida silvestre. Ahora, Coopesilencio es la única organización de la región que está autorizada por el MINAE a recibir, cuidar y liberar animales capturados o enfermos. En el Centro se pueden observar también venados, monos, tucanes, loras y tepezcuintles (*Agouti paca*).

Uno de los objetivos de la cooperativa es el de brindar a las mujeres oportunidades de trabajo y que puedan mejorar su calidad de vida. Esta es la razón por la que en el albergue trabajan en su mayoría mujeres. Ellas han sido capacitadas en diferentes áreas con el fin de proveer un buen servicio a los visitantes.

Coopesilencio R. L. forma parte de una Red Nacional de Turismo Rural Comunitario llamada COOPRENA R. L. (www.agroecoturismo.net) cuyo principal objetivo es el de representar y mercadear el producto turístico de sus organizaciones miembros.

De acuerdo con el Centro de Trabajo (entrevista personal), se necesitan por lo menos 1.000 personas cada temporada alta para llenar todos los trabajos extra en turismo en la isla (restaurantes, bares, parques de *bungalows* y hoteles). Cada año es más difícil encontrar personas que se ajusten a estos trabajos. La competencia con otros sectores (minoristas, ICT) es feroz. Los principales obstáculos son la baja calidad de los empleos, el carácter estacional del empleo y los bajos salarios. Una de las estrategias que puede ayudar a superar las limitaciones del mercado de trabajo es de adoptar una política de “buen empleador”. Dicha estrategia se necesita particularmente respecto a la fuerza laboral estacional. Actualmente, se le presta poca atención a la relación empleador-empleado y a las condiciones de trabajo, especialmente en los segmentos más bajos del mercado laboral. Una política activa para vincular el personal podría ayudar a mejorar la situación. Una mayor flexibilidad y más oportunidades para combinar el trabajo y las vacaciones en la isla podría ayudar a crear interés en nuevos grupos. Mientras en la actualidad los empleadores se consideran

competidores entre sí en el mercado laboral, una estrategia conjunta para la isla (elaborada por la Oficina de Turismo, el Centro de Trabajo o alguna de las Asociaciones) puede probar que es más compensadora en general. Mientras Texel se promueve a sus visitantes potenciales como una isla verde y sostenible, puede intentar crear una imagen de “lugar de trabajo placentero” para trabajadores potenciales. Al mismo tiempo, algunos problemas relacionados deberían ser atendidos para que esta estrategia sea efectivamente compensadora. La falta de vivienda en la isla, en particular, afecta temporalmente a los trabajadores en turismo y necesita ser considerada.

Recuadro 5.6 La falta de vivienda

Para finales del año 2000 más de 300 familias en la isla de Texel estaban buscando casa. Esto es tres veces más que en 1997. El período de espera para alquilar una casa es de casi tres años. Las casas ocupadas por sus dueños no se venden frecuentemente o son muy caras, y solo los *Overkanters* pueden hacerlo. El gobierno nacional y provincial restringe el desarrollo de nuevas viviendas con el fin de proteger el paisaje abierto. Combinado con una falta de mano de obra altamente calificada, la gente joven de Texel tiende a abandonar la isla en busca de mejores oportunidades de vivienda y de trabajo en otra parte.

Recuadro 5.7 De Krim y Horeca Nederland

El parque de diversiones “De Krim” en Texel paga anualmente alrededor de 5,5 millones de florines en salarios para 150 empleados, de los cuales 60 trabajan todo el año. Los 90 trabajadores temporales se reclutan de escuelas (de hotelería y turismo) y similares. Dos miembros del plantel se ocupan de los asuntos de personal durante todo el año. Para poder acomodar al personal durante la temporada alta, se proveen 7 casas, 12 apartamentos y 35 casas rodantes para el alojamiento. De Krim trata de vincular al personal con la compañía al organizar fines de semana de regreso y al capacitarlos.

La Asociación de Hoteles y Restaurantes (Horeca Nederland) ha comenzado a capacitar en hospitalidad a personas trabajando en este sector en la isla de Texel. En un curso “máster” las personas combinan el estudio con el trabajo. Para estudiantes secundarios, se organizan días introductorios durante los cuales pueden experimentar y “probar” el trabajo en el sector de hoteles y restaurantes.

En el Recuadro 5.7 se presenta un ejemplo de dos estrategias que ya se están empleando (una a nivel de una compañía y la otra a nivel de la Asociación Horeca).

Además de una estrategia conjunta para atraer trabajadores temporales, una mejora general de las condiciones laborales mejoraría la imagen del sector, basado en la noción de buen empleador. La creación de más trabajos durante todo el año para personal altamente calificado, al promover el turismo cultural, y estableciendo un Instituto para el Turismo Sostenible podría ayudar también.

Productos locales

En general, se considera que la sostenibilidad se incrementa con más vínculos entre el turismo y otros sectores económicos. Un tipo específico de vínculo es el uso de productos locales por parte de la industria turística.

En Manuel Antonio / Quepos los vínculos entre el turismo y otros sectores económicos como la agricultura y la pesca, son débiles todavía. En la región se producen pocas artesanías. La mayoría de las artesanías se importa del resto del país o hasta del extranjero. Una excepción a la regla lo constituye la iniciativa del hotel “Sí Como No” al promover y vender arte y artesanías locales.

La mejora de los vínculos es una tarea anticipada en la perspectiva del desarrollo sostenible. Las estrategias necesitan ser desarrolladas con el fin de vincular la pesca local y la agricultura (orgánica) con el turismo, a través de hoteles y restaurantes y de incluir a las comunidades rurales en el desarrollo del turismo de la región. Coopesilencio es un muy buen ejemplo de este concepto (véase Recuadro 5.5). Otro ejemplo se encuentra en la cuenca del río Savegre. El proyecto ARAUCARIA, existente desde hace 5 años, y financiado por España, aspira al desarrollo agroecoturístico de las comunidades rurales.

En Texel se están desarrollando muchas iniciativas, con el fin de estimular la producción de productos “realmente” texelianos²⁷. Estas incluyen:

²⁷ Texel podría brindar muchos ejemplos de “vínculos” que son ilustrativos para Manuel Antonio / Quepos. Un intercambio bilateral podría facilitar la transferencia de conocimientos.

- La Fundación para la estimulación de Productos de Texel, compuesta por la Municipalidad, el sector agrícola y algunos empresarios;
- La Asociación de Texel para la Promoción de Productos;
- Agricultores unidos de toda el área de Wadden.

Estas iniciativas se dirigen tanto a turistas como al público en general. Los miembros del grupo de agricultores de Wadden venden productos en todo Holanda. Las otras dos organizaciones de enfoca principalmente en el mercado de Texel.

La Fundación para la estimulación de Productos de Texel apoya a los nuevos empresarios. Uno de los proyectos de esta fundación es el de estimular la producción y el consumo de carne de cordero en la isla. Los corderos y ovejas son un “símbolo” importante para Texel, pero los restaurantes importan la carne de cordero, principalmente de Nueva Zelanda. Por varios años, se han hecho intentos para crear una nueva cadena de producción que incluya a agricultores, matarifes, carniceros, comerciantes distribuidores y restaurantes locales. El proyecto pretende lograr un incremento en las ventas anuales desde 1.500 a 6.000 ó 7.000 corderos (Texelse Courant, 19 de Junio de 2001). Sin embargo, la implementación se ve impedida debido a los precios significativamente altos, la falta de provisiones durante todo el año, y particularmente la competencia entre las partes locales.

La segunda Asociación combina aproximadamente 22 productores de la isla que promueven sus productos. Estos productos:

- se basan en recetas originadas en Texel, o
- consisten en material de base que proviene por lo menos en un 75% de la isla o es producido en un 75% en la isla.

Los productores varían desde restaurantes, tiendas de venta de productos de oveja (lana, alfombras) o cerveza de Texel y, por supuesto, el “Juttertje”, el licor basado en una receta de Texel²⁸.

Una encuesta mostró que la recuperación de 32 productores de productos locales (tanto miembros como no miembros de la asociación) es alrededor de 22 millones de florines al año (alrededor de 9 millones de dólares, lo cual crea aproximadamente unos 85 puestos de trabajo directos. Los productos basados en lana de oveja y leche constituyen la parte más importante. Para todos los productores de productos locales en Texel, alrededor de 50, se ha estimado una recuperación de 34 millones de florines (alrededor de 13.6 millones de dólares (Stichting Waddengroep, 2000). La Asociación posee valor agregado en términos de relaciones públicas. Por ejemplo, anualmente se distribuyen 70.000 *brochures* tanto en la isla como en el continente. Solo 10 de los 37 productores venden sus bienes fuera de Texel (de los cuales solo 2 venden fuera de los Países Bajos). Incrementar la venta fuera de Texel podría ser una buena oportunidad para extender la reputación de Texel.

28 En una tienda de *souvenirs* en Den Burg es posible comprar “arena de playas nudistas” por un dólar y medio por un pequeño envase.

Recuadro 5.8

Sint Donatus

Sint Donatus, una finca biológica-dinámica en Den Hoorn, inició sus actividades en 1975. La Sra. Rijsselberghe de La Haya compró el terreno, luego de lo cual su hijo comenzó con la agricultura inspirado por principios antroposóficos. Hoy día, se fabrican 135 productos, como leche, yogur, helados, vinos y pasteles. La finca posee 60 Ha y la mitad se usa para agricultura arable. En la otra mitad poseen 50 vacas que anualmente producen 320.000 kg de leche.

El área es manejada de forma natural, con presencia de flora y fauna. Los visitantes pueden ver la finca, hacer una excursión por la misma, comprar productos locales o de “Wadden” o tomar un té, mientras los chicos juegan en el área de juegos.

Desde el punto de vista del desarrollo sostenible, el grupo de agricultores unidos del área Wadden es el más interesante de los tres. En el área holandesa de Wadden se manufacturan los así llamados “productos Wadden”. Son principalmente productos lácteos originados en la isla o en los primeros 25 km de la costa del continente que limita con el Mar de Wadden. Por lo menos un 51% de los ingredientes deben ser originarios de esta área. Los productos son ambientalmente amigables, originados en fincas biodinámicas u orgánicas. Sint Donatus es el principal punto de venta en Texel (véase Recuadro 5.8), pero los productos son vendidos en alrededor de 450 tiendas en los Países Bajos, así como también en Bélgica.

5.2 El margen socio-cultural

Tanto los hogares como los inversores están afectados por el turismo en sus vidas cotidianas y, por lo tanto, la aceptabilidad pública del turismo está en juego. En ambas regiones el desarrollo del turismo es ampliamente discutido. Estas discusiones se concentran en cuestiones de habitabilidad e identidad local.

Habitabilidad

Desde que hay turismo en las dos regiones, se han discutido los impactos del turismo (véase Capítulo 2).

Invitados por Diez para Texel, Lengkeek y Velden (2000) han explorado la viabilidad de una así llamada “evaluación de impacto de habitabilidad” (EIH), comparable a la bien conocida Evaluación de Impacto Ambiental (EIA)²⁹. Aunque a menudo se utiliza para demarcar la “calidad de vida”, el concepto de habitabilidad no está bien definido (véase también Spyskma, 1996 y Boomars y Hidding, 1997). Hay varias opciones para caracterizar a la habitabilidad, por ejemplo por medio de criterios objetivos que son afirmados y monitoreados por políticas, o por medio de opiniones y percepciones (como en el Capítulo 4 de este informe)³⁰. En esta última investigación, la habitabilidad se relaciona con la sensación

29 Wijk (2000) ha ejecutado un estudio en la aplicación de EIA en Costa Rica.

30 Las afirmaciones de opinión en esta encuesta deriva parcialmente de los resultados del estudio exploratorio de Lengkeek y Velden (2000).

de pérdida de control y la transgresión de valores y normas. El Capítulo 4 ha mostrado que en Texel, y en Manuel Antonio / Quepos, la “intrusión” de valores y normas es un tema muy actual. La gente considera que los cambios inducidos por el turismo son a menudo muy radicales, hay disturbios en los sentimientos de seguridad, la libertad personal se considera más restringida, no hay control sobre el desarrollo o no hay instrumentos en el lugar para aceptar y adaptarse a esos cambios que se están produciendo.

Por esto, los resultados en términos de porcentajes hallados en el capítulo 4 no son los más notorios, pero constituyen las *razones* de algunas de las insatisfacciones. Una variable importante, que se explica, es el así denominado “valor de apropiación” (Lengkeek y Velden, 2000). Las personas se “confiscan” y se sienten familiarizadas con un lugar, por lo que se torna en “su” lugar, “su” isla. En el Capítulo 2 hemos afirmado que los miembros de una comunidad obtienen su autoestima y seguridad de la comparación con otros, especialmente en un contexto más amplio. A lo largo del tiempo se han oído quejas sobre los *Overkanters* o *gringos*. No obstante, estas quejas deben ser reconocidas.

Una buena comprensión de los orígenes del descontento es el primer paso para resolver los problemas, aun si reflejan la frustración de unos pocos. Como lo afirman Lengkeek y Velden (2000: 15), parte de la solución es el *reconocimiento* del problema y la creación de *confianza* en el proceso de resolución de los problemas. Es justamente la falta de confianza que existe en Manuel Antonio / Quepos, como lo expresa el *Comité de Lucha* (véase Recuadro 5.14) que explica la forma beligerante en que se opusieron a la Municipalidad (véase Recuadro 4.2). Esto puede ser explicado en parte por la falta de consideración por parte del gobierno local.

En Texel el tema de la habitabilidad es particularmente expresado por *Diez para Texel*. El tiempo y *Diez para Texel* han puesto el tema de habitabilidad en la agenda política de Texel. Los resultados del estudio de Lengkeek y Velden (2000) no fueron bienvenidos por algunos partidos y hasta fueron despreciados. “La gente no debería quejarse ya que el turismo es la mayor fuente de riqueza de la isla”, fue una de las reacciones.

Sin embargo, la Municipalidad tomó el informe más seriamente, dado que contrató a un consultor para que realice un plan estructural para la isla, que integrara “aspectos sociales” y “habitabilidad”. Sin embargo, al hacerlo, han archivado los temas y postergado sus propias decisiones (véase también párrafo 5.4), que ha sido el caso en el proceso de Texel 2030 (véase Recuadro 5.15). Este proceso brindó a la Municipalidad una oportunidad para tomar una posición, lo cual no hizo.

Recuadro 5.9 Evaluación de impacto de habitabilidad (EIH)

Existen en principio dos variantes de EIH, una variante *pro-activa* y una variante *reactiva*. En un escenario pro-activo, se revisan alternativas posibles de desarrollo en términos de habitabilidad. En la variante reactiva, se evalúan planes de políticas específicas en términos de habitabilidad. Sin embargo, en ambos casos, la planificación interactiva es esencial.

Fuente: Lengkeek y Velden (2000).

Identidad local

El concepto de habitabilidad está muy relacionado con el concepto de identidad local. La identidad local consiste en localizar formas de conocimiento y privilegios (asumidos) basados en alguna noción de pertenencia al lugar y la gente. Sin embargo, la identidad local no está dada, no es fija o esencial. Pensar en las comunidades en entidades homogéneas es asumir que todos en una específica localidad tendrán el mismo “sentido de lugar”. Sin embargo, mientras algunas personas pueden tener un claro sentido de pertenencia, otras no (Meethan, 20001: 140-141).

En Manuel Antonio / Quepos pareciera que hay al menos dos identidades. Una “tradicional” que se funda en la historia de la agricultura de la región y la otra, una “moderna” que refleja la influencia del turismo y los medios. La gente más joven es la que se siente más atraída por las ofertas de la cultura del turismo. Tal como con las culturas de Europa Occidental, están empleando activamente bienes de consumo para forjar sus propias ideas culturales.

Aunque Texel experimenta procesos similares, los valores tradicionales también son preservados por los así llamados *Overkanters* quienes ven la isla como un refugio de la vida agitada que se vive en el resto de los Países Bajos occidentales. La pertenencia y la vida en Texel son ideas románticas y el turismo es visto como una forma de disturbio de este mundo imaginario. La consecuencia es la resistencia hacia desarrollos “externos” y “grandes”, aunque puedan haber modernos molinos de viento en Texel o como en ambos casos una marina nueva.

En Texel, por ejemplo, la discusión se concentra en el lugar del emplazamiento de los molinos de viento. Los estudios han demostrado que los molinos de viento modernos podrían proveer casi todo el consumo de energía de la isla. Los pequeños molinos de viento existentes, en las cercanías de Oosterend, deben ser reemplazados aproximadamente por 20 molinos de viento para que puedan ser independientes. Sin embargo, los molinos de viento, vistos como símbolos de la modernización, no se suponen que encajen en el paisaje. En todo caso, la discusión en la isla será determinada como muchas discusiones; por un compromiso de 5 ó 10 molinos de viento modernos.

En Manuel Antonio / Quepos, la discusión se focaliza en los efectos secundarios del turismo como las drogas, prostitución y la criminalidad. Pero los desarrollos externos grandes, como la marina también, son problemáticos. Aunque el proyecto es discutido cada día, casi nadie está realmente bien informado de los detalles y complejidades. La resistencia pareciera provenir de la época de la producción bananera. Los dueños exclusivos de las compañías extranjeras acostumbraban a vivir en áreas apartadas, que no eran accesibles a los ticos. Hoy, el miedo es que, tal como los enclaves en la época bananera, surjan nuevos enclaves turísticos. Los planes del grupo Barceló y de Marinas Canarias S. A. son vistos como una capa roja por un toro.

En otras palabras, la discusión sobre identidad local no solo se refiere a la cultura simbólica sino también a la material. El turismo podría llevar a la estandarización, pero también puede llevar a revivir identidades locales en un sentido material. Caalders *et al.* (2000) recientemente presentaron una estrategia para estimular la así denominada “innovación turística específica de tiempo-espacio”.

Recuadro 5.10

Plan para una Mega-Marina

Marinas Canarias S. A. planea construir una nueva marina, que podría albergar tanto como tres cruceros y 800 botes en un mismo tiempo, ofreciendo presuntamente como 5.000 empleos para la zona. Organizaciones como ASOPROQUEPOS y el Comité de Lucha protestaron en contra de este desarrollo y en septiembre del 2000 la Comisión de Marinas del ICT ha objetado ya que los planes violaban las leyes de marinas debido a la posible destrucción ambiental.

Ese mismo año, más temprano, un Hotel Marina, bar y restaurante, valuado en \$131.000, —ubicado cerca del puerto de Quepos— fue demolido de acuerdo con una decisión del Tribunal de Puntarenas.

De acuerdo con el fiscal público, la construcción del hotel es otro ejemplo de violación de la Ley de la Zona de Marítima-Terrestre y un claro caso de corrupción municipal.

Fuente: Pashby, 2000b y 2000c.

Los productos “nuevos” en el sector turístico se basan a menudo en ideas y conceptos que han sido probadamente exitosos en otros sectores. Esto significa que los inversores enfrentan riesgos menores que con fórmulas nuevas, pero al mismo tiempo las localizaciones turísticas se vuelven estandarizadas. La estandarización puede traer consecuencias para quienes desarrollan productos turísticos. Si los destinos turísticos ya no pueden ser distinguidos de otros lugares por sus características

especiales, la única forma en que la competencia puede estimularse es a través de mecanismos de precios. En lo que al turista respecta, esto resulta en el hecho de que los precios permanecen bajos. Sin embargo, para aquellos que ofrecen productos turísticos, esto significa márgenes de ganancia decrecientes. Existe un gran peligro de que los destinos sean capturados en una tendencia de declive dentro del ciclo del desarrollo del producto. En su artículo, Caalders *et al.* (2000) examinó cuanto puede estimularse una forma de desarrollo turístico de tal forma que se relacione más con sus “características específicas” de locaciones particulares y lugares y con la identidad local. Una forma similar de desarrollo, de acuerdo con Caalders y Philipsen, debe ser innovadora, y no ser simplemente una extensión de sentimientos de nostalgia o una visión idealizada del pasado (“mercados de arte antiguo”).

En otras palabras, la cuestión crítica es qué experiencia de tiempo y espacio debería ser decisiva en el desarrollo específico de tiempo-espacio. La legitimidad de cada imagen de tiempo y espacio puede ser apoyada por argumentos. Es esencial acercar y estimular el diálogo entre las diferentes partes involucradas en el desarrollo turístico. También es importante que estas discusiones se lleven a cabo sobre la base de propuestas de productos específicos.

En Texel se han organizado talleres de búsqueda y elección bajo el marco de Texel 2030 (véase Recuadro 5.15) y más tarde “talleres de diseño” en los cuales se discutieron ideas sobre productos específicos³¹. Más recientemente, la gente en Texel intentó

31 Los resultados pueden ser encontrados en www.kustopdekaart.nl. Buscar en “Resort Re-creation: Texel”



Típica casa de “*bananeros*”.

preservar los así llamados “*stolpen*” (“casas de campo cubiertas”) al transformarlas en apartamentos para turistas. Al hacerlo, los agricultores son capaces de restaurar esas típicas fincas de Texel, recibir ingresos adicionales y prevenir que los ricos *Overkanters* se apoderen de las tierras. El Concejo municipal discutió el uso de parte de la reserva de 2000 camas para hacer realidad esta idea (véase párrafo 5.4).

En un taller en Manuel Antonio / Quepos, por ejemplo, se discutió la idea de usar el concepto de la casa típica de los “*bananeros*” como un insumo para la innovación específica de tiempo y espacio (véase foto). Pero la reciente apertura de un restaurante y tienda de artesanías en la estructura de un viejo avión (véase foto), pudo dar también una visión introspectiva en la especificidad en tiempo y espacio del desarrollo del turismo en Manuel Antonio / Quepos.



Restaurante y tienda de artesanías.

5.3 El margen ecológico

Muchos estudios sobre turismo y desarrollo sostenible se concentran en los temas ambientales. En el área fronteriza entre los márgenes ecológicos y de ganancia, el manejo ambiental es un tema prácticamente obligado. La preservación de la naturaleza y el paisaje tratan predominantemente con estas líneas fronterizas entre los márgenes de riesgo y ecológico, aunque en Texel el prospecto ecológico para el sector de la agricultura también tiene un rol importante.

La preservación de la naturaleza y el paisaje

En Texel, la que alguna vez fue una relación conflictiva entre naturaleza, agricultura y turismo ya no es tal. Por ejemplo, en 1981, los agricultores protestaron en contra de la intención de crear un parque nacional al “enviar” 20.000 litros de estiércol a la Municipalidad. Hoy día, el sector turístico, en particular, reconoce la importancia de la naturaleza y el paisaje en la isla como un atractivo principal. Las áreas naturales y el parque nacional están bien protegidos por leyes y regulaciones nacionales.

No obstante, todavía permanecen las “diferencias culturales” entre los tres dominios, especialmente entre el sector agrícola y los conservacionistas de la naturaleza. Por ejemplo, el sector agrícola es visto por el sector turístico como más reactivo que pro-activo.

Hoy día, las discusiones sobre el uso del suelo se concentran en tres temas:

- La ampliación de la agricultura en general y de los *campings* y fincas en particular;
- La preservación de 4.000 ha de terreno de pastura en la isla;
- El uso multifuncional de la tierra.

Como el futuro de la agricultura en Europa en general y en Texel es dudoso, se favorecen dos estrategias. Un número de agricultores prefiere adaptarse, lo que genera oposición por parte del sector turístico y de los conservacionistas. La otra estrategia se concentra en ideas y proyectos para ampliar la agricultura. En principio, hay varias maneras de hacer esto:

- Ofrecer productos (turísticos) auxiliares y ampliar la oferta al variar de brindar alojamiento en la finca y vender productos locales (véase párrafo 5.1) a dar servicios adicionales (excursiones, comidas, alquiler de habitaciones, cuidado de casas rodantes, etc.)
- El manejo de la naturaleza y el paisaje por parte de los agricultores
- Formas biológicas o ecológicas de agricultura.

Existe aún mayor oposición por parte del sector turístico a que se incremente el número de *campings* en fincas en la isla. Tienen miedo a la competencia desleal y a la falta de calidad que ofrecen los campesinos.

No obstante, el conflicto de la industria turística *versus* la agricultura parece esencial. Por ejemplo, el acuerdo en Texel para proteger 4.000 ha de pasturas en la isla corre peligro. Estos pastos son considerados típicos de la isla, tal como la oveja que pasta en esos campos. Las pasturas son parte de la imagen turística y del atractivo de la isla. Sin embargo, el sector agrícola no está conforme con este acuerdo y busca formas más rentables de producción como la floricultura.

También se encuentran ejemplos sobre uso multifuncional de suelo en la isla, por ejemplo, entre la conservación de la naturaleza y el turismo. De Krim (véase Recuadro 5.7) planea una extensión del actual campo de golf de 18 hoyos de una manera ecológicamente amigable. Las organizaciones de conservación de la

naturaleza y el manejo de De Krim proveen conjuntamente un plan integrado, que coincide con ambos intereses.

Como hemos visto en el Capítulo 2, la relación entre el turismo y la conservación de la naturaleza en Manuel Antonio / Quepos es aún más problemática (véase por ejemplo Recuadros 2.4 y 2.5). Aunque el turismo ha ayudado a crear conciencia en la comunidad respecto de la importancia de la protección de la naturaleza, el turismo también ha tenido impactos ambientales. Debido a la falta de planificación y control, ha habido muchísimas de “excepciones a la regla” en la construcción de hoteles y restaurantes. Las leyes de zonificación y planificación de uso de suelos han sido violadas por hoteles que buscan la mejor vista del mar en los terrenos empinados y de altura de Manuel Antonio / Quepos. También existe una falta de homogeneidad en estilo y diseño, así como también el respeto por el ambiente donde se construyen estas edificaciones. Finalmente en el Capítulo 2 se ha destacado la situación problemática de playa Espadilla (véase Recuadro 2.4).

Manejo ambiental

El manejo ambiental en turismo es un tema local. La industria turística crea más y más esquemas de auto-regulación. Mowforth y Munt (1998: 208) recientemente han expresado sus dudas sobre lo “práctico” de muchos de estos esquemas de “autorregulación” de la industria turística. De acuerdo con Mowforth y Munt, la autorregulación liderada por instituciones, tales como el Concejo de Viajes y Turismo (CMVT) y la Organización Mundial

del Turismo (OMT), cuyos objetivos son la promoción de la industria turística más que su restricción, lleva a políticas que persiguen las ganancias en un mundo de negocios, donde la maximización de las ganancias y la acumulación del capital es la forma dominante de operación”.

Solo en Europa existen casi 50 tipos diferentes de ecosellos y premios para hoteles, *campings*, destinos, *tour* operadores, y otros (Font y Buckley, 2001).

Pero, a pesar de la crítica general, los mejores ejemplos entre estas iniciativas crean beneficios ambientales (así como ganancias económicas). Un ejemplo de “buena práctica” en los Países Bajos es el así denominado “Monitor Ambiental” (Milleu – barometer) de Recron, la Asociación Nacional de Empresarios de la Recreación (Recron, 2000). El número de empresas todavía es limitado pero está en crecimiento. Dichas medidas “verdes” son importantes desde el punto de vista del empresario a partir de que están ahorrando costos en el largo plazo. El mejor ejemplo de Costa Rica es la Certificación para la Sostenibilidad Turística (CST). Véase también Recuadro 5.13.

En Texel la implementación del manejo ambiental en turismo ha sido acelerada por el trabajo que ha hecho la Fundación para Texel Sostenible, fundada en 1997. Actuando primero como un grupo de Trabajo para el turismo sostenible, luego se desarrolló en una Fundación que busca la sostenibilidad de toda la isla (véase Recuadro 5.11).

Recuadro 5.11

Fundación Texel Sostenible

En 1997 se funda el Grupo de Trabajo para el Turismo Sostenible de Texel. En el año 2000 este grupo se transforma en la “Fundación Texel Sostenible”. La fundación trata de “iniciar y estimular actividades que promueven el desarrollo sostenible de la isla de Texel”. El desarrollo sostenible se define como “un buen balance entre el desarrollo económico de Texel por un lado y la preservación de la naturaleza y de los valores culturales así como también mejoras ecoeficientes por otro lado”.

Diferentes grupos de la isla representan la fundación: la dirección de Turismo local (VVV), TESO, el centro de humedales de Texel (*Eco-Mare*), la Comisión de Forestería Local (*Staatsbosbeheer*), la organización local para la agricultura y horticultura (WLTO), la asociación local de empresarios, la asociación local de proveedores de alojamiento, y la representación local de la Asociación de Empresarios de la Recreación (RECRON).

Los proyectos que ya han sido iniciados por la fundación cubren una amplia gama de campos, desde el turismo a la energía, movilidad hacia la construcción sostenible. Uno de los proyectos se concentra en limitar el número de vehículos en la isla y de estimular el uso de bicicletas y el transporte público. La razón de esta iniciativa es el número creciente de carros en la isla, con todos los problemas que esto acarrea (largas horas de espera para el *ferry*, capacidad limitada de parqueos, y carreteras sobrepobladas). Para promover el uso de bicicletas y transporte público, se quiere incrementar el nivel de proveedores y tratar de vincularlos entre sí con el fin de obtener un plan de movilidad de cadena integrado.

Otro tema relacionado con el turismo es la “empresa sostenible”, que cubre varios proyectos. Uno es el “monitor ambiental” y es un proyecto piloto holandés, enfocado a los ajustes sostenibles de hoteles, restaurantes y también *campings* y parques de *bungalows* en la isla.

En Manuel Antonio / Quepos el tema del manejo ambiental es más precario. Solo cuatro hoteles están familiarizados con el concepto de CST (véase Cabout, 2001) de los cuales el hotel Sí Como No posee un programa de manejo ambiental extensivo (véase Recuadro 5.12)

Recuadro 5.12
Hotel Sí Como No

Uno de los hoteles más caros y renombrados de Manuel Antonio es el Sí Como No. También trata de sobresalir en el manejo ambiental. Sí Como No fue uno de los pocos hoteles de Manuel Antonio en adquirir el CST (Certificación de Sostenibilidad Turística del ICT). Posee aire acondicionado de energía eficiente, paneles solares, maderas de reforestación y resinas no tóxicas. El abono para los jardines se produce a partir de los residuos orgánicos de la cocina y un sistema de manejo de agua que convierte las aguas residuales en fertilizantes a través de biodigestores. Un sendero natural y un mariposario se están construyendo bajo la premisa del hotel.

La falta de un sistema de tratamiento de las aguas residuales es un tema muy serio y está poniendo en peligro el Parque Nacional. No obstante, se han tomado iniciativas para mejorar la situación. Por ejemplo, ASOPROQUEPOS promueve el mejoramiento del comportamiento ambiental en la población local, así como en compañías. Y recoge la basura que es reciclada. Sin embargo, no todos los hoteles están participando de este proyecto. ASOPROQUEPOS también educa a la gente mediante *brochures*. Su lema es “Rechazar, reducir, reutilizar y reciclar”. En el nivel de escuela primaria, también existen programas de educación ambiental (Godding, 1998). El Comité de Vecinos ha realizado algunos proyectos de recolección de la basura de algunos hoteles, además de brindar servicio de seguridad en las playas. La educación ambiental, los programas de conservación y protección del Parque Nacional también son importantes (véase Recuadro 2.5). Pero todos estos esfuerzos no son suficientemente apoyados por la Municipalidad, que debería ser el actor central que lidere el proceso de desarrollo sostenible del turismo.

Recuadro 5.13

La Certificación para la Sostenibilidad Turística de Costa Rica

El programa para la Certificación para la Sostenibilidad Turística (CST) es un producto del Instituto Costarricense de Turismo (ICT). Este ecosello es un esquema institucional introducido dentro de la estrategia nacional para el desarrollo del turismo sostenible, y es parte del programa nacional y regional del gobierno que busca manejar el desarrollo de Costa Rica de manera sostenible. El principal objetivo del CST es:

Transformar el concepto de sostenibilidad en algo real, práctico y necesario en el contexto de la competitividad turística nacional con el objetivo de mejorar la forma en que los recursos naturales y sociales son utilizados para motivar la participación activa de las comunidades locales, y de apoyar la competitividad del sector.

El CST es regulado por la Comisión Costarricense de Acreditación y consiste en una escala de 5 niveles de cumplimiento de turismo sostenible. Este programa busca orientar el problema de algunas compañías que creen poseer un comportamiento sostenible cuando, en realidad, no lo tienen. Esto se logra al proveer información confiable sobre las compañías que realmente están logrando progresos en producir un producto turístico realmente sostenible.

La participación en el programa es voluntaria y abierta a todos los hoteles, cabinas y otros tipos de alojamiento de Costa Rica, sin restricción sobre su ubicación (cerca de la playa o en la montaña, etc.) ni su tamaño. No hay costo para que las compañías se unan al CST ni para la evaluación inicial. El único requerimiento inicial es completar un formulario de inscripción. El CST fue diseñado para proveer una ventaja al sector de negocios turísticos basada en cuánto cumple con un modelo sostenible de manejo de recursos naturales, culturales y sociales. Para esto, se evalúan cuatro aspectos:

- Físico-biológico: es la interacción entre la empresa y su hábitat natural aledaño.
- Infraestructura y servicio: el manejo de políticas y los sistemas operativos dentro de la compañía y su infraestructura.
- Clientes externos: interacción de la empresa con sus clientes en términos de cuánto les permite e invita a que sean contribuyentes activos de las políticas de sostenibilidad de la empresa.
- Ambiente socio-económico: interacción de la empresa con las comunidades locales y la población en general.

Para cada uno de estos aspectos, se realizan preguntas específicas que ayudan a evaluar en qué grado una empresa cumple con una serie de estándares previamente establecidos referidos a aspectos sociales, ambientales y económicos. Cada una de las preguntas se refiere al factor de sostenibilidad con el que la empresa debe cumplir para calificar las diferentes etapas o niveles de cumplimiento. El puntaje final será asignado a la empresa en cuestión de acuerdo con el menor nivel alcanzado en cualquiera de los cuatro aspectos evaluados. Para medir estos niveles, el programa CST usa un sistema de calificación en una escala de 0-5, en el cual cada número indica la posición relativa de la empresa en términos de sostenibilidad. El nivel 1 muestra que la empresa ha comenzado a actuar de forma sostenible, y cada nivel siguiente muestra que la empresa está usando medidas de sostenibilidad más avanzadas.

El sistema de CST está diseñado para incluir un número de incentivos para las empresas que mejora a medida que la empresa recibe una calificación mayor. Dichos incentivos pueden incluir publicidad y promoción internacional o nacional, específicamente diseñada por el CST; capacitación para el personal, participación prioritaria en varias ferias y eventos turísticos, etc.

Fuente: Font y Buckley, 2001.

5.4 El margen de riesgo

El margen de riesgo se define en términos de habitabilidad, judiciales y “morales”. El capítulo 4 demostró que la política local es un tema local en ambas regiones, aunque su extensión varía. Los grupos de acción locales como Diez para Texel (véase Recuadro 2.2) o el Comité de Lucha (véase Recuadro 5.14) tratan de perseguir delitos. Por ejemplo el periódico local *Texelse Courant* juega un papel muy importante en informar a los habitantes sobre temas relevantes. Existen tres temas que se relacionan con el margen “legal”: la infracción de leyes y regulaciones existentes, la falta de una visión compartida, y las posibilidades que existen de restringir el crecimiento.

Planificación y control

En los Países Bajos existe un sistema de planificación extensivo en general y de planificación espacial. Algunos consideran que el país está sobrerregulado. Debido a un sistema elaborado de planificación espacial, todas las construcciones y cambios de uso de suelo son sujetos de procedimientos democráticos de toma de decisiones.

A pesar de esto, una de las quejas principales de los hogares, así como de organizaciones de Texel, era la falta de monitoreo o control de las leyes y regulaciones existentes.

En Texel se están dando muchas excepciones a la regla. En la ley nacional sobre planificación espacial, un procedimiento según el artículo 19 faculta al gobierno local emitir un permiso que facilite a un habitante obtener variaciones del plan de zonificación.

En Texel este procedimiento es aplicado mucho más a menudo que en otras Municipalidad es de los Países Bajos. En el año 2000, 24 excepciones mayores a la regla se han aprobado. En las encuestas se muestra el desacuerdo con esta tolerancia por parte de la Municipalidad y claman por un cumplimiento más estricto de las reglas y regulaciones (véase también Capítulo 4). En general, debido a la pequeña escala de la isla en términos de personas, la Municipalidad y las personas están vinculadas muy de cerca. De acuerdo con un estudio de la Universidad de Groningen, esto posee sus desventajas: la interdependencia entre los partidos políticos, la administración local, los servidores civiles y la población posiblemente influye en la integridad y la objetividad (Texelse Courant, 19-01-2001).

En Manuel Antonio / Quepos los problemas parecen más severos. En capítulos previos se han destacado algunos de los conflictos (véase por ejemplo Recuadros 2.4 y 4.2).

Hasta en niveles ministeriales, la relación entre la Municipalidad y otros intereses locales y nacionales se considera un problema. Hasta ahora, la Municipalidad se ha rehusado a colaborar no solo con las ONG locales, sino también con el ICT, el Instituto de Turismo de Costa Rica. La Municipalidad local ha boicoteado proyectos incluso del ICT, como la promoción de festivales locales, la capacitación de salvavidas locales, y la introducción de los policiletos.

Tales situaciones han resultado en ira y en el establecimiento del así denominado Comité de Lucha (véase Recuadro 5.14).

Sin embargo, esta “resistencia” del gobierno local en Manuel Antonio / Quepos, no debería ser adjudicada como una “típica” consecuencia del proceso de descentralización en Costa Rica.

Desde mediados de los noventa, se han realizado esfuerzos, como parte del proceso de reforma del Estado, para descentralizar la administración pública en Costa Rica. A pesar de la complejidad del proceso de descentralización, una de las consecuencias específicas y aceptadas de la descentralización es el fortalecimiento municipal. En la práctica, los aspectos financieros de la descentralización (la recolección de impuestos territoriales) han recibido más atención que las dimensiones políticas y organizacionales (véase Rivera, 1998 y 2000). Como consecuencia Costa Rica todavía no se ha movido sustancialmente del modelo centralista de la administración pública. Pocas municipalidades han sido capaces de cumplir con sus obligaciones legales en el campo de planificación espacial, especialmente con respecto a la planificación del turismo como un instrumento de manejo esencial. En muchos casos, lo que hace falta es experiencia técnica, voluntad política y/o dinero.

Aunque en Manuel Antonio / Quepos se han elaborado dos planes espaciales (Plan Regulador) para el área de playa, son muy discutidos (véase párrafo 2.1). La manera en que el gobierno expresa su poder y los socios que elige para adquirir ese poder, no merece ningún mérito (véase Recuadro 4.2). Por el contrario, mucho tiene que ver con capitular frente a los flujos internacionales de dinero y poder.

A este respecto, basados en estudios en Santa Cruz, Golfito y Osa (todos en Costa Rica), Hein (2000) revela que las instituciones administrativas y políticas regionales o locales todavía no están preparadas para coordinar y controlar los desarrollos (turísticos). El aboga por un proceso de fortalecimiento de instituciones de las municipalidades locales en Costa Rica: “más precisamente se necesita una cierta sustancialidad legal, política

y administrativa, con el fin de garantizar una supervisión efectiva de las reglas referentes a la construcción y al manejo de las inversiones turísticas. Solo con una sociedad civil activa, la población local puede alcanzar garantías satisfactorias con inversores internacionales (casi siempre económicamente dominantes) sobre la conveniencia y cooperación entre ellos y los grandes proyectos turísticos”.

Recuadro 5.14 El Comité de Lucha

Esta organización es vista como la organización más beligerante de Quepos. En enero del 2000 este Comité dirigió un paro para señalar la posible desaparición del Parque Nacional de Manuel Antonio debido a la falta de pago de los dueños de las tierras. Como resultado se estableció un fideicomiso (véase Capítulo 2). También han tomado la Municipalidad en noviembre del 2000 y han detenido planes para construir una marina en Quepos. No solo para rechazarlo, sino para apoyar las actividades que están en concordancia con el medio ambiente y las leyes sociales del país. Actualmente, mantienen una actitud de vigilancia sobre las actividades de la Municipalidad. Son considerados los verdaderos “fiscales” de Quepos.

Una visión compartida

Obviamente, en ambas regiones hay muchas opiniones e ideas, pero no hay una visión “compartida” sobre el futuro. La trama que existe entre la gente y la administración en Texel, como se ha discutido en el párrafo anterior, y la cultura local específica,

posee otra consecuencia: la concentración en temas pequeños y la planificación con visión de largo plazo (*Texelse Courant*, enero 19, 2001). Muchas de las personas que han respondido se han quejado de la falta de vigor por parte de la Municipalidad. Como sostuvo uno de los entrevistados: “Texel es el arquetipo del “modelo de polder” holandés, todos hablan con todos, pero no se toman decisiones (radicales)”.

Una ilustración es la manera en que la Municipalidad trató el proceso de Texel 2030. El sector turístico instigó el proceso como un intento de finalizar la política de “decisiones pequeñas”. El proceso de Texel 2030 forzó a la Municipalidad a tomar decisiones sobre el futuro de la isla. Como se mostraron renuentes a hacerlo, abrieron la puerta para una reacción por parte del sector agrícola (véase WLTO, 2000) que se sintió amenazado por el proceso Texel 2030³². Aunque el Proceso Texel 2030 fue muy prometedor desde el inicio, no dio pie a dificultades insuperables (véase Recuadro 5.15). Como consecuencia, en el año 2001 la Municipalidad realizó un contrato con una consultora para que efectúe un plan sobre el futuro. Y nuevamente las organizaciones locales fueron llamadas a participar en el proceso. La Municipalidad decidió nuevamente “correr con la liebre y cazar con los perros” como uno de los entrevistados ha descrito la situación en la isla.

Sin embargo, mientras se discute la falta de decisión, coincide con el interés de otros. En ambas regiones la estructura es menos homogénea de lo que siempre se creyó.

32 Una posible explicación es la fuerte representación del sector de la agricultura en el consejo municipal y la falta de representación del sector turístico.

Algunos intereses pueden beneficiar por el hecho de que en ambas regiones las políticas dejan espacio para coaliciones y arreglos que, eventualmente, pueden beneficiar y a la vez dañar la región. A veces, los actores locales adaptan la acción a las palabras y no esperan a que los políticos locales se decidan. La inercia política lleva a la acción civil. Sin embargo, algunos de estos desarrollos pueden tener impactos irreversibles en la región, llevando a procesos en los que “el turismo destruye al turismo” (Hunter, 1995), o solo los intereses de los poderosos se consideran.

En el capítulo siguiente sostendremos que muchas veces el gobierno local no debería ser solo socio o árbitro, sino también *director*. Basado en una visión urgente del futuro, el gobierno moviliza, organiza y dirige la participación de los socios públicos y privados.

Los procedimientos para trazar planes y para la negociación están abiertos y los partidos transparentes y más débiles están “empoderados” a participar a través de por ejemplo, información o subsidios. Manuel Antonio / Quepos y Texel, sin embargo no han alcanzado (todavía) este estándar.

Una moratoria

Uno de los instrumentos más interesantes para la planificación es el así denominado límite de camas, que suspende el crecimiento cuantitativo. Originalmente se lo colocó en 47.000 camas en 1974, y fue ajustado a 45.000 (para el período 1998-2002), y ahora hay 43.000. Todavía hay una reserva de 2.000 camas.

En las últimas tres décadas ha habido sustitución. Durante ese período el número total de camas creció de 35.000 (en 1972) a 43.000 en el 2000. El crecimiento tomó lugar principalmente en *bungalows* y apartamentos a expensas de los *campings*.

La moratoria en Texel no ha tenido oposición, pero como lo dijo un entrevistado: “*qué pasará cuando se alcance el límite?*” Continuar con la moratoria es fácil mientras haya reservas. Más aún, por la ubicación de la isla hace más fácil mantener la moratoria. Las otras islas de Wadden poseen límites similares³³.

Recuadro 5.15

Proceso Texel 2030

Una característica importante en la reciente forma de elaborar políticas en Texel fue el “Proceso Texel 2030”. Este proceso incluyó una “conferencia de búsqueda” para discutir futuros desarrollos posibles para la isla de Texel. En esta discusión, el turismo jugó un rol clave. La conferencia, iniciada por la Dirección de Turismo de Texel ha reunido a diferentes expertos tanto del continente como de la isla (como planificadores ambientales, conservacionistas, expertos en turismo, campesinos y personas de instituciones culturales). La conferencia vislumbró cuatro escenarios diferentes para el futuro. Estos escenarios fueron presentados y discutidos con la comunidad local la cual fue consultada en sus preferencias. Texel 2030 tiene como objetivo lograr una descripción integrada del futuro de Texel. El resultado del proceso, un escenario llamado “Texel, isla única”, pinta una situación “ideal” en la cual se

33 Por ejemplo, Ameland posee un límite de 27.000 camas, Terschelling de 21.500 y Schiermonnikoog de 4.000 camas.

supone que se basan nuevas políticas y decisiones. Debería dar más dirección a la planificación y políticas de corto plazo.

El proyecto fue muy prometedor en términos de planificación participativa. Sin embargo, no tuvo el éxito que se presumía. Aunque la gente de la isla, especialmente aquellos del sector turístico, iniciaron el proyecto; los expertos de la “Overkant” o del continente fueron muy dominantes. Para muchas personas de Texel, los temas actuales eran muy abstractos, los escenarios muy extremos y el plazo de tiempo (2000-2030) muy largo.

Además, la Municipalidad fue ambivalente y no ha tomado un rol de liderazgo. Luego ellos no han implementado las ideas. Aunque un número considerable de personas de Texel fueron involucrados en el proceso, incluyendo estudiantes de escuelas secundarias, no fue percibido por todos como un proceso “en manos de” los isleños. Esto también fue confirmado por el resultado de nuestra investigación. Aunque el periódico local y la televisión anunciaron los eventos de Texel 2030 por semanas, solo la mitad de las personas entrevistadas en nuestra encuesta estaba concientizada e informada de este proceso. Solo el 17% contestó la pregunta de si su voz era oída. Dos tercios de este grupo sintió que su opinión no era tomada en cuenta.

Aparte de la función simbólica que una moratoria tiene en Texel (un sector con intereses conflictivos), también obliga a la gente a pensar no solo en términos de cantidad, sino también en términos de calidad. Si el crecimiento no se da a través de mayores números (además de alargar la estación), debería resultar de

incrementar la calidad. Sin embargo, atraer turistas que están dispuestos a pagar más por una mayor calidad también tiene su desventaja: la gente de ingresos más bajos, que prefiere los *campings*, también tiene que ser capaz de visitar la isla.

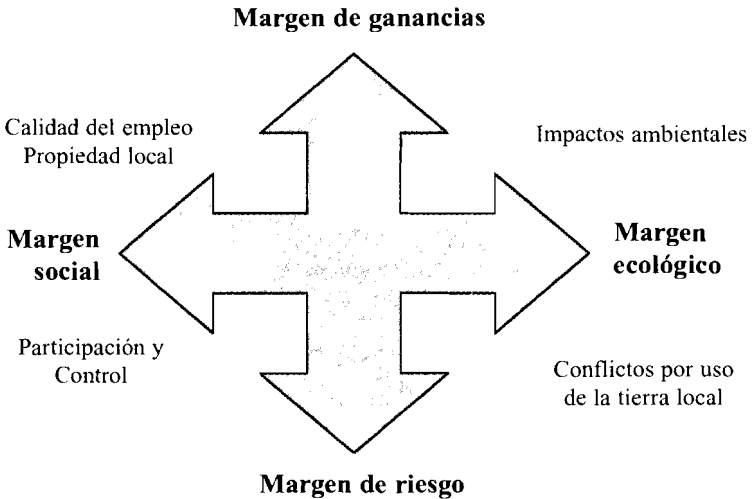
En el Capítulo 4 se ha destacado que no todos los holandeses que respondieron la encuesta aprobaron el nuevo énfasis de la Municipalidad de Texel en un turismo de “elite” más que un turismo más tradicional, como el *camping*.

El concepto de “moratoria” recibió mucho interés durante los talleres en Manuel Antonio / Quepos. A pesar de la descentralización de la administración pública en Costa Rica no pareciera que pueda establecerse una moratoria en esa región. Los intereses de la Municipalidad local parecen ir en otra dirección.

5.5 Comparación entre las dos regiones

En este Capítulo, el desarrollo sostenible en Manuel Antonio / Quepos y en Texel ha sido explicado en sus cuatro márgenes reconocidos por el modelo de respuesta corporativa (Dam, 1997). En ambas áreas, existen temas similares que son relevantes, aunque el contenido de estos temas así como también los contextos de Texel y Manuel Antonio / Quepos son diferentes. En la figura de abajo se han resumido los temas discutidos en este capítulo en términos de cinco áreas generales de atención: impactos ambientales del turismo, conflictos de uso de suelo, participación local y control, calidad del empleo y propiedad local.

Figura 5.2
Los cinco temas



Impactos ambientales del turismo

Los temas sobre el manejo ambiental reciben atención en ambas regiones. Sin embargo, el contexto es bastante diferente, ya que en Texel se aplican muchas más regulaciones institucionalizadas nacionalmente. Las discusiones en Texel están también más enfocadas en la posibilidad de innovación en el campo del manejo ambiental (autosuficiencia en términos de provisión de energía, desarrollo de una planta de poder proveniente de las mareas). En este sentido, Texel está tratando de fortalecer su imagen de isla “verde”. En Manuel Antonio / Quepos, las previsiones elementales como un sistema de tratamiento de aguas servidas en buen funcionamiento todavía faltan. Un ejemplo de “buena práctica”

en términos de manejo sostenible de hoteles en Costa Rica es la Certificación para la Sostenibilidad Turística (CST), un producto del Instituto Costarricense de Turismo (ICT). En el área de Manuel Antonio / Quepos, algunos hoteles han iniciado acciones para introducir dicho sistema de manejo ambiental, pero solo se hace a nivel individual.

Conflictos de uso de suelo

En ambas regiones, las discusiones sobre el estatus del parque nacional y los conflictos sobre el uso de tierra vinculan el margen ecológico con el de riesgo. El estatus protegido del Parque Nacional de Manuel Antonio es debatido por toda clase de quejas desde dentro (dueños de las tierras a los que el parque todavía debe) y de fuera (nuevos desarrollos turísticos al borde del parque). En Texel, las discusiones relacionadas con el estatus del Parque Nacional han sido resueltos ampliamente. Ahora se pone mucho más énfasis en el futuro de la tierra agrícola. Este es un tema importante para el sector agrícola así como para el sector turístico, puesto que los campos agrícolas son considerados una característica importante del paisaje de Texel y las ovejas son el símbolo de la isla. El uso de la tierra y el paisaje de Texel serán determinados por el futuro del sector agrícola durante los próximos 20 ó 30 años.

Participación local y control

Vinculando el margen socio-cultural con el de riesgo, requiere participación local y control sobre el desarrollo del turismo. Los temas como la habitabilidad o identidad local de hecho son

remitidos a la falta de una voz en temas sobre el desarrollo. La sociedad civil en Manuel Antonio / Quepos no cuenta con ninguna afirmación sobre el desarrollo del turismo. El proceso de descentralización en Costa Rica puede abrir muchas posibilidades para fortalecer la democracia local, pero también puede generar el riesgo de que se ahonde la actual crisis política en Manuel Antonio / Quepos.

En Texel hay muchas posibilidades legales para ejercer el control democrático, pero los locales no los usan frecuentemente. Pareciera que las cosas se tratan a menudo de manera informal o no se discuten con el fin de no suprimir una unanimidad asumida en la isla. Por ejemplo, el proceso inspirador de Texel 2030 (véase Recuadro 5.15) no ha resultado en decisiones políticas, debido a que no se han decidido temas centrales.

Propiedad local y calidad del empleo

En la parte superior izquierda del modelo la relación entre el empleador y el empleado parece crucial. El apoyo local para el desarrollo del turismo descansa ampliamente en la dependencia económica del turismo, que en ambos casos es muy alta: entre el 19 y 30% de la gente depende directamente —y probablemente un 70% indirectamente— depende del turismo³⁴. En Manuel Antonio / Quepos la propiedad local y el control son limitados, el empleo es alto y la calidad del empleo puede mejorar mucho.

34 Ver párrafo 3.1 para explicaciones adicionales.

En Texel, muchas facilidades turísticas todavía están en manos locales y el desempleo prácticamente no existe. Mejorar la calidad del empleo en turismo en Texel puede ser estratégicamente importante para atraer suficientes trabajadores durante la temporada alta.

La evaluación de prácticas y estrategias de actores en ambas áreas revela algunas diferencias. En discusiones sobre el desarrollo del turismo sostenible en Texel los temas *del lado derecho* del modelo son más enfáticos. Las organizaciones en Texel primariamente se concentran en la reconciliación del margen de ganancias con el margen ecológico dentro de un contexto legal. La Fundación para Texel Sostenible está haciendo esto al ejecutar proyectos en el campo de ahorro de energía, construcción sostenible y movilidad. Además, algunas organizaciones e iniciativas pueden ser identificadas del lado izquierdo del modelo. El grupo de acción “Diez para Texel” puede ser situado en el lado izquierdo inferior del modelo, a partir de que tiene que ver predominantemente con temas de control local. La discusión sobre el futuro del turismo (Texel 2030) también ha captado la atención de temas en este lado del modelo. Aunque los temas socio-culturales no están completamente ausentes de la discusión, no reciben una cantidad similar de atención. En términos de productos y proyectos actuales, el énfasis es puesto incuestionablemente en temas representados por el lado derecho del modelo.

En Manuel Antonio / Quepos las discusiones sobre el desarrollo del turismo sostenible están menos enfocadas y todavía no están institucionalizadas. Siguiendo a las iniciativas costarricenses en el campo del manejo ambiental, algunos hoteles han adoptado el CST. Con respecto al parque nacional, se discuten los temas de

contaminación de aguas y alteraciones. Los conflictos de uso de suelo también son un tema importante para el parque, que ha recibido atención a escala nacional (véase por ejemplo Escofet 1999^a y 1999^b y Dulude, 2000).

Sin embargo, la mayor parte de la “sociedad civil” local, está preocupada por temas relacionados con la parte izquierda del modelo. Las discusiones tienden a concentrarse en la falta de propiedad y el control local. Al mismo tiempo se han hecho pocos intentos por trasladar esto a acciones específicas a nivel local.

CAPÍTULO 6

HACIA EL DESARROLLO DEL TURISMO SOSTENIBLE: CONCLUSIONES Y DISCUSIÓN

En este capítulo, se resumen y evalúan los principales resultados. Primero, el apartado 6.1 recapitula las conclusiones principales de los casos de estudio y evalúa la situación actual. Subsecuente-mente, en el punto 6.2 se discute la premura de contar con estrategias nuevas y más fundamentales. Finalmente, en el último apartado se presentan algunas propuestas para proyectos futuros.

6.1 Conclusiones

En términos de percepciones, temas sobre sostenibilidad, prácticas y estrategias, la comparación entre Manuel Antonio / Quepos y Texel ha revelado algunas notables diferencias, así como también similitudes.

Percepciones sobre las consecuencias de la globalización

El turismo induce a flujos globales de personas, capital, ideas e imágenes. En Manuel Antonio / Quepos y Texel, las consecuencias de este proceso son claramente visibles. Por ejemplo, en la segunda mitad del siglo XX, el turismo se ha convertido en el sector económico más importante. Genera respectivamente para cada región cerca de un 19% y un 30% de empleo directo³⁵. Pero es muy posible que más de la mitad del empleo “restante” dependa también del turismo. En ambas regiones, las economías han sido transformadas fundamentalmente a través del turismo.

Las personas en ambas regiones son conscientes de la importancia económica del turismo, así como también de los impactos del turismo en la vida cotidiana. Más de las tres cuartas partes de las personas que han respondido en ambas regiones creen que el turismo ha impactado sus vidas (considerablemente). Sin embargo, solo la mitad de las personas considera que el cambio en la vida cotidiana es (muy) positivo³⁶. Especialmente en Manuel Antonio / Quepos, se considera que el turismo está causando problemas. En comparación a Manuel Antonio / Quepos, Texel ha hecho frente de mejor manera a los impactos de la globalización. La posición de ambos países en el sistema mundial, la manera en que el turismo se ha integrado históricamente en el contexto y la economía local y las diferencias en el sistema político, son las variables más importantes que explican las diferencias generales. En

35 Véase apartado 3.1 para una explicación adicional.

36 Sin embargo, “considerando todo en general”, alrededor de las tres cuartas partes de las personas en ambas regiones está (totalmente) de acuerdo con que el turismo posee una influencia positiva. Véase Capítulo 4 para información más detallada.

Manuel Antonio / Quepos, la forma rápida, *ad hoc* y no planificada en que se dio el desarrollo, el resultado de empresarios especulativos, y la falta de control y procesos democráticos han revelado algunas de las consecuencias más significativas de la globalización. Aunque los españoles y “bananeros” han impactado Manuel Antonio / Quepos hace tiempo, fue el turismo el que realmente atrajo los flujos de información, capital, personas y culturas.

La interconectividad creciente, la “profundización” económica y la extensión de las relaciones mercantiles, suponen que lo local está siendo determinado dentro de un marco cultural y económico más amplio. Mientras esto está ocurriendo, la globalización también constituye una reafirmación de lo local, dándole un mayor grado de relevancia (Methan, 2001). Este proyecto de investigación particular es solo un ejemplo. En otras palabras, la globalización no trata solo sobre la internacionalización de los negocios y las culturas, sino también sobre el reconocimiento de la región o localidad como la base para el conocimiento de la interacción social y de las identidades políticas y sociales. Por ejemplo, a la gente de Texel le gustaría que creyéramos que hay unanimidad en la isla y que todos los símbolos significan el deseo de diferenciarse de la “Overkant” (continente). Similarmente, en Manuel Antonio / Quepos los flujos globales de ideas, personas, y subsecuentemente tecnologías, podría vincular la discusión y las redes locales con el contexto global. Los primeros pasos se han dado en este proyecto de investigación. Se han creado asociaciones que merecen seguimiento a partir de entrevistas y talleres en Manuel Antonio / Quepos y a través de vínculos y comparaciones entre las experiencias de Texel y las de Manuel Antonio / Quepos, no solo horizontalmente, sino también verticalmente.

Temas sobre sostenibilidad

Basados en los resultados de las encuestas de hogares, en entrevistas y talleres, se han podido discernir no solo las consecuencias de la globalización, sino también algunas áreas comunes de atención para el desarrollo sostenible del turismo en ambas áreas. Estos temas reflejan los cuatro cuadrantes del modelo de Dam (1997) (véase Figura 5.2).

Cada uno de estos temas juega un rol importante en las discusiones locales sobre el desarrollo del turismo sostenible en ambas áreas. Sin embargo, como lo indica el capítulo 5, el contenido de estos temas difiere entre las dos regiones. Más aún, la evaluación de las prácticas y estrategias de actores en ambas áreas revela algunas notables diferencias. En discusiones sobre el desarrollo del turismo sostenible en Texel, los temas *del lado derecho del modelo* son más acentuados. Aunque las discusiones sobre los temas reflejados en el lado derecho del modelo no están ausentes, no reciben similar atención. En Manuel Antonio / Quepos la discusión sobre el desarrollo del turismo *sostenible* está menos enfocada. Sin embargo, la mayor parte de la “sociedad civil” local está preocupada principalmente por temas relativos al lado izquierdo del modelo. Las discusiones tienden a concentrarse en temas de propiedad local o la falta de control local. Al mismo tiempo se realizan pocos intentos para trasladar esto a acciones específicas y tangibles en el ámbito local.

Prácticas

Varias organizaciones, asociaciones y personas representan los diferentes márgenes en el modelo de Dam (1997). Cada una de ellas posee sus propias perspectivas sobre el desarrollo sostenible del turismo. “El desarrollo sostenible del turismo” es un concepto debatido que se “construye socialmente” y refleja el interés de aquellos involucrados. Como consecuencia no hay acuerdo sobre la naturaleza exacta, contenido y significado de la sostenibilidad puesto que los diferentes intereses adoptan y defienden su propio “lenguaje” (discurso) de sostenibilidad (Mowforth y Munt, 1998). Esto se refleja en las prácticas de las organizaciones de Manuel Antonio / Quepos y Texel.

El margen de ganancias es central en las prácticas de los empresarios de turismo. La maximización de las ganancias y la acumulación del capital son los principios directores de ellos. Algunos empresarios influidos por el CST de Costa Rica, el “Monitor ambiental” en los Países Bajos y los programas de la Fundación Texel Sostenible, se basan ahora en consideraciones de ganancias que incorporan el margen ecológico en sus prácticas cotidianas. Sin embargo, todavía son raros los ejemplos típicos de cuidado del margen socio-cultural, por ejemplo al mejorar la calidad del empleo o al señalar el tema de la habitabilidad.

Una de las razones es que el margen ecológico está bien representado por grupos de presión, de los cuales hay varios en las dos regiones. Estos grupos, especialmente en los Países Bajos, están muy bien institucionalizados y apoyados por un sistema extenso de leyes y regulaciones. Los conflictos de uso de suelo, por lo

tanto, son más fáciles de mitigar aunque los procedimientos pueden consumir mucho tiempo. Sin embargo el margen socio-cultural está menos representado. En Texel “Diez para Texel”, articula los sentimientos de descontento, pero ellos no son muy aceptados por las elites dominantes de la isla. Sin embargo, “Diez para Texel” efectivamente utiliza instrumentos legales y los periódicos locales defienden sus casos. Como los problemas en Manuel Antonio / Quepos todavía no se toman en serio, el *Comité de Lucha* está articulando fuertemente los sentimientos de insatisfacción. Estos sentimientos se dirigen primeramente hacia la Municipalidad, cuyas prácticas se consideran inadecuadas. Indudablemente, Manuel Antonio / Quepos enfrenta una crisis política, una especie de ingobernabilidad permanente. En Texel, el criticismo se limita a la “política de tolerancia”, haciendo excepciones a la regla y siendo indecisos en temas actuales.

Estrategias

La comparación entre las dos regiones también reveló algunas estrategias existentes para el desarrollo sostenible del turismo que son transferibles. Primero que todo el concepto de una “moratoria”, como se aplica en Texel, recibió mucha atención en Manuel Antonio / Quepos. Obliga a pensar no solo en términos de cantidades sino también en términos de calidad.

Segundo, los intentos deliberados para vincular el turismo con otros sectores de la economía, especialmente con la agricultura, mediante la creación de productos regionales, son una importante estrategia hacia el desarrollo sostenible. Aunque los resultados en

Texel son prometedores, se necesita más elaboración, especialmente en vista de la situación difícil por la que atraviesa el sector agrícola. En Manuel Antonio / Quepos aún no existen iniciativas similares, aunque hay algún potencial.

Tercero, la Fundación Texel Sostenible es un experimento interesante para colocar el concepto de “turismo sostenible” firmemente en la agenda. Sin embargo, es cuestionable si deben circunscribirse a su limitado espectro (en la línea fronteriza del margen ecológico y de ganancias). En los dos casos de estudio, es esencial incorporar el margen socio-cultural.

Por último, el programa CST en Costa Rica y el “Monitor Ambiental” en los Países Bajos son estrategias que ya reciben atención de otros países.

Aunque se han hallado estrategias interesantes en términos de turismo sostenible en ambas regiones, pareciera legítimo concluir que el balance general en términos de resultados es restringido. Aunque reconocemos las prácticas y estrategias actuales, sentimos que estas tienen que ver principalmente con el así denominado “abordaje céntrico del turismo” para el desarrollo sostenible. Por el contrario, la discusión y acción debería estar más enfocada en la cuestión de cómo se puede armonizar el impacto de la globalización a través del turismo *a nivel local de tal forma que el turismo fortalezca el desarrollo sostenible*. En este sentido, se pueden abordar temas realmente “estratégicos” al dirigir la relación entre el turismo y el desarrollo sostenible de forma más general.

6.2 Discusión: el camino por seguir

En términos de Dam (1997) un abordaje céntrico del turismo incluye el diseño de un paquete estratégico general, que ofrezca beneficios a los consumidores, responsabilidad corporativa, impacto ecológico y aceptabilidad social. Solo mediante un diseño cuidadoso del producto y de desarrollo de políticas, que reconozcan y equilibren los cuatro márgenes, una región puede alcanzar una posición sostenible dentro de su ambiente de macro-mercado turístico. Sin embargo, en la práctica, como lo hemos visto, la mayor parte del tiempo solo se trata con algunos de los márgenes y solo *parcialmente*. Constituye un verdadero desafío completar un diseño estratégico como tal.

Aún más desafiante es implementar una investigación, que idealmente no solo cumple con criterios de turismo sostenible, sino que apoya el desarrollo sostenible en general y cumple con los requerimientos de equidad inter e intrageneracional (véase Hunter, 1995).

Por ejemplo, en Texel se podría cuestionar la razón por la que se introducen más de 1.000 personas del continente como trabajadores temporales con el fin de poder recibir los turistas en la temporada alta. Alguien podría cuestionar la contribución actual del turismo a la preservación del paisaje agrícola, la cual todavía es insignificante. En Manuel Antonio / Quepos se podría cuestionar la forma en que el desarrollo del turismo puede llevar al “empoderamiento” de los grupos locales, económica y políticamente (véase también Furst y Hein, 2002). Como hemos visto, ninguna de las discusiones, prácticas y estrategias en las dos regiones están enmarcadas en términos de una mayor discusión fundamental.

El rol del gobierno local

Integrar estas clases de posiciones requiere mayor voluntad por parte de los gobiernos locales y organizaciones, con el fin de poder evolucionar de los modos tradicionales de elaboración e implementación de políticas hacia formas más directas de democracia participativa, hacia nuevas formas de diálogo democrático y contabilidad social. De acuerdo con Carley y Christie (2000: 293) estas nuevas formas deberían poner a los diversos interesados a deliberar sobre elecciones complejas sobre cómo regenerar las comunidades y economías locales en términos sostenibles y holísticos, y sobre cómo avanzar hacia una producción y consumo sostenibles. También demanda un proceso de educación pública y un “empoderamiento” genuino de los ciudadanos a gran escala para motivar a las personas a tomar oportunidades de un mayor compromiso en la toma de decisiones.

En otras palabras, la complejidad y fluidez del proceso de desarrollo sostenible del turismo llama a las organizaciones a reconocer su interdependencia entre sí mismas y con el gobierno local. También significa que el gobierno “permissivo” brinda una guía estratégica y crea “condiciones para destrabar la innovación en los sectores privados y comunitarios, a menudo devolviendo la responsabilidad dentro de un marco más amplio que estimula el flujo de información sobre las opciones sociales” (Carley y Christie, 2000: 65).

Pero aun el Estado “permissivo” puede jugar varios roles. De manera general, se distinguen tres roles (Berkers *et al.*, 1996):

- El rol de *director*. Basado en una visión apremiante del futuro, el gobierno moviliza, organiza y dirige la participación de los socios públicos y privados. Los procedimientos en el trazado de planes y negociaciones están abiertos y son transparentes y se permite la participación de los partidos más débiles (por ejemplo, con información o subsidios);
- El rol de *socio*. Las regiones se desarrollan y el profesionalismo cuenta con apoyo mediante las sociedades públicas-privadas. Existe una mayor concentración en la ejecución que en el desarrollo de una visión (tal como en el caso del gobierno como director);
- El rol de *árbitro*. La fuerte división de tareas entre el sector público y privado invita al gobierno a que por un lado mantenga a los socios privados dentro de los límites de la ley, pero por el otro remueve los obstáculos para la iniciativa privada.

¿Qué rol elegir? No hay una “mejor” solución aunque la utilización de redes pareciera ser un ingrediente esencial. Pero trabajar en red como tal no es la panacea. Como se ha visto en los casos de estudio presentados, no todos los problemas responden a la construcción de consenso, dado que el sendero de la sostenibilidad está marcado por el enfrentamiento de valores que solo serán resueltos por mediación de la consulta de los interesados. A veces se necesita también un determinado liderazgo y autorregulación.

Por esto, dependiendo del contexto, los gobiernos pueden jugar varios roles en la definición de la situación referente a la

sostenibilidad y el turismo y la situación política. En Texel el gobierno es acusado de no ser lo suficientemente árbitro (véase Capítulos 4 y 5). Sin embargo, es más importante el hecho de que todavía no hay una visión comprensiva y precisa que haya prevalecido. Ellos han titubeado a la hora de utilizar los productos del proceso de Texel 2030. A pesar de todo el memorándum de la isla, todavía hay muchas visiones diferentes y no una sola visión compartida sobre el futuro de la isla. La isla demanda un (a) “director (a)” que no solo permita las redes existentes, sino que también las guíe hacia soluciones. En Manuel Antonio / Quepos el gobierno es demasiado socio (de intereses particulares) y definitivamente no es un árbitro independiente. En Manuel Antonio / Quepos el primer encargo para el gobierno local pareciera ser el seguimiento e implementación de leyes y regulaciones existentes y el facilitar la participación de todas las partes involucradas, incluyendo ONG. En general, el fortalecimiento institucional de la Municipalidad local y del Concejo municipal pareciera ser obligatorio en ambas regiones. Se podría cuestionar la viabilidad de tratar con “temas globales” creados por el influjo respectivo de 200.000 turistas en Manuel Antonio / Quepos y más de 800.000 en Texel por una Municipalidad designada a tratar con problemas locales relativos a la población de solo 15.000 personas aproximadamente.

Por esto, en la última parte de este capítulo se hacen recomendaciones sobre propuestas para proyectos bilaterales adicionales. Estos se dirigen hacia el desarrollo de nuevas estrategias.

6.3 Nuevas vías en el Acuerdo sobre Desarrollo Sostenible

Esta investigación comparativa revela amplias oportunidades para proyectos futuros³⁷ dirigidos hacia el desarrollo sostenible del turismo. Obviamente, estos deberían seguir los principios del ADS basados en la equidad, reciprocidad y participación. En una evaluación reciente del ADS, la reciprocidad es considerada el principio más innovador y original del ADS, y la participación el más exitoso. La participación en la “experiencia costarricense del ADS ha sido de considerable importancia y es probablemente el elemento más positivo de todo el trabajo del ADS” (ITAD, 2000: 7).

La reciprocidad y la participación podrían reflejarse en:

Un proyecto bilateral en el que varios interesados intercambien sus perspectivas, conocimiento y experiencia. Vinculando a Sint Donatus con El Silencio y al De Krim con Sí Como No, la Asociación de Desarrollo Local con la Fundación Texel Sostenible, el director del Parque Nacional Manuel Antonio con Ecomare (véase varios Recuadros), y por último, pero no menos importante, a los representantes de las dos Municipalidades así como también la mezcla de los representantes de varios sectores podría crear efectos de aprendizaje muy importantes. El impacto no solo sería para las dos regiones en cuestión, sino también para otras regiones en el mundo;

37 En estos proyectos se deberían evaluar especialmente los “márgenes sociales”. Estos aspectos son ampliamente despreciados en los Países Bajos y por lo tanto deberían ser tenidos en cuenta. En Costa Rica, el margen social, en particular, provee un área fértil para el desarrollo sostenible del turismo.

En proyectos de “empoderamiento” local. En ambas regiones existe una sociedad civil activa. Por diversas razones su participación en el proceso de diseño y de toma de decisiones en el desarrollo del turismo deja mucho que desear. Las actividades bilaterales deberían tocar temas como el “empoderamiento” económico (propiedad y control local, fortalecimiento de pequeños empresarios locales), el “empoderamiento cultural” (vínculos entre la cultura local y turística) y el “empoderamiento político” (nuevas formas de participación democrática);

Proyectos de investigación-acción en los que los investigadores en conjunto con redes relevantes discutan sobre el desarrollo sostenible del turismo. Por ejemplo, “talleres de diseño” combinados en los que se prueben opciones específicas en tiempo y espacio para el desarrollo del turismo (alojamiento, atractivos), nuevas formas de trabajar en red con el fin de vincular el turismo, la agricultura y naturaleza o sistemas de manejo ambiental. Estos talleres de diseño son esfuerzos de colaboración en los que los grupos de practicantes trabajan en conjunto para un mejor entendimiento de su propia práctica, para incrementar su conciencia sobre los impactos de sus prácticas y para que puedan ejercer control sobre la situación en la que trabajan³⁸.

En un estudio precedente (véase Duim y Caalders, 2000) ya se ha argumentado que el ADS abre nuevas vías para el desarrollo sostenible del turismo. Aunque sea comprensible el deseo de obtener resultados tangibles en el corto plazo al apoyar diferentes proyectos pequeños, es cuestionable si el ADS solo favorecerá

38 Véase por ejemplo Brown en: Carley y Christie (2000).

esta estrategia. Este proyecto de investigación particular ha abierto el camino para que futuros proyectos se concentren en la cuestión de cómo podría organizarse y facilitarse el proceso de desarrollo sostenible del turismo y de cómo se pueden implementar nuevas estrategias para el desarrollo sostenible del turismo.

BIBLIOGRAFÍA

- Ankersmid, P. and L. Kelder (2000)
Lang leve Manuel Antonio en Texel. Een onderzoek naar de de houding van toeristen ten opzichte van duurzaam toerisme en de wijze waarop toeristen de duurzaamheidssituatie in Manuel Antonio en op Texel beoordelen. MSc-thesis. Wageningen University, Wageningen.
- Acuña, F. and Y. Araya (1993)
“Parques Nacionales de Costa Rica”. Documento. Ministerio de Recursos Naturales, Energía y Minas - Servicio de Parques Nacionales. Departamento de Planificación y Servicios Técnicos. Sección Turismo. San José, Costa Rica.
- Antkiw, A. (1999)
The Development of a Dream. In: Tico Times, December 10th 1999 (<http://www.ticotimes.net>)
- Asworth, G.J. and A.G.J. Dietvorst (1995)
Tourism and spatial transformations. Implications for policy and planning. CAB International, Oxon.
- Barrantes, V.J.C. (1998)
La construcción de un Sueño. Coopesilencio, 25 años después. UNA, Heredia, Costa Rica
- Barnard, W. and J. Rommets (1998)
Welkom op Texel, 100 jaat gastvrij eiland. Stichting VVV Texel Promotie, Den Burg.

- Berkers, R., Lengkeek, J. and H. van der Voet (1996)
Regionale belangenbehartiging: keuze en organisatieproblemen. Wageningen: Werkgroep Recreatie en Toerisme. Wageningen University, Wageningen.
- Boomars, L. and M.C. Hidding (1997)
Leefbaarheidseffectrapportage, Leefbaarheid niet langer een blinde vlek in de besluitvorming. Wageningen University, Wageningen.
- Buijvoets, C.M. (1994)
De mening van de texelse bevolking over het toerisme op Texel. DTV Consultants, Breda.
- Caalders, J., V.R. van der Duim, G. Boon and H. Quesada Rivel (1999)
Tourism and Biodiversity. Impacts and Perspectives on Interventions in the Netherlands and Costa Rica. Wageningen University/Bureau BUITEN, Wageningen/Utrecht.
- Caalders, J., A. Dietvorst and J. Philipsen (2000)
An alternative to standardisation and conservation in tourism development: a process approach of innovation. En: T. Haartsen, P. Groote and P.P.P. Huigen (eds.) Claiming Rural Identities: Dynamics, contexts and policies. Van Gorcum, Assen.
- Cabout, A. (2001)
Duurzaam toerisme en accommodatieverschaffers in Quepos en Manuel Antonio: de positie van de lokale ondernemer ten opzichte van de buitenlandse ondernemer. Msc-thesis Wageningen University, Wageningen
- Cámara de Comercio, Industria y Turismo de Aguirre (2000)
Boletín Informativo. Noviembre 2000, Manuel Antonio/ Quepos.
- Carley, M. and I. Christie (2000)
Managing sustainable development. London: Earthscan Publications
- Cater, E., (1994)
Ecotourism in the Third World: Problems and Prospects for Sustainability. In: E. Cater and G. Lowman (eds.) Ecotourism: A Sustainable Option? Wiley, Chichester.
- Clark, G. *et al.* (eds.) (1994)
Leisure Landscapes. Leisure, culture and the English countryside: challenges and conflicts. CPRE Publications, London.

- Cordero, A. (2000)
“Turismo y dinámicas locales: el caso de Flores, El Petén, Guatemala”.
En: J. P. Pérez Sáinz, *et al.* Encuentros inciertos. Globalización y territorios locales en Centroamérica. FLACSO, San José.
- Dam, Y.K. van (1997)
Corporate responses to macro-environmental forces. En: A. Falkenberg & T. Rittenburg (eds.) 22nd Annual Macromarketing Conference, Bergen.
- De Volkskrant (2001)
Opvallende cijfers. In: De Volkskrant 18/8/2001, Amsterdam.
- Duim, V.R. van der (1995)
The development of tourism: transformations towards sustainability? Paper presented at the Conference ‘Turismo Sustentable: Principios y Aplicaciones’. Centre for Recreation and Tourism Studies, San José.
- Duim, V.R. van der (1997a)
Sustainable Development of Tourism. A Framework for Discussion and Research. En: H. de Haan en N. Long, Images and Realities of Rural Life. Wageningen Perspectives on Rural Transformations. Van Gorcum, Assen.
- Duim, V.R. van der (1997b)
The role of small entrepreneurs in the development of sustainable tourism in Costa Rica. En: H. Dahles (ed.), Tourism, small entrepreneurs, and sustainable development. Cases from developing countries. Atlas, Tilburg University, Tilburg.
- Duim, V.R. van der (2001)
Duurzaam toerisme als innovatieproces. En: J. Lengkeek and Boomars, L. (2001), Producten van verbeelding. Wageningen University, Wageningen.
- Duim, V.R. and J. Caalders (2000)
Networking for Sustainable Tourism in the Netherlands. Towards a Dutch Action Plan. Ecooperation/BUITEN Consultancy/ Wageningen University, Utrecht/Wageningen.
- Duim, V.R. van der and J. Philipsen (1995)
Recreatie, tourism en natuurbescherming tussen romantiek, ecologie en commercie. In: Vrijetijd en Samenleving, 13 (2) 21-40.
- Duim, V.R. van der and J. Philipsen (2002)
How eco is ecotourism in Costa Rica? En: H. Dahles and L. Keune (2002), Tourism development and local participation; Latin American cases. Cognizant communication corporation, New York.

- Dulude, J. (2000)
Manuel Antonio: Victim of Political Ego Clash. En: Tico Times, July 27th, 2000 (<http://www.ticotimes.net>)
- Dutch and Costa Rican Technical Committee on Tourism (1997)
A Tourism Programme for the Bi-lateral Agreement on Sustainable Development. Fundecooperación/Ecooperation, San José/Amsterdam.
- EIM (1998)
Monitor Texelbezoek. Jaarrapport 1998. Economisch Instituut voor het Midden en Kleinbedrijf, Zoetermeer.
- Elands (2001)
Toeristen op pad: onderzoek naar de tijd ruimtelijke samenhang in toeristisch gedrag als expressie van een zoektocht naar betekenis voor ervaringen. (forthcoming)
- Escofet, G. (1999a)
Beach Park Imperilled by Overdevelopment. En: Tico Times, November 26th, 1999 (<http://www.ticotimes.net>)
- Escofet, G. (1999b)
Manuel Antonio: Two views of Development. En: Tico Times, December 3th, 1999 (<http://www.ticotimes.net>)
- Fey, T. (1992)
Texel. In het voetspoor van Jac. P. Thijsse. Langeveld & De Rooy. Texelse Courant, Den Burg.
- Font, X. and R.C. Buckley (2001)
Tourism Ecolabelling. Certification and Promotion of Sustainable Management. CABI Publishing, Oxon.
- FUNDEVI-ICT-SPN (1993)
"Plan general de manejo para el Parque Nacional Manuel Antonio". Documento. Universidad de Costa Rica, San José.
- Fürst, E. and W. Hein (2002)
Turismo de Larga Distancia y Desarrollo Regional en Costa Rica. Estudios sobre la Relación entre Turismo y Desarrollo Sostenible en los Ámbitos Globales, Nacionales y Microrregionales. CINPE-DUI, Heredia (forthcoming).
- Gemeente Texel (1991)
Leefbaarheid op Texel. Herziene versie. Gemeente Texel, Den Burg.

- Gemeente Texel (1998)
Discussienota over recreatie op Texel. Discussienota Recreatiebasisplan. Sector Ruimte en Wonen. Gemeente Texel, Den Burg.
- Ginkel, R. van (1995)
Groen-Zwart, Texels in het hart. Beschouwingen over een eilandcultuur. Het Spinhuis, Amsterdam.
- Godding, I. (1998)
Toerisme en milieubewustzijn van de bevolking van Quepos, Costa Rica. Msc-thesis University of Leiden, Leiden.
- Groen Links Texel (1999)
Internationale Samenwerking. Een discussienota van Groen Links Texel over internationale betrekkingen en onze rol daarin. Den Burg
- Grontmij Advies en Techniek / Buck Consultants International (1994)
Sociaal-economisch structuuronderzoek Texel. Eindrapport. Grontmij/BCI, Zeist/Nijmegen.
- Hellingwerf, E. (1996)
Overstanding Cahuita. Social relations in a Costa Rican Tourist Town. Msc-thesis Tilburg University, Tilburg.
- Heykers, J. and R. Verkooyen (1997)
Puur natuur of zon-zee-strand? Een onderzoek naar het tijd-ruime gedrag van toeristen in Costa Rica. Msc-Thesis Wageningen University, Wageningen.
- Hein, W. (2002)
Posfordismo y desarrollo regional sostenible con base en el turismo: una visión conjunta de los resultados. En: E. Fürst and W. Hein, Turismo de Larga Distancia y Desarrollo Regional en Costa Rica. Estudios sobre la Relación entre Turismo y desarrollo Sostenible en los Ámbitos Globales, Nacionales y Microrregionales. CINPE-DUI, Heredia
- Hicks, S. A. (1996)
Women in Tourism: Impacts from Tourism on the Women of Quepos, Costa Rica. In: Tourism and its Consequences. Case Studies from Quepos-Manuel Antonio, Costa Rica. Volume 1, Reports from the 1996 North Carolina State University Summer Ethnographic Field School. Raleigh.
- Hitchcock, M., V.T. King and M.J.G. Parnwell (eds.) (1993)
Tourism in South-East Asia. Routledge, London.

- Hpart (1990)
Gemeente Texel. Recreatiebasisplan "basisgegevens". Hpart, Assen.
- Hunter, C.J. (1995)
On the need to Re-conceptualize Sustainable Tourism Development. En: Journal of Sustainable Tourism 3 (3) 155-165
- Hunter (1997)
Sustainable Tourism as an Adaptive Paradigm. En: Annals of Tourism Research. 24 (4) 850-867
- INEC (2001)
Censos Nacionales 2000. Cifras preliminares de población por sexo y total de viviendas ocupadas, según provincia, cantón y distrito" (<http://www.inec.go.cr/INEC2/pagcenso.htm>), San José.
- Inman, C. (1998)
Impacts on developing countries of changing production and consumption patterns in developed countries: the case of ecotourism in Costa Rica. Draft-report. INCAE, San José.
- Instituut voor Publiek en Politiek (2001)
Volksraadpleging over het functioneren van raadsleden en politieke partijen. Den Burg.
- IFAM (2001)
Cantones de Puntarenas. Cantón de Aguirre. Documento (http://www.ifam.go.cr/p_aguirre.html) Instituto de Fomento y Asesoría Municipal, San José.
- ITAD (2001)
Evaluation of the Sustainable Development Agreements. Ministry of Foreign Affairs. Den Haag.
- Kadt, E. de (1992)
Making the alternative sustainable: lessons from development of tourism. En: V.L Smith and W.R. Eadington (eds.) Tourism alternatives. Potentials and problems in the development of tourism. University of Pennsylvania Press, Philadelphia.
- Kröger, S., A. Schoemakers, L. Schreve and R. Slaterus (2001)
Cahuita Cambiando: participation as a solution strategy for sustainable tourism. Study Project University of Amsterdam, Amsterdam.
- Laarman, J.G. and Perdue, R.R. (1989)
Science Tourism in Costa Rica. En: Annals of Tourism Research, 16 (2) 205-215

- Largaespada, S. (1976)
Monografía del Cantón de Aguirre. Documento mimeografiado. Instituto de Fomento y Asesoría Municipal, San José.
- Lengkeek, J. and K. van der Velden, (2000)
Leefbaarheidsonderzoek Texel; Een verkenning van leefbaarheidsaspecten in relatie met toeristische ontwikkeling op Texel. Publicatienummer 173. Wetenschapswinkel, Wageningen.
- LISA (1999)
Werken in Noordwest-Holland. Register Maatschappelijke Objecten. Kamer van Koophandel, Alkmaar.
- Man, F. de (1997)
Toerisme en ontwikkelingssamenwerking. En: Montezuma, 1 (3) 4-13
- McGrew (1992)
Global Politics. Globalization and the Nation State. Polity Press, Cambridge
- Meethan, K. (2001)
Tourism in global Society. Place, culture and consumption. Palgrave, New York.
- Mehra F. and S. Gammage (1999)
Trends, Countertrends and Gaps in Women's Employment. En: World Development, 27 (3) 533-550
- Miller, T. D. (1998)
Migración Nicaragüense: Migrant Voices from Quepos, Costa Rica. En: Tourism and its Consequences. Case Studies from Quepos-Manuel Antonio, Costa Rica. Volumen 3, Reports from the 1998 North Carolina State University Summer Ethnographic Field School in Costa Rica, Raleigh.
- MINAE (1999)
"Total de visitantes residentes y no residentes". Documento. Sistema Nacional de Áreas de Conservación. SINAC, San José.
- Morera, C. M. (1998)
Turismo sustentable en Costa Rica. Ediciones Abya-Yala, Quito.
- Mowforth, M. en I. Munt (1998)
Tourism and Sustainability. New Tourism and the Third World. Routledge, London.

- Mundis, E. D. (1997)
From United Fruit Company to Palma Tica: The transformation of a (Banana) Company Town into a Tourist Resort. En: Tourism and its Consequences. Case Studies from Quepos-Manuel Antonio, Costa Rica. Volume 2, Reports from the 1997 North Carolina State University Summer Ethnographic Field School, Raleigh.
- Netforum (2000)
Sustainable Tourism Development and Recreational Use in the Wadden Sea Region. Final report. The Interregional Wadden-Sea Cooperation, Leeuwarden.
- Pashby, Chr. (2000a)
Tourism Incentives Abolished. En: Tico Times, May 19th 2000 (<http://www.ticotimes.net/>)
- Pashby, Chr. (2000b)
Maritime Law Enforced, Hotel Demolished. En: Tico Times June 30th 2000 (<http://www.ticotimes.net/>)
- Pashby, Chr. (2000c)
Setbacks for Mega-Marina Plan. En: Tico Times September 19st 2000 (<http://www.ticotimes.net/>)
- Pratt, Chr. (2000)
U.S. Student Slayings Sparks Fury. En: Tico Times March 17th 2000 (<http://www.ticotimes.net/>)
- Poel, H. van der (1999)
Tijd voor Vrijheid. Inleiding tot de studie van de vrijetijd. BOOM, Mepel.
- Quepolandia (2001)
Quepos History. Quepolandia, April 2001, Manuel Antonio/ Quepos.
- Recron (2000)
Milieubarometer. Recron, Arnhem. (www.milieubarometer.com)
- Rivera, R. (1998)
La descentralización real en Costa Rica. FLACSO-Sede Costa Rica, San José.
- Rivera, R. (2000)
Cultura Política en torno a los gobiernos locales y la descentralización en Costa Rica. Informe Final de la Encuesta. FLACSO-Programa de El Salvador, San Salvador.

- Rovinski, Y. (1991)
Private reserves, Parks and Ecotourism in Costa Rica. En: T. Whelan (ed.), Nature Tourism. Managing for the Environment. Island Press, Washington D.C.
- Schaardenburgh, A. van
Local participation in Tourism Development. A study in Cahuita, Costa Rica. Msc-thesis Tilburg University, Tilburg.
- Spyksma, J. (1996)
Op weg naar een theorie voor de praktijk van leefbaarheid. Op-bouw Cahier 4, Dr. Gradus Hendriks Stichting, Den Haag.
- Stichting Duurzaam Texel (2000)
Werkprogramma 2002-2004 van de Stichting Duurzaam Texel. May 2000, Den Burg.
- Stichting Waddenfederatie (2000)
Wadden Reisgids 2000. 5 eilanden op een rij.
- Stichting Waddengroep (2000)
Inventarisatie van (het belang van) Streekproducten op Texel. Stichting Waddengroep, Texel november 2000
- Texelse Courant (2001)
Opzetten lamsvleesketen wordt nader onderzocht. En: Texelse Courant, June 29th 2001, Den Burg.
- Theuns, L. (1989)
Toerisme in ontwikkelingslanden. Tilburg University Press, Tilburg.
- Timmerman, G. (2001)
Hotelier 'op stand' sluit periode af. En: Texelse Courant, January 9th 2001, Den Burg.
- Thijsse, J.P. (1988)
Texel. Koninklijke Verkade Fabrieken BV Zaandam. Zomer & Keuning Boeken B.V., Ede.
- TVO (1993)
Uitslag schriftelijke enquête. TVO, Den Burg.
- Van de Bunt (2000a)
Texel 2030. Deel 1. De toekomstbeelden. Van de Bunt Adviseurs voor Organisatie en Beleid, Amsterdam.

- Van de Bunt (2000b)
Texel 2030. Deel 2. Uitwerking van de trends die de toekomst van Texel bepalen. Van de Bunt Adviseurs voor Organisatie en Beleid, Amsterdam.
- Van de Bunt (2000c)
Texel 2030. Deel 3. Bijlagen. Van de Bunt Adviseurs voor Organisatie en Beleid, Amsterdam.
- Van de Bunt (2000)
Texel Uniek Eiland. Een geïntegreerd toekomstbeeld voor 2030. Van de Bunt Adviseurs voor Organisatie en Beleid, Amsterdam.
- VVV (2000)
VVV Gids Texel. Vereniging voor Vreemdelingenverkeer Texel, Den Burg.
- Wolkoff, L. (2000)
Popular National park gains 1.100 hectares. En: Tico Times, December 1st, 2000 (<http://www.ticotimes.net>)
- WLTO/KAVB (2000)
Met het oog op ... morgen. De Texelse land- en tuinbouw. WLTO/KAVB, Den Burg.
- WTO (2001)
Millennium Tourism Boom in 2000
(http://www.world-tourism.org:83/omt/pressrel/010130_i.htm)
- Wijk, J. van (2000)
Costa Rica: Going for the Green? The use of Environmental Impact Assessment with special attention to golf course development. Wageningen University: Socio-Spatial Analysis & Recreation and Tourism, report 3, Wageningen.
- Wood (1993)
Tourism, culture and the sociology of development. En: M. Hitchcock, V.T. King and M.J.G. Parnwell (eds.) Tourism in South-East Asia. Routledge, London.

LISTA DE ABREVIATURAS

CST	<i>Certificación para la Sostenibilidad Turística</i>
CBS	<i>Centraal Bureau voor Statistiek</i> (Oficina Central de Estadísticas)
DOV	<i>Duurzame OntwikkelingsVerdrag</i> (Acuerdo sobre Desarrollo Sostenible)
EIA	Evaluación de Impacto Ambiental
FLACSO	<i>Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales</i>
ICT	<i>Instituto Costarricense de Turismo</i>
ILO	International Labour Organisation (Organización Internacional del Trabajo)
MINAE	<i>Ministerio de Ambiente y Energía</i>
LIA	Liveability Impact Assessment (Evaluación de Impacto de habitabilidad)
NGO	non-governmental organisation (Organización no gubernamental)
NIOZ	<i>Nederlands Institute voor Onderzoek der Zee</i> (Instituto Holandés para la Investigación del Mar)
PLN	<i>Partido Liberación Nacional</i>
PUSC	<i>Partido Unidad Social Cristiana</i>
SDA	Sustainable Development Agreement (Acuerdo sobre Desarrollo Sostenible)

TESO	<i>Texels Eigen Stoomboot Onderneming</i> (Empresa texeliana de botes a vapor)
TVL	<i>Texelse Vereniging voor Logiesverstrekkers</i> (Fundación texeliana de proveedores de alojamiento)
TVO	<i>Texels Verbond van Ondernemers</i> (Asociación texeliana de empresarios)
UNCED	United Nations Conference in Environment and Development (Conferencia de Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo)
VOC	<i>Verenigde Oost-Indische compagnie</i> (Compañía holandesa de las Indias Orientales)
VVV	<i>Vereniging voor Vreemdelingenverkeer</i> (Fundación para la promoción de los Países Bajos)
WLTO	<i>Westelijke Land- en Tuinbouw Organisatie</i> (Organización Agri- y hortícola de Holanda del Oeste)
WTTC	World Travel and Tourism Council (Consejo Mundial de Viajes y Turismo)
WTO	World Tourism Organisation (Organización Mundial del Turismo)

PERFIL DE LOS INVESTIGADORES

René van der Duim estudió turismo en el Instituto de Estudios de Turismo y Transporte en Breda y Sociología en la Universidad de Tilburg. Ha sido catedrático en estudios de ocio y turismo en el Instituto de Breda (1978-1985) y trabajó para la Fundación para la Recreación Externa en La Haya (1985-1994). Desde 1991 es catedrático y dirige proyectos de investigación en el Departamento de Estudios Ambientales, Grupo de Análisis Socio-Espacial (ver: www.wau.nl/rpv) de la Universidad de Wageningen en los Países Bajos. Su investigación se enfoca en la relación entre el turismo y el desarrollo sostenible, específicamente en los Países Bajos, Costa Rica y Kenya. Email: rene.vanderduim@users.rpv.wau.nl

Janine Caalders es socia en la Consultora BUITEN (véase www.bureaubuiten.nl) en Utrecht, los Países Bajos; un grupo de investigación en los campos de desarrollo urbano y regional, turismo, inversiones, y desarrollo rural. Su experiencia es en turismo, desarrollo rural y planificación. Ha ejecutado proyectos en los Países Bajos e internacionalmente, en ambientes comerciales y ambientales. Actualmente, está completando su tesis de doctorado en desarrollo del turismo rural en Europa en la Universidad de Wageningen. Email: janine.caalders@bureaubuiten.nl

Allen Cordero es investigador de FLACSO (Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales-Sede Académica de Costa Rica (véase www.flacso.or.cr). Posee un título en sociología y es candidato para el doctorado en Filosofía en la Universidad de Costa Rica. Ha escrito varios artículos y libros sobre temas como el mercado laboral, pobreza, estructuras familiares a nivel costarricense y centroamericano. Desde 1998 estudia temas relacionados con el turismo. Email: acordero@flacso.or.cr

Luisa van Duynen Montijn obtuvo su licenciatura en turismo en la Facultad de Ciencias Económicas y Sociales de la Universidad de Mar del Plata, Argentina. Está finalizando su Maestría en Ecoturismo en la Universidad Politécnica de Madrid (España). Luego de sus trabajos en asistencia para diversos proyectos de investigación en FLACSO, se desempeña en la actualidad como encargada del área de mercadeo y como consultora en COOPRENA R. L. (Red Costarricense de Turismo Rural Comunitario; ver: www.agroecoturismo.net). Email: luisa_montijn@hotmail.com

Nanda Ritsma completó sus estudios en turismo y recreación en la Universidad de Wageningen en 1998. Luego de sus estudios ha pasado un año en Kenya analizando las consecuencias del desarrollo del turismo para los Masaai en la región Amboseli. Desde enero del 2001 Nanda trabaja en la Consultora BUITEN (véase www.bureaubuiten.nl) en Utrecht, Países Bajos. Email: nanda.ritsma@bureaubuiten.nl

APÉNDICE 1

Listado de personas y organizaciones entrevistadas

Personas entrevistadas en Texel

- Sr. P. Bakker, concejal de la Municipalidad de Texel
- Sr. F. Blanken, Fundación “10 para Texel”
- Sra. N. Bloksma, Fundación “Texel Sostenible”
- Sr. Prof. H. Brezet, Universidad Técnica de Delft
- Sr. W. Brons, Industria de hotelería y *catering*, Horeca NL
- Sr. P. van Heerwaarden, agente de inversiones en Texel
- Sr. J. Hin, asociación local para la agricultura y horticultura, WLTO
- Sra. A. Koorn, intercambio de empleo central (Den Helder)
- Sr. J. Kuiper, Centro para humedales Texel, EcoMare
- Sra. L. Lugtmeijer, Dirección de Turismo de Texel, VVV
- Sra. A. Meijer, provincia de Holanda del Norte
- Sr. G. Nieuwland, Fundación ‘10 para Texel’
- Sr. A. Oosterbaan, empleado de EcoMare/miembro del Concejo Municipal (GrL)
- Sr. J. Rab, director de la asociación local de empresarios, TVO
- Sr. M. van Rijsselberghe, finca ecológica St. Donatus
- Sr. Le Roux, Municipalidad de Texel
- Sra. R. van der Tempel, finca ecológica De Noordkroon
- Sr. Teisman, industria de hotelería y *catering*, Horeca NL
- Sr. M. Warnaar, director del centro de *bungalows* ‘De Krim’
- Sra. M. Wintermans, intercambio de empleos Texel
- Sr. R. Wortel, organización de servicios de *ferry* Texel, TESO
- Sr. H.P. Wuis, director de la asociación local de alojamientos, TVL

Personas entrevistadas en Manuel Antonio / Quepos

- Sr. Russ Jensen, Vicepresidente de la Cámara de Comercio, Industria y Turismo de Aguirre
- Sr. Walter Baker, tesorero de la Cámara de Comercio, Industria y Turismo de Aguirre
- Sr. Erick Asch, vocero del Grupo Manuel Antonio
- Sr. Jesús Alberto Fallas Zúñiga, presidente de la Asociación de Guías Locales de Aguirre (AGUILA)
- Sr. Rolando Artiñano Ortiz, presidente de la Asociación Nacional de Operadores de Transportes Acuáticos (ANOTA)
- Sr. José Rafael León Mora, gerente de COOPESILENCIO R.L
- Sr. José Matey Fonseca, coordinador del Concejo Local Ambiental
- Sr. Albán Brenes Núñez, vicepresidente del Comité de Lucha y Defensa del cantón de Aguirre
- Sr. Érick Vilchez Murillo, secretario del Comité de Vecinos y Empresarios de Manuel Antonio
- Sr. Gerardo Chavarría Orozco, presidente de la Asociación Cámara de Pescadores de Quepos
- Sr. Óscar Chébez, presidente de la Asociación de Desarrollo Integral de Quepos
- Sr. José Alberto Vargas Agüero, presidente de la Asociación de Desarrollo Integral de Manuel Antonio
- Sr. José Alfredo Grajal Gamboa, tesorero de la Asociación de Desarrollo Integral de La Unión de Santo Domingo
- Sr. Juan Carlos Barahona, gerente administrativo de la Asociación de Taxistas de Quepos
- Sr. Víctor Hugo Rodríguez, primer vocal de la Asociación de Taxistas y Choferes de Quepos-Manuel Antonio
- Sra. Julia Vargas Molina, presidenta de la Asociación Mujeres, Familia y Comunidad de Quepos (ASOMUFACQ)
- Sra. Maribel Barboza Mena, miembro de la Asociación de Mujeres de El Silencio (ASOMUSI)
- Sr. Víctor Hugo Chavarría, director ejecutivo de la Fundación CORROHORE
- Sr. Uladislao Alvarado Chávez, director ejecutivo de la Asociación Pro –fomento del Proyecto Productivo de la Subregión de Quepos (ASOPROQUEPOS)
- Sr. José Antonio Salazar, co-director de la Oficina del Parque Nacional de Manuel Antonio
- Sr. Giovanni Acuña Quirós, presidente municipal, Municipalidad del cantón de Aguirre

APÉNDICE 2

CARACTERÍSTICAS DE LAS ENCUESTAS DE HOGARES

La encuesta holandesa

Una encuesta aleatoria de 300 hogares en Texel ha sido tomada de una base de datos que contenía todas las direcciones de la isla. La muestra por lo tanto incluía direcciones tanto dentro como fuera de los 7 pueblos de la isla. Las encuestas fueron llevadas a cabo durante dos semanas en febrero, durante días de semana y sábados. Si nadie respondía a la puerta, se visitaba la casa siguiente (o segunda siguiente) a la izquierda y a la derecha. Esto generalmente generaba una respuesta.

Unas 520 personas fueron invitadas a participar en la encuesta. Al final 234 personas han completado el cuestionario. Esto resultó en una respuesta total de un 45% en la encuesta de hogares holandesa.

Las 234 personas que han respondido están divididas representativamente en los diferentes poblados. En las encuestas respondidas había una buena representación de todas las edades. Al comparar las personas que respondieron a la comunidad

local total (mayores a 19 años) en Texel, aparece que la gente de edades entre 50 y 69 están un poco más representadas comparadas a la población total. Como los resultados no muestran diferencias significativas entre las respuestas de las personas más jóvenes y más adultas, los resultados no han sido estandarizados.

Edad (en porcentajes)	Texel (CBS, 2000)	<i>Personas que han respondido (N=234)</i>
20-29 años	13,8	9,4
30-39 años	20,1	19,6
40-49 años	20,9	15,4
50-59 años	19,8	24,4
60-69 años	11,0	17,5
70 años y mayores	14,4	13,7

Existe una pequeña sobrerrepresentación de mujeres en la encuesta holandesa: el 58% de las personas que han respondido eran mujeres en oposición al 51% de la población de Texel. La encuesta tampoco está representando completamente las diferentes preferencias políticas de la gente, de acuerdo con sus votos en las últimas elecciones municipales en 1998.

Votos a partidos políticos locales (en porcentajes)	<i>Texel (CBS, 2000)</i>	<i>Personas que han respondido (N=186)</i>
CDA	21,0	19,9
PvdA	12,6	13,4
VVD	17,0	25,3
D'66	7,1	15,1
Groen Links	17,8	14,0
Texels Belang (partido local)	24,5	12,4

La encuesta costarricense

La muestra costarricense se ha tomado a partir de 2.625 hogares ubicados en varias localidades de Quepos. Esta cantidad de hogares ha sido determinada a partir de un recuento manual de hogares identificados en mapas utilizados para el censo costarricense aplicado en el año 2000. Se ha entrevistado a 328 personas en el distrito de Quepos, incluyendo a Manuel Antonio. Tales personas dieron la información de sus respectivos hogares. La encuesta de hogares no incluye áreas rurales en el distrito pero cubre 11 áreas: el centro de Quepos, Manuel Antonio, Cocal, Boca Vieja, Punta Naranja, Finca Anita, La Inmaculada, precario El Consejo, Colinas del Este, Lourdes y Lllamarón.

Debido a la forma de muestreo, la encuesta puede ser considerada como representativa para los hogares registrados en el área.

APÉNDICE 3
CUESTIONARIO APLICADO EN
MANUEL ANTONIO / QUEPOS

**FACULTAD LATINOAMERICANA DE CIENCIAS SOCIALES (FLACSO)
SEDE COSTA RICA**

**INVESTIGACIÓN:
TURISMO SOSTENIBLE EN HOLANDA Y COSTA RICA
Los casos de Texel y Manuel Antonio**

ENCUESTA DE HOGARES

La Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, FLACSO, Sede Académica de Costa Rica, la Universidad de Wageningen y el BUITEN Consultancy (estos últimos organismos holandeses) están realizando un estudio sobre el impacto del turismo en Manuel Antonio-Quepos en comparación con la isla Texel en Holanda. Con este estudio se quiere elaborar un informe que contribuya a promover políticas que fortalezcan a las comunidades y sus organizaciones ante los cambios que está provocando el turismo. Por ello le agradecemos su colaboración. **SU NOMBRE SE MANTENDRÁ EN LA MÁS ESTRICTA CONFIDENCIALIDAD.**

**ENTREVISTAR AL AMA DE CASA O A CUALQUIER ADULTO
QUE SE ENCUENTRE EN LA VIVIENDA
EN EL MOMENTO DE LA VISITA**

Nota: Tener presente la siguiente definición de hogar: “ es la persona sola o grupo de personas con vínculos familiares o sin ellos, que contribuya a un presupuesto común y participa de la alimentación”. Una vivienda puede estar ocupada por uno o varios hogares (Solo se encuesta un hogar por vivienda).

Comunidad: _____

Boleta N.º _____

Encuestador (a) _____

Fecha _____

Boleta completa _____ Incompleta _____

Dirección exacta _____

MÓDULO A: COMPOSICIÓN DEL HOGAR

LÍNEA N.º	NOMBRE	RELACIÓN DE PARENTESCO	SEXO	EDAD	ESCOLARIDAD	CONDICIÓN DE ACTIVIDAD
Encierre en un círculo el número de línea correspondiente a la persona que suministra información.	Anote el nombre de todos los miembros del hogar. Comience con el jefe del hogar.	Cuál es la relación de cada persona con el (la) jefe (a) del hogar? Jefe(a) 01 Esposa(o) o Compañera(o) 02 Hijo(a) 03 Yerno o nuera 04 Nieto(a) 05 Padres o suegros 06 Otros familiares 07 Servicio doméstico y sus familiares 08 Pensionista 09 Otros no familiares 10	Hombre . 1 Mujer . . . 2	Anote la edad en años cumplidos. Anote 00 para los menores de 1 año.	¿Cuál es su último grado o año aprobado? (Solo para personas de 5 años o más)	Ocupado(a) 1 Desempleado(a) . 2 Quehaceres domésticos 3 Estudiantes 4 Jubilados o Pensionados 5 Otro (especificar) 6 (Solo para personas de 10 años o más)
01						
02						
03						
04						
05						
06						
07						
08						
(Utilice otra hoja si hay más de ocho miembros)						

MÓDULO B: EMPLEO

(PREGUNTE SOLO SOBRE LAS PERSONAS CUYA CONDICIÓN DE ACTIVIDAD, DECLARADA EN EL MÓDULO A, ES DE OCUPADO (A). UTILICE CUESTIONARIO (MODULO B) DISTINTO PARA CADA PERSONA).

Nº. de boleta: _____ Nombre: _____

PARA USO DE FLACSO

Jefatura sexo edad escolaridad

1. ¿En qué consiste su trabajo?: _____

2. ¿En ese trabajo es: (LEA OPCIONES)

Empleado/a 1 Empleado/a 2 Cuenta propia 3
 de empresa privada público/a

Patrono con 4 Trabajador/a familiar 5 Empleado/a 6
 personal a cargo no remunerado/a doméstico/a

Otro/a 7

3. ¿Hace cuántos años tiene ese trabajo?: _____

4 a. ¿Cuántos días trabaja habitualmente por semana?: _____

4 b. ¿Cuántas horas trabaja habitualmente por día?: _____

5. En ese trabajo, ¿cotiza al Seguro Social?: Sí 1 No 2

6. ¿Qué produce o a qué se dedica el establecimiento en que trabaja?: _____

7. ¿Cuántas personas trabajan en ese establecimiento? _____

8. ¿Dónde se localiza este establecimiento?: _____

En el M.A.-Quepos 1

Fuera de M.A.- Quepos 2
 en este país

En el extranjero 3

EN CASO DE TRABAJAR EN UNA EMPRESA PRIVADA O FAMILIAR

¿Cuál es el nombre de la empresa?: _____

El (la) dueño(a) de esta empresa es de:

De M.A.-Quepos 1

Fuera de M.A.- Quepos 2
pero de Costa Rica

Extranjero 3

¿Dónde trabajaba anteriormente? (INDICAR LO QUE PRODUCÍA O A LO QUE SE DEDICABA ESE ESTABLECIMIENTO DONDE TRABAJABA)

MÓDULO C: IDENTIDAD

PARA USO DE FLACSO

jefatura sexo edad escolaridad

1. ¿Dónde nació usted?: _____

En el mismo municipio 1 En otro municipio de la misma prov. 2 ¿Dónde? _____

En otro lugar del país 3 ¿Dónde? _____

En el extranjero 4 ¿Dónde? _____

2. EN CASO DE NO HABER NACIDO EN MANUEL ANTONIO-QUEPOS.

¿Hace cuántos años que vive en Manuel Antonio-Quepos?: _____

3. ¿Hasta qué punto se siente identificado con este lugar?: (LEER OPCIONES)

Nada 1 Un poco 2

Más o menos 3 Mucho 4

Totalmente 5

4. ¿Por qué?: _____

4. ¿Siente Usted que la gente de Manuel Antonio – Quepos tiene una cultura diferente de la que existe en otros municipios?

Sí 1 No 2 NS/ NR 3

6. ¿Por qué?: _____

7. El turismo, ¿piensa usted, qué ha impactado la vida de este lugar?
(LEER OPCIONES)

Nada 1 Un poco 2

Más o menos 3 Mucho 4

Totalmente 5

8. ¿De qué manera? _____

8. EN CASO DE RESPONDER 2, 3, 4, 5. EN LA PREGUNTA 7, ¿Cómo valora este impacto? (LEA OPCIONES):

Muy malo 1 Malo 2

Neutral 3 Bueno 4

Muy bueno 5

10. ¿Por qué?: _____

11. EN CASO DE RESPONDER “MALO” O “MUY MALO” EN LA PREGUNTA 9, ¿Qué se debería hacer para que esto mejore? _____

12. ¿Qué institución, organización o persona sería la responsable de trabajar en esta situación? (Es decir en la indicada en la pregunta anterior) _____

MÓDULO D: PERCEPCIONES SOBRE LA MUNICIPALIDAD

1. ¿Cómo valora el papel de la Municipalidad respecto al desarrollo de la comunidad? (LEA OPCIONES)

Muy Malo 1 ¿Por qué? _____

Malo 2 ¿Por qué? _____

Regular 3 Bueno 4 Muy bueno 5 NS/ NR 6

2. ¿Cómo valora el papel de la Municipalidad respecto al desarrollo del turismo? (LEA OPCIONES)

Muy Malo 1 ¿Por qué? _____

Malo 2 ¿Por qué? _____

Regular 3 Bueno 4 Muy bueno 5 NS/ NR 6

3. ¿Considera que la Municipalidad debería cambiar en algún aspecto?

Sí 1 No 2 NS / NR 3

4. ¿Por qué?: _____

5. En caso de contestar “SÍ”, en ¿Cuál aspecto debería cambiar? _____

6. ¿Ofrece la Municipalidad posibilidades de participación a los miembros de la comunidad?

Sí 1

No 2

NS / NR 3

7. ¿Ha participado usted en alguna actividad organizada por la Municipalidad durante este año?

Sí 1

No 2

NS / NR 3

En cuál _____

MÓDULO E : INGRESOS DEL HOGAR

1. ¿Cuál ha sido el ingreso efectivamente recibido EN EL ÚLTIMO MES por los miembros del hogar ya sea por salario (cuando se trate de asalariados), o bien, de ganancias o utilidades (excluidos los gastos de operación), cuando se trate de patronos(as) o cuentapropistas?

LLENAR EL SIGUIENTE CUADRO SOBRE INGRESOS

NOMBRE (Empezar por el (la) jefe(a))	INGRESOS	PERIODICIDAD	APORTE AL HOGAR

2. ¿Qué otros ingresos recibe el hogar ya sea por pensiones, arriendos, remesas u otro tipo?

Tipo	Monto	Periodicidad

MÓDULO F. OTRAS PERCEPCIONES SOBRE EL IMPACTO DEL TURISMO

1. La influencia de extranjeros en el desarrollo del turismo en Manuel Antonio-Quepos es muy grande. (LEER OPCIONES Y MARCAR SEGÚN CONTESTE)

_____ 1 _____ 2 _____ 3 _____ 4 _____ 5 _____
Totalmente En desacuerdo Neutral De acuerdo Totalmente de acuerdo
en desacuerdo

2. Se debería incrementar el número de turistas en la temporada baja. (LEER OPCIONES Y MARCAR SEGÚN CONTESTE)

_____ 1 _____ 2 _____ 3 _____ 4 _____ 5 _____
Totalmente En desacuerdo Neutral De acuerdo Totalmente de acuerdo
en desacuerdo

3. La economía de Manuel Antonio-Quepos es muy dependiente del turismo. (LEER OPCIONES Y MARCAR SEGÚN CONTESTE)

_____ 1 _____ 2 _____ 3 _____ 4 _____ 5 _____
Totalmente En desacuerdo Neutral De acuerdo Totalmente de acuerdo
en desacuerdo

4. El turismo fortalece la identidad de Manuel Antonio-Quepos. (LEER OPCIONES Y MARCAR SEGÚN CONTESTE)

_____ 1 _____ 2 _____ 3 _____ 4 _____ 5 _____
Totalmente En desacuerdo Neutral De acuerdo Totalmente de acuerdo
en desacuerdo

5. La región de Manuel Antonio-Quepos debería limitar la expansión del número de habitaciones. (LEER OPCIONES Y MARCAR SEGÚN CONTESTE)

_____ 1 _____ 2 _____ 3 _____ 4 _____ 5 _____
Totalmente En desacuerdo Neutral De acuerdo Totalmente de acuerdo
en desacuerdo

6. El turismo en Manuel Antonio-Quepos contribuye a mejorar la calidad de vida de la población. (LEER OPCIONES Y MARCAR SEGÚN CONTESTE)

_____ 1 _____ 2 _____ 3 _____ 4 _____ 5 _____
Totalmente En desacuerdo Neutral De acuerdo Totalmente de acuerdo
en desacuerdo

7. La construcción de hoteles, cabinas, etc., se realiza a expensas de la naturaleza y el medio ambiente. (LEER OPCIONES Y MARCAR SEGÚN CONTESTE)

_____ 1 _____ 2 _____ 3 _____ 4 _____ 5 _____
Totalmente En desacuerdo Neutral De acuerdo Totalmente de
en desacuerdo acuerdo

8. El turismo en Manuel Antonio-Quepos es causante de muchos problemas. (LEER OPCIONES Y MARCAR SEGÚN CONTESTE)

_____ 1 _____ 2 _____ 3 _____ 4 _____ 5 _____
Totalmente En desacuerdo Neutral De acuerdo Totalmente de
en desacuerdo acuerdo

9. Las construcciones turísticas en Manuel Antonio-Quepos están acordes con el paisaje. (LEER OPCIONES Y MARCAR SEGÚN CONTESTE)

_____ 1 _____ 2 _____ 3 _____ 4 _____ 5 _____
Totalmente En desacuerdo Neutral De acuerdo Totalmente de
en desacuerdo acuerdo

10. El turismo en Manuel Antonio-Quepos es causante de que haya mucha drogadicción y prostitución. (LEER OPCIONES Y MARCAR SEGÚN CONTESTE)

_____ 1 _____ 2 _____ 3 _____ 4 _____ 5 _____
Totalmente En desacuerdo Neutral De acuerdo Totalmente de
en desacuerdo acuerdo

11. Considerando todos los aspectos, el turismo tiene una influencia positiva en Manuel Antonio-Quepos. (LEER OPCIONES Y MARCAR SEGÚN CONTESTE)

_____ 1 _____ 2 _____ 3 _____ 4 _____ 5 _____
Totalmente En desacuerdo Neutral De acuerdo Totalmente de
en desacuerdo acuerdo

Concluya la entrevista
y agradezca la atención

Observaciones:



Este libro se terminó de imprimir
en el mes de mayo del 2003
en los talleres gráficos de
EDITORAMA S.A.
Tel.: (506) 255-0202
San José, Costa Rica